"CADA UNO PUEDE HACER LO QUE QUIERA CON SU SEXO"

Barchini dice no tener nada contra los homos

De profesión abogado, 36 años, separado con tres hijos, el ex juez Angel Barchini es nuestro cuarto intendentable entrevistado por el Popu. Es candidato por el sector argañista del Partido Colorado. El local donde funciona su movimiento es un elegante chalet, préstamo de su tío Humberto, porque él dice que no tiene suficiente dinero para solventar su campaña. A pesar de haber criticado en un discurso a la "manga de homosexuales" que supuestamente hay en la actual administración comunal de Asunción, ahora dice que no discriminará a los "raritos".

"Quiero ser intendente de Asunción porque creo que ha llegado la hora de que de una buena vez por todas atendamos a las necesidades de la ciudadanía, especialmente de los más carenciados, de esos que usman los votos y que a la hora de la verdad son olvidados". Con esta expresión, propia de un intendentable, iniciamos la nota con un Barchini que se nos mostró bastante stareado, vestido de traje y corbata como casi siempre acostumbra, aunque debemos reconocer, sin ningún protocolo.

- ¿Barchini piensa cumplir con todo lo prometido, en caso de ganar?

- Lo único que yo prometo es trabajo, honestidad, educación y encarar los problemas de carácter social, y eso pienso cumplir.

- Afirmaste que barrerías con los homosexuales en la Municipalidad. ¿Es así?

- No, no es así. Esa es una información salida del contexto de expresiones y cuando eso sucede, cambia el verdadero sentido de lo que uno quiso decir. Cuando visitamos la Municipalidad de Asunción, recibimos mucho denuncia en ese sentido, pero yo quiero dejar en claro de una vez por todas que soy del parecer que cada ciudadano es libre de hacer lo que mejor le parezca con su sexo, y que **de ninguna manera el tema del sexo es un requisito para dejar de trabajar o no**. No estoy con este ni con ningún tipo de discriminación.

"Las mujeres son mucho más fieles que los hombres"

- ¿Un homosexual podrá integrar tu gabinete?

- Sin ningún problema, lo único que yo voy a exigir es honestidad e idoneidad para el desempeño en un cargo.

- ¿Y una mujer, qué te parecería una intendenta por ejemplo?

- Me parecería fabuloso, siempre y cuando tenga el respaldo de un partido político mayoritario, y no solamente como intendente, sino como presidente de la República. Creo en la capacidad y la lealtad de las mujeres, así como de la fidelidad hacia su causa; en ese sentido son mucho más fieles que los hombres.

- ¿Qué cambiarías de la actual administración?

- Me preocuparía de que la gran cantidad de dinero que actualmente se recauda en esta comuna se reinvierta en obras y no como ahora hace **Filizzola**, que a pesar de haber quintuplicado el ingreso de los recursos, tan solo el 6,6 por ciento ha invertido en la ciudad, lo que me parece una verdadera barbaridad, además de otros pecaditos entre comillas.

- ¿Estás casado?

- Estoy **separado** y aunque tengo una pareja, por el momento esta campaña política me absorbe totalmente que no puedo ni ver a siquiera.

- Que no te impide mirar a las mujeres.

- Que sí, que no.

- Qué es lo primero que mirás en una mujer?

- Los ojos.

- De verdad?

- Absolutamente.

- ¿Por qué?

- Me encantan los ojos porque dicen que son la ventana del alma. Cuando uno mira el rostro de una mujer y ve la expresión que le trasmite, uno se da cuenta que puede estar frente a un ser sublime.

- ¿Tenés un ideal de mujer?

- En primer lugar tendría que ser comprensiva y compañera, aparte de apoyar mis emprendimientos; y que sea una mujer para toda la vida. Ojalá pueda encontrarla.

- ¿No te sentís acedido por las mujeres?

- Para nada, tengo más fans como se dice. No, en una broma. Yo no soy consolero cariñado ni nada por el estilo, pero sí me considero bien macho y por sobre todo me considero una persona íntegra.

- Qué es la fidelidad? ¿Sos capaz de ser fiel?

- Sí, soy capaz de ser fiel, como no.

- Finalmente, ¿cuál es tu modelo?

- Por ejemplo, **Cindy Crawford**. Pero las paraguayas tienen una belleza, por ejemplo mis hijas.

"No soy un carlindo, pero sí soy bien macho"

El ex juez Barchini, quien en un discurso se había despachado contra la "manga de homosexuales" de la mini capitalina, ahora dice que no va a discriminar a los homos.

Tuvo miles de ofertas

-¿Cómo definirías tu personalidad?

-Yo soy una persona muy impulsiva, de tomar decisiones cuando hay que tomarlas. Me gusta compartir con los amigos, me gusta el deporte, me gusta escuchar a la gente más que escucharme y me gusta la vida al aire libre.

-¿Soñés darle a la cerveza o al whisky?

-No tomo ni me drogué jamás; eso sí, fumo como 10 cigarrillos por día.

-¿Cuál es tu mayor defecto?

-Actuar con espontaneidad, me guío más por los sentimientos que por la razón. Muchas veces me he metido en problemas por actuar de frente y sin doble discurso.

-¿Y tu mayor virtud?

-Jugarme y darme íntegro por mis amigos.

-¿Hay algún proyecto que soñás realizar?

-Tengo una obsesión con ver esta ciudad sin tantos niños de la calle. Esos niños me entristecen y lo siento en carne propia cuando comparto con mis hijos y siento las comparaciones.

-¿Nunca te compraron como juez?

-Te puedo asegurar que después de 14 años dentro del Poder Judicial y 7 años como juez del Crimen, nunca ni siquiera pensé en la posibilidad de siquiera torcer la balanza de la justicia, buscando una figuración política, económica o dejarme tentar por las miles de ofertas que uno recibe a diario allí.

-¿Pero nunca te vendiste?

-Por sorte te puedo decir que no y mirándote a la cara. Sucede que en un círculo muy chico todos nos conocemos y saben a quien pueden ofrecerle y a quien no. Sí me han tratado de presionar políticamente, pero no me dejé presionar. Y te puedo decir que me acuesto y duermo con la conciencia tranquila.

-¿Tenés amigos?

-Es mi suerte; soy millonario en amigos.

-¿Y enemigos?

-También, tengo muchos enemigos, especialmente aquellas personas que creen que todo se compra o se vende.

El intendentable aseguró haber recibido denuncias sobre temas referidos a la homosexualidad, cuando visitó la Comuna Asuncena.

Hacé que tu rival se muera de envidia...

Sí. Demostrale que vos sos más, apareciendo con tu impresionante figura en la tapa del diario más leído del país.

DECIDITE POR LA FAMA. Traenos tus fotos en traje de baño o vení a posar en nuestros estudios.

Si estás super recontrabien, incluso podés llegar a ser una BOMBA POPULAR!

*Sólo para chicas decididas: Tel.: 603 400 DIARIO POPULAR

Scanned with

ERAN CONCUBINOS, ROBABAN COCHES JUNTOS, LOS TRANSFORMABAN, LOS COLOCABAN...

A la cárcel dúo de homos

Víctor y Roque eran una pareja parecida a la que formaron Bonny & Clyde (¿vieron la película aquélla?). Juntos en la delincuencia y ligados por el sentimiento. Sólo que en el dúo ninguno era señorita...aunque uno lo parece. Fueron a parar a la cárcel, a consecuencia de un allanamiento de su nidito de amor, que estaba lleno de evidencias de robo: llantas, motores, ruedas, nambréna luego.

Allanamientos en busca de autos robados (foto) son frecuentes últimamente. Esta vez, le tocó el turno a una pareja de homos, que eran concubinos y compinches.

Péva hina la asociación ilícita para delinquir...sólo en que este caso, para endulzar el mal oficio, la pareja también se dedicaba en sus ratos libres a entibiar la cama, y no precisamente con bolsa de agua caliente sino con el tormentoso amor que los unió. Esta historia es como para ponerle música. Víctor Caballero, solterón él, de 31 años y sin profesión, había hecho su nidito de amor por fin, cuando ya nadie sabía qué pensar de su larga y extraña soltería.

Refiere todo esto el parte policial. Lo rarito del caso es que no lo acompañaba para bien y para mal una dama como sería lógico, sino un muchacho de 22 años, buen mozo aunque de mala fama, paquetito él, pituloxterei voi. Se trataba de Roque Arcadio Amarilla, quien oficiaba como chongo del otro, vivía en la casa ayudando a su "concubino" tanto a tener ordenada la casa que ocupaban como a robar y "colocar" rápidamente el botín. Botín nada pequeño, dado que se trataba de autos.

Debían entenderse bien, dado que no sólo compartían cama, quebrantos y malos pasos, sino que además ambos cuentan había sido con frondoso antecedente policial.

Pescados juntos y con parte del botín

EN LAS BUENAS Y EN LAS MALAS

A esta "tierna" parejita sólo le faltaba casarse. Porque por lo visto ya habían decidido que estarían juntos en las buenas y en las malas. Y así lo quisieron el destino, el juez y la Policía. La casa en la que vivían, sita en la compañía 11 Yka'a, de Luque, fue allanada. Los canas entraron con la orden judicial correspondiente, en plena mañana, encontrándose con evidencias de que allí se trabajaba mucho y en serio.

Llantas de vehículos (y no era una gomería precisamente), cubiertas, asientos, acumuladores, llaves de contacto, radios de coches, confirmaron la denuncia que se había hecho. Víctor Caballero, el dueño de casa, y su compañero sentimental y de bandidaje, Roquito el solterito, fueron detenidos.

Igualmente se allanó la vivienda de Alberto Vázquez, soltero, de 18 años, aparentemente socio "comercial" de la parejita. Allí fueron encontrados otros "elementos" de trabajo, tales como paragolpes, cubiertas, parabrisas, tanques de combustible. Ojapresá el hombre.

CANTARON

Los tres cantaron de lo lindo. Manifestaron que ya vendieron 5 autos, productos del esforzado "trabajo" que habían estado haciendo. Entre otras especialidades, los churrazos amaneraditos tenían la de trasformar vehículos escarabajos en "cárting". Ahora, Víctor y Roque podrán seguir juntos...pero en la cárcel.

A un ganadero alemán le robaron hasta el colchón

Lo dejaron sin colchón al alemán. Francisco Joaschinsthaler, ganadero, fue asaltado a mano armada por Audilio Ojeda Sanguina, agricultor de 24 años; I.M.N. de 19 años, también chacrero, y Digno Ojeda Sanguina, de 26 años, hermano del primero citado. Todos ellos domiciliados en compañía Carumbe'y II, distrito de Lima.

Estos, según el parte policial, entraron a la estancia (se encuentra en el departamento de San Pedro) y mientras uno de ellos tenía a raya al alemán apuntándole la cabeza con un arma de fuego, los otros se llevaron cuanto pudieron de allí. Todos los colchones que había en la casa, un motor generador, una motobomba, varios muebles, ropas y una garrafa. Por suerte para el rubio, sólo lo pelaron, pero no lo mataron. I ro'yta hina por unos días.

I PUA'EKO LA POLI

El nervioso ganadero, apenas salieron de su propiedad los asaltantes, fue a hacer la denuncia del caso. La Policía actuó son suma rapidez, y en la vivienda de los agricultores supuestos ladrones encontraron el motor, la motobomba, los muebles y la garrafa. Y como moño de oro, también se encontró en poder de los tipos una bolsita de hule negro que contenía ¡5 kilos de macoña picada! Esto hizo que la cana siguiera buscando, hasta que halló una prensa de fabricación casera, con la que se habría procesado la marihuana.

En la casa estaba Bernardino Ojeda, quien fue detenido, igual que Audilio Ojeda y el muchacho de 19 años. El que se las picó como alma que lleva el diablo fue Digno Ojeda Sanguina. La Policía informó que Bernardino Ojeda tiene antecedentes por ienencia y tráfico de drogas. Es posible na.

Un tiro paró en seco su caminata

Iba caminando a las 4:30 de la madrugada, rumbo a su casa seguramente, cuando un tiro lo detuvo en seco. Fue en Nuestra Señora de la Asunción y 10a. Proyectadas. La víctima, Arsenio Isidro Valdez, casado, de 24 años, empleado, domiciliado en las cercanías, fue llevado inmediatamente a Primeros Auxilios.

Por suerte, el sinvergüenza que le disparó ndo rekói silenciador, por lo que el balazo despertó a unos cuantos vecinos que salieron corriendo a ver qué pasaba, creyendo que se trataba de asaltantes, cosa que en estos últimos tiempos es bastante frecuente. Cuando salieron a la calle, vieron el cuerpo sangrante de Arsenio Valdez, tirado en el suelo.

NO ESTABA MUERTO

Gran sorpresa se llevaron. Creyeron que el hombre estaba muerto, pero como no está muerto quien pelea, el tipo comenzó a quejarse. Lo alzaron, y ya está internado en Primeros Auxilios. Ni señales del bandido pistolero.

INOCENTE MURIO ARROLLADA

Un feto humano en el Mburicaó

El sida mató a su más combatiente víctima

Falleció Carlos Pereira, ejemplo de lucha y dignidad

Carlos Pereira fue el primer sidoso que asumió públicamente su enfermedad.

El sida mató ayer a Carlos Pereira, la primera persona que en nuestro país asumió públicamente su enfermedad. Lo contrajo en Venezuela, años atrás, y desde entonces entabló una lucha sin cuartel contra el terrible mal. El año pasado incluso hizo una huelga de hambre a los efectos de reclamar mayor presupuesto para la asistencia de los infectados con el VIH. En la televisión había dicho que se sentía profundamente doloridо por el marginamiento a que era sometido por la sociedad.

La implacable maldición del siglo 20 derribó al último escudo humano que osó hacerlo de frente, en nuestro país.

El sida mató ayer a **Carlos Pereira**, un hombre de 41 años, que durante toda una década mantuvo una lucha sin cuartel contra el terrible mal y los últimos años de su vida lo consagró para ser ejemplo de resistencia contra el citado flagelo.

Carlos contrajo la enfermedad en Venezuela, donde fue a trabajar años atrás, seguramente con la intención de lograr un mayor ingreso económico. En nuestro país, el mismo se sentía brutalmente discriminado, teniendo en cuenta su homosexualidad. Seguramente este fue el principal motivo por el cual decidió abandonar su país y radicarse en el extranjero.

En la televisión, en un programa de Armando Rubin, el pasado año, había señalado que el más horrible dolor que sentía era el sentirse marginado por la sociedad.

La mayor parte de su vida la pasó en el barrio San Antonio de nuestra capital, fijando residencia en la calle Teniente Prieto casi Díaz de Solis. Vivía con sus padres y hermanos.

Su fallecimiento se produjo en la sala 16 de Lacimet, donde estuvo internado estos últimos tiempos, alrededor de las doce y media de la siesta de ayer, confortado con los auxilios religiosos y la bendición papal, con el amor a sus congéneres metido en su corazón y con un callado ruego al Todopoderoso en sus labios contorsionados por el dolor que le producía el mal que lo llevó de este mundo.

El padre Fernando, párroco de la Crucecita de Sajonia, fue el encargado de proporcionarle la santa unción, y lo hizo con gozo, notándose que a la administración de los oficios, el enfermo decía ¡¡¡Amén!!!. Esto, ocurría este sábado, alrededor de las tres de la tarde aproximadamente, iniciándose con esto su corta y definitiva agonía que terminó con su muerte ayer al mediodía.

El hombre tenía 41 años cuando cerró sus ojos para siempre, dejando en la tierra su ejemplo de lucha y de fe en su propia fuerza y en los designios del destino.

Según declaraciones realizadas a los medios de comunicación social, él se había declarado homosexual y que la enfermedad la había adquirido a través de la transmisión sexual.

Los practicantes de la religión católica que le asistieron en su lecho de enfermo en sus últimos minutos de vida, afirman que Carlos Pereira murió como un ángel y que sin dudas, es un hombre que puede ser ejemplo de lucha, de fe y de dignidad.

En noviembre del año pasado, Carlos hizo una huelga de hambre con el fin de lograr una mayor conciencia por parte de la sociedad y de las autoridades nacionales con respecto al sida.

EL LABURÓFONO DEL POPU
Ofrezca sus servicios llamando al
Tel. 603 400 (c/ R.A.)
y se lo publicaremos sin costo en esta sección durante tres días.

SE OFRECE CHOFER VENDEDOR: Del exterior o de la capital, con buena referencia, tiempo completo. Tel. 501-904, con Juan Bautista.

AUXILIAR DE ENFERMERIA SE OFRECE: Para cuidado de enfermos, ancianos o recién nacidos. Tr. al Tel. 293-228, con la Sra. Mary.

CDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Paí Pérez 737 - C.C. 2558 - Tels. 223 591 / 204 295 - Fax: 213 246
Email: cde@cde.una.py Asunción - Paraguay

ABC Periódico | Suplemento | 63 Página | 26-04-99 Fecha | 13 45 29 13 49 Codigos

PROSTITUCION CALLEJERA, UN NEGOCIO FLORECIENTE (II)

Travestis se defienden: "No somos un error de la naturaleza"

Los travestis no aceptan, en principio, la creación de una "zona roja", donde los trabajadores del sexo se agrupen para ejercer la prostitución. Consideran que la propuesta es discriminatoria y reclaman el derecho a gozar de libertad de movimiento. Acusan a la sociedad de discriminatoria y desean incorporarse plenamente a la comunidad, como miembros activos.

Roque González Vera

El hotel Sheik no tiene ni media estrella, pero es muy conocido. Es un punto de referencia para los travestis, que utilizan sus habitaciones cuando un cliente no quiere mantener relaciones sexuales en la calle, pero tampoco tiene para abonar el costo de un reservado.

Es una vieja casona, con un montón de cuartos consecutivos que dan a un corredor. En la recepción, un tremendo póster de la película "El cartero", que se exhibió con mucho éxito en Asunción hace unos tres años. Las piezas tienen lo estrictamente indispensable: una cama de dos plazas, una silla, una mesita con un ventilador y un baño. Suficiente para pasar un momento.

Los travestis no son los únicos usuarios del hotel Sheik. Hay que agregar prostitutas, soldados con amantes ocasionales y parejas que juntan unos guaraníes para disfrutar de un espacio sin mirones.

Aquí vive un grupo de travestis. Pero es como si se hubieran instalado en otro mundo. El sector que corresponde al hotel es silencioso, con las puertas de las habitaciones siempre cerradas. Para llegar donde se encuentran ellos se debe atravesar una serie de corredores, pasillos, bajar escaleras e ingresar a un área donde abundan plantas y ropas colgadas en tendederos. Música a todo volumen: cachaca, lógicamente.

Lucero, líder de una de las comunidades gay de Asunción, vive aquí. Conversamos con él en la sala, decorada con muy buen gusto en estilo rústico. Al rato se sumaron otras personas que también ejercen la prostitución callejera como travestis.

La conversación fue extensa y muy interesante. Antes de entrar en detalles, quisiera mencionar un punto que me quedó grabado. Dijo Lucero: "Muchos menores vienen junto a nosotros. Yo alquilo mi cuerpo al que paga, pero siempre me pregunto dónde están los padres de esos pendejitos, que andan borrachos por la madrugada sin que nadie les controle". Todo un tema, que vamos a desarrollarlo en esta serie de notas.

El asunto comenzó con una propuesta de establecer una "zona roja" a fin de evitar el copamiento del centro asunceno por parte de los travestis y prostitutas. Lucero dijo no a esta posibilidad. Argumentó que es discriminatorio. "Tenemos derecho a movernos con absoluta libertad por donde queramos. Somos personas, y una 'zona roja' es obligarnos a establecernos en un sitio, sin que salgamos de él".

Le recordamos que el derecho constitucional de libertad de movimiento no se ve afectado. Lo que se pretende con esta medida es zonificar el ejercicio de la prostitución y evitar que toda la ciudad sea un prostíbulo callejero.

Insistió en su postura y agregó que propusieron la posibilidad de ir a las inmediaciones del parque Ñu Guazú, sobre la autopista. "Esto implica que vamos a estar expuestos a criminales, que tendrán en fila a los travestis para ir disparando contra todos. También abre las puertas a chantajes a los clientes, por medio de fotos", arguyó.

"Estamos en una vidriera", expresó Soledad. "En la calle estamos expuestos a todo. Nosotros vamos a trabajar, no molestamos a nadie. Sin embargo, nos agreden. Nos tiran de todo, patotas nos atropellan, compañeros murieron por disparos sin que la Policía Nacional movieran un dedo en investigar. La sociedad levanta su dedo para acusarnos de ser un error de la naturaleza. También somos personas", señaló.

"Pretendemos ser útiles a la sociedad", dijo Jacqueline. "Podemos trabajar con ancianos, en artesanía, en hospitales...; pero no existe una sola puerta abierta para nosotros. Para colmo de males, nos meten en la misma bolsa. No todos los travestis nos drogamos o robamos".

A lo largo de la conversación, nuestros entrevistados insistieron en que existe discriminación contra los gays en general. Piden integrarse a la comunidad como miembros activos y reclaman el derecho de toda persona a una opción sexual.

LESBIANA APUÑALADA, LA SEGUNDA VICTIMA FATAL DE LA SEMANA

Murió "Chana" y van dos

La reclusa Feliciana Coronel, alias "Chana" (33), murió ayer en Primeros Auxilios, luego de haber sido apuñalada el miércoles por otra interna en un suceso aún no aclarado, que se vincula con el lesbianismo y las drogas. "Chana" es la segunda reclusa que muere en la agitada semana que arrancó el lunes con la baleada mortal a una interna embarazada. La nueva víctima será enterrada hoy en el Cementerio del Este.

Los familiares de Chana esperan frente a la morgue de Primeros Auxilios, adentro estaba el cuerpo de una de las más conocidas reclusas de la Correccional de Mujeres (foto Jorge González).

Chana falleció ayer por culpa de las dos estocadas con faca que recibió en el pecho. "A mi hermana Chana se le practicó una segunda intervención quirúrgica y no aguantó", dijo su hermano menor **Irmo Segundo Coronel**, soltero de 30 años, a los medios de prensa ayer en los Primeros Auxilios. **"Una de las puñaladas le afectó al corazón, por lo que fue imposible su recuperación física"**, agregaron sus parientes.

Tras el apuñalamiento, el miércoles, Chana fue llevada rápidamente al hospital color caqui, pero después la trasladaron hasta los Primeros Auxilios. Se estaba recuperando, hasta que ayer alrededor de las 10 ingresó otra vez al quirófano, no aguantó la segunda intervención y falleció a las 10.30 aproximadamente.

MOTIN POR SU MUERTE

Ayer, al conocerse la noticia del fallecimiento de la interna, las reclusas comenzaron a amotinarse nuevamente, por segunda vez en la semana, causando más destrozos en la prisión.

La presunta autora del crimen fue **Mirella Sparza**, alias Carolina Gásperi, chilena de 23 años, quien está procesada por **asalto a mano armada**, y desde ayer se encuentra aislada en una celda especial por orden del juez del crimen, **Carlos Ortiz Barrios**. Según las versiones de una de las internas, Mirella ya está condenada a muerte por parte de las seguidoras de "Chana" Coronel, por lo que reforzaron la guardia policial en el interior del penal.

> Igual que Lino, dicen que ella tenía carpeta súper jodida

POR TRAFICO DE DROGAS

Feliciana Coronel fue detenida en 1991 por Narcóticos de la poli, con un cargamento de un kilo y medio de "polvo blanco", además de marihuana en la zona de la Chacarita, fue llevada al Buen Pastor por orden judicial, en donde se convirtió en poco tiempo en líder indiscutible de las reclusas, y se declaró adicta a las drogas y *lesbiana*. Chana lideró el último gran *motín* en la cárcel de mujeres. Su cuerpo fue velado en la casa de sus familiares, en Paraguarí y Playa, del barrio Chacarita, según los datos la van a enterrar hoy en el Cementerio del Este.

El conflicto en el penal de mujeres se inició el lunes pasado con la muerte de la interna **Lourdes Estigarribia**, de 21 años, ultimada a tiros por un guardia al intentar *huir*. Lourdes estaba embarazada de siete *meses* y recibió los disparos en la espalda, metros antes de llegar al muro de salida de la cárcel de mujeres. **"Mi hermana tenía una carpeta con varios documentos comprometedores y en los próximos días con más tranquilidad les voy a hablar de eso"**, dijo el hermano, quien retiró el cuerpo de Chana para *trasladarla* hasta la Chacarita, donde la velaron anoche.

EL LABURÓFONO DEL POPU

Ofrezca sus servicios llamando al Tel. 603 400 (c/ R.A.) y se lo publicaremos sin costo en esta seccion durante tres dias.

NECESITO CHOFER: De 24 años en adelante para casa particular c/antecedentes familiares, con referencias y documentos en orden, de lunes a sábados, solo por la mañana, inútil presentarse sin estos requisitos. Tr. en España 2351 c/Venezuela. Tel. 602-756

SE OFRECE AMERICANO PARA ENSEÑAR INGLES: A domicilio con una forma profesional, acompañados con casetes de video, llamar al Tel. 0277-392 (Ñemby) con Sam.

SE OFRECE CHOFER PROFESIONAL: Categoria "B" para todos tipos de vehiculos c/ conocimiento de capital e interior del pais. Tr. al Tel. 551-956, a toda hora con Juan Pablo Ojeda

SEÑOR SE OFRECE COMO CHOFER CATEGORIA "B" : Con experiencia anterior. Tr. al Tel. 290-919, con Angela de Cardozo

SE OFRECE CHOFER PROFESIONAL: Con referencia, una semana para prueba. Llamar por la tarde, desde las 14.00 hasta las 17.30 al Tel. 496-849, con Juan Carlos

URGENTE NECESITO NIÑERA: Competente con referencias, sin retiro. Llamar al Tel. 295-538

SE OFRECE PINTOR DE OBRAS: A la cal, al agua, al aceite, para techo, aberturas, enduido, plástico, canaletas. Dejar mensaje al Tel. 81-888

NECESITO CHICAS: Para trabajos en taller de costura. Interesadas Tr. al Tel. 605-351

SE OFRECE PINTOR DE OBRAS: Con materiales de trabajos. Dejar mensaje al Tel. 71-755

"Polis gua'u" y civilachos asaltan un súper "oriental"

VILLA HAYES, departamento de Presidente Hayes. Cinco atrevidos sujetos, de los cuales dos eran "polis gua'u" y tres civiles, culatearon a gusto y paladar a los dueños de un supermercado, redujeron al rollo, incluida la hija, el sereno y los empleados de la firma quienes fueron maniatados y encerrados en una pieza para luego recoger todo lo que había de valor en el lugar y *rajarse* a bordo de la camioneta del entonces recién llegado propietario del comercio visitado. Ocurrió este miércoles alrededor de las nueve y media de la noche aproximadamente, en el interior del supermercado "El Uruguayo", ubicado en el kilómetro 32 y medio de la ruta Transchaco, propiedad de **Héctor César Barufaldi Sanzl**, un comerciante uruguayo de 50 años, quien resultó víctima de culateadas diversas a igual que su esposa **Ester Cristina Chevett**, uruguaya de 43 años y la hija de ambos, **Patricia Tolstoy**, uruguaya soltera de 17 años, todos domiciliados en el lugar del hecho. También el sereno **Julián Escurra Talavera**, un ñato soltero de 31 años, domiciliado en el barrio San Juan Bautista de Villa Hayes. Los malevos se llevaron una camioneta Mitsubishi tipo Montero, color gris, modelo 92, **chapa Nº Q 49006, Villa Hayes**, la *suma de 10* millones *de* guaracas en efectivo, un revólver 38, todos pertenecientes al dueño de negocio. Asimismo, dos cadenas, una cadenilla, dos relojes pulsera, un radiotransmisor de largo alcance, objetos pertenecientes a las empleadas que se encontraban depositados en la camioneta. El grupo compuesto por "cinco pibes", dos de ellos vestido de "chavolái" en servicio de operaciones, es decir, con mangas largas, acompañados por dos vestidos de civil, quienes anunciaron el asalto después de decir que traían orden de captura de Interpol, mientras el quinto los esperaba en una camioneta. Pero antes del "ñemoperó" hubo festival de golpes de todos los colores.

"Travesti oî vai", dijeron

"No está muy bien que digamos y no puede hablar con nadie", dijo uno de los travestis que estaba acompañando a **José Galván Cristaldo**, soltero de 32 años, más conocido en el mundo de la noche como "Maggi" y dedicado/o a la "profesión" de travesti. Galván está internado en la sala 102 de los Primeros Auxilios por heridas de cuchillo. De acuerdo a los datos que pudimos recabar su estado es delicado. Maggi fue principal protagonista de un confuso hecho de jekutu para en Herrera y Constitución el martes pasado, junto a **Gilberto Medina**, casado de 53 años, domiciliado en Capiatá (kilómetro 23).

El travesti Maggi se encuentra grave en la sala 102 de los Primeros Auxilios (foto Jorge González).

El cincuentón había ido a buscar a alguien para "aplacar su sed", entendés.

"Parece que actuó porque su mujer estaba lleno de colorete y después fue atacado por Maggi que es una conocida ka'ücha", comentó uno de los habitués nocturnos al POPU.

Recuperan los autos de malacos

ÑEMBY. Caqui de la comisaría local lograron recuperar un rosario de "cuatro ruedas" que fueran robados por habitués robacoches que fueron capturados hace algunos días cuando intentaron asaltar a un "Karai Comi". Entre los vehículos recuperados, hay un Zuzuki Maruti modelo 95, un Gol rojo, un Passat gris a más de otros no precisados y que se encuentran en depósito en dependencias policiales.

Con la detención de estos malandrines se desbarató la poderosa gavilla de **Rufino Rojas, Marcial Ricardo, Luciano Paniagua, Alfredo Alfonso, Fausto Sánchez y Aurelio Javier Cabrera Ruiz Díaz.**

El último de los mencionados es el chapista que se encargaba de transformar los detalles técnicos de los rodados y en presencia de los jefes caqui, la escribana y los propietarios de los rodados, se puso a mostrar su sabiduría en este tipo de actividades. Esta gavilla fue sorprendida en plena acción cuando intentaron desguazar a un caqui en la zona de Tablada Nueva. Los mismos fueron detenidos y están siendo investigados.

Sin embargo, los efectivos de la Brigada Especial lamentan las influencias que tienen los malacos que interponen toda clase de recursos para obstaculizar la investigación de los "polis". Recurso de "hábeas corpus" ya fue interpuesto en favor de varios de estos ilícitos. Si se da curso a esto, se desbaratará una vez más la acción caqui.

CDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTU
Pa'i Pérez 737 C.C. 255 Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asu

LA OPINION | | 28/29 | 03 DIC. 1993
Periódico | Suplemento | Página | Fecha

La marginación y la represión de sus padres, llevó a FRCS a tomar decisiones extremas. Tres veces intentó quitarse la vida, como resultado de la presión que soportaba por su caso del que "nunca tuve la culpa".

Cansada de intentar suicidarse, se fue de su casa. Entonces, tenía 15 años. Antes de irse, había dicho que "algún día iba a volver como mujer", confiesa. "Me fui al Brasil, tuve que cruzar la frontera a pie, porque iba sin documentos. Allá me aconsejaron que me operara".

Siempre según su relato, en el Brasil se puso a trabajar en un restaurante. "Encontré un lugar para confiar y me puse a trabajar. Juntaba dinero con la idea de operarme", dice.

Visitó varios médicos. Todos le hablaban de Chile, que allá podía hacerse la operación. A los 18 o 19, se hizo la primera. De acuerdo con sus afirmaciones, la primera intervención se le practicó clandestinamente.

"Los médicos no me cobraron casi nada, sólo lo que se debía pagar al hospital. Consideraban que mi caso era muy grave", señala.

De regreso de Chile, se fue a la Argentina donde conoció a un español con quien dice tener hasta hoy una relación amorosa.

En aquella primera operación, quedó hecha prácticamente una mujer, pero debía hacerse otra para "corregir los últimos defectos", asegura.

Esa segunda entrada a los quirófanos se produjo en 1986, nuevamente en Chile, específicamente en Viña del Mar. A esta última intervención, agregó otra practicada en Francia, para tener senos más grandes y erguidos.

"A los 12 años más o menos me aparecieron las glándulas, chiquitas. Luego de aquella primera operación se desarrollaron un poco más. Como yo quería un poco más grandes me hice el implante de la silicona, en París", confiesa.

Sonia señala que el español con el que vivió (y vive) el romance fue un tanto conflictivo al principio porque los familiares de su enamorado tenían miedo de que ella les arrebatara la herencia.

Explica que, si bien le atraían los hombres, nunca tuvo relaciones sexuales antes de su operación. "Tenía que ser anal y eso yo no quería. Yo no quería era ser homosexual, quería ser mujer", añade.

De Buenos Aires, con el español se fue a España. Más tarde a Italia. Su amante le abrió una boutique en Fermo, a dos horas de Roma. Esa es hasta hoy su fuente de ingreso, según cuenta. Su enamorado vive en Madrid, "pero nos vemos con frecuencia porque estamos sólo una hora y media de viaje".

En Italia, es militante de un movimiento feminista que atiende casos de mujeres maltratadas. De acuerdo con su relato, una vez su militancia feminista le costó que le colocaran una bomba en su automóvil.

Tras veinte años, está de vuelta en su país, el Paraguay. Los motivos que la traen son sus documentos. Quiere que donde figura como sexo masculino, diga femenino y cambiarse el nombre lógicamente.

"Yo creo que no va a ser problema, porque a cada nombre se le agrega una "a" y ya está. Yo con eso me conformo. Pero voy a seguir diciendo que me llamo Sonia", dijo.

"Esto representa para mí un problema muy grande. Todo lo que es mío debo poner a nombre de otras personas, por los documentos. Yo no puedo tener nada", se lamenta.

También cuenta que en los aeropuertos tiene muchos dramas. "Generalmente, me atienden bien al principio, pero después cuando ven que dice sexo masculino, me tiran el pasaporte, como diciéndome que soy travesti o algo así. Es humillante. A veces me hacen salir de las filas, para revisarme. Todos me miran y eso no quiero pasar más".

Cuando apareció en Asunción, hace algo más de un mes, quiso hacer todos los trámites silenciosamente. Su temor era que le acusen de "exhi-

LOS TRAVESTIS PROCLAMARON SU GRAN TRIUNFO ANTE UNA CERRADISIMA SOCIEDAD

"Nenas" quedan libres

El juez entiende que no tiene por qué meterse en los "asuntos" privados de nadie. En histórica resolución concede libertad a tres trasvestidos pero con condiciones.

Quedaron libres los "travestis" después de 15 días de haber guardado reclusión en la cárcel regional de "el toro" y su incondicional Cuequejo. La sociedad oviedense chilla, zapatea, escupe, ruge, se estira de los pelos, porque cree que fueron atropellados sus derechos de verse libre de "la lacra social que significan los travestis". Mientras, "las nenas" pegan el grito al aire diciendo que "se hizo justicia", pues, argumentan, en una sociedad moderna no se admiten ya las estúpidas discriminaciones por cuestiones de filosofías de vida. Los tres "espadachines" no son moqueteros del rey, pero sí son seres humanos y quieren ser tratados como tales.

Los travestis frente a las rejas, en señal de que pueden aprisionar sus cuerpos, pero no sus ideas... sobre la vida. (Foto de archivo)

¡¡¡Justicia. Libres!!!

CORONEL OVIEDO (Santiago villalba, corresponsal) "¡¡¡Se hizo justicia!!!... Somos libres", dijeron los travestis que fueron puestos tras las rejas por molestar a vecinos. La denuncia provino por parte de pobladores del barrio Potrero Cué de esta capital departamental. Los libertos son **Catalino Rivas**, alias **"Katty"**; **Crispin Ramos**, alias **"Cristi"** y **Edison Villalba**, alias **"Edi"**, quienes se encontraban guardando reclusión en el penal regional de esta ciudad.

Es de recordar, que desde el martes hasta el jueves de la semana, se presentaron ante el juez que entiende en la causa, abogado **Silvio Flores Mendoza** y en todas las audiencias que le tocó desarrollar, los tres travestidos negaron rotundamente haber cometido los delitos que se les imputa. Los mismos alegan, que los vecinos "no las soportan, por una estúpida tradición que no pueden superar", explicaron "las nenas", cuando salieron del penal.

Los "travestis" fueron detenidos el pasado 22 de setiembre y fueron puestos en libertad, en la mañana del viernes, después de 15 días de prisión. La libertad de los mismos, por resolución judicial del magistrado **Flores Mendoza**, quien expresó: "Los hemos puesto en libertad a ellos, o ellas, pero la policía nacional se encargará de la custodia de la vivienda que habitan. Y además, en el caso de que se compruebe que lo que se les ha imputado es cierto, y reincidan, serán inmediatamente detenidos y remitidos a la Penitenciaría Nacional de Tacumbú. Desde luego, nosotros no tenemos por qué meternos en la vida privada de nadie, pero cuando molestan a terceros y más todavía si sus actos riñen con la moral y las buenas costumbres, ya cambian las cosas", explicó **Silvio Flores Mendoza**.

La presencia de los travestis en Coronel Oviedo, vino a romper los moldes de una cerrada tradición familiar en la que se encontraba metida toda la sociedad, con los relumbrones de copetudas familias y costumbres arcaicas que se vienen imponiendo por centurias de años. De allí el rechazo a sus actividades y todavía pasará mucho tiempo, para esta sociedad asimile el cambio de los nuevos tiempos.

Los tres travestis protagonistas del histórico juicio con increíble final, hicieron transitar a Oviedo por los caminos de la modernidad. (Foto de Santiago Villalba)

Salen de la cárcel, pero la poli los tendrá bajo lupa

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba, corresponsal). El juez Silvio Flores Mendoza se pronunció con una resolución que conmovió todos los cimientos de la sociedad de Coronel Oviedo y sienta precedente en toda la justicia nacional. Además, explicó que nadie tiene por qué meterse en la vida privada de nadie, siempre y cuando, esta no riña contra la moral y las buenas costumbres.

¿Qué se entiende por buenas costumbres? ¿Existe un código de ética y moral que deban observar los ciudadanos? ¿No es clara la constitución en el enunciado de las libertades de las personas? ¿Es delito ser homosexual y andar vestido con ropas no tradicionales?

Por un lado, el magistrado se pronuncia concediendo la libertad a tres travestis, quienes demostraron no haber cometido los supuestos delitos que se les había imputado. Pero esa libertad que es inalienable, se ve restringida una vez más, por unos condicionamientos que sientan precedentes, que serán custodiados por la Policía nacional, en una suerte de libertad condicionada, que no resulta del todo clara para sentar una jurisprudencia en el tratamiento de los travestis en una sociedad que precisa ser moderna. Algunas lagunas hay, pues, en la resolución de **Flores Mendoza**.

LA LEY SOLO PERMITE EL CASAMIENTO ENTRE PERSONAS DE SEXO OPUESTO

Boda de cojudos, nákore

El casamiento entre arrieros no tiene valor legal alguno, por lo que cualquier acto similar ndo valei voínte. Días pasados, tal cual publicó Popular, se realizó una boda entre dos enamoradísimos tortolitos, en un conocido centro nocturno. Previamente, aprovechándose de la "nobleza" de los pa'i kuéra, que santamente oficiaban misa, los "cónyuges" hicieron cambio de anillos en la Catedral sin que salvo ellos y sus amigos se dieran cuenta.

En el interior de la Catedral (foto), los dos ñatos hicieron cambio de anillos durante una misa de acción de gracias. Los pa'i y los fieles ni olieron el acto kañy.

"No tiene valor bajo ningún sentido y en ninguna parte del mundo", dijo el abogado **Adolfo Kronawater** (Kike "La Voz" Krona) a Radio Uno, en el programa del diario Popular, al referirse al casamiento de dos varones que tenían solamente de marcante el mote de arrieros.

La boda se realizó el pasado 27 de junio, a las 11.10 aproximadamente, en el **pub Zuun** (Benjamín Constant casi 15 de Agosto) aunque previamente, a escondidas de los pa'i y aprovechando una misa de acción de gracias, en la Catedral Metropolitana los ñatos hicieron cambio de anillos.

"En nuestro país no tiene ningún valor el acto de referencia. Más bien se asemejaría a una payasada o a una fiesta gay, pues para otra cosa no sirve", afirmó el abogado.

Krona agregó que el Código Civil dice que **el matrimonio en una institución formada por dos personas de distintos sexos, que se unen para perpetuar la especie**. O sea que ni por asomo, según el abogado, el acto que se realizó en el Zuun, ante una escribana, tiene valor.

El abogado-cantante apuntó que 30 años atrás era una vergüenza ser "delicadito". "No sé que es lo que pasa ahora con la gente, de repente aparecieron como por arte de magia estos maricones. Antes era una vergüenza ser amariconado, a pesar de que en la época de **Stroessner** era normal las fiestas gay, hubo este tipo de casamientos, se comentó muchísimo en aquel entonces. Por lo visto ya ocurría antes, pero no se sabía nomás", he'i.

"Te repito que la gente antes lo miraba con desprecio y hoy en día los pendejos van a mirar por curiosidad, heta la p... por ahora. Yo no quiero pasar por puritano, pero hay principios que tenemos que seguir conservando porque de lo contrario nuestro pueblo se va a ir de mal en peor", dijo Kronawater.

Kike "La Voz" Krona, abogado y cantante de la vieja ola (aunque se sigue tan campante)

CAMBIO DE NOMBRE

En cuanto al caso del transexual que falleció de sida hace poco tiempo en Coronel Oviedo, quien intentó cambiar de nombre en reiteradas oportunidades, el profesional destacó que hay tratamientos médicos que se utilizan para "recuperar" a la persona.

"Yo conozco un caso en que el varón era amariconado cuando joven, aunque luego fue recuperado por medio de tratamientos costosos realizados en el exterior. Vino hecho un hombre y hoy tiene una familia formada", expresó Krona.

Casamiento de gua'u se hizo el 27 de junio pasado

Además, se refirió sobre los homos diciendo que ninguno de los casos delictivos en los que se presumía estaban metidos los ñatos fue aclarado.

"Todos los homicidios quedaron en la nebulosa. Años atrás, allí cerca de tu diario, ocurrió el caso de la muerte de **Fredy Machaín**, a quien le dejaron un palo en el ano, atado de manos y pies. **Esa es la forma de la vendetta de los homosexuales"**, afirmó.

"Se habla de una sobreprotección, porque nunca se descubre quienes son los culpables. La investigación de la policía se limita al descubrimiento del cadáver y la posterior remisión de los antecedentes a la justicia. Por ejemplo, recuerdo que en el caso de Fredy fue detenido un curepa que supuestamente se encontraba esa tarde con Fredy, pero se presentaron 30 personas que justificaron que el tipo estuvo esa tarde y la noche en Luque, que no era él".

"Incluso, muchos le felicitaron, en forma irónica, porque había matado a un p...", acotó.

Otro de los oyentes, también abogado identificado como el **doctor Areco**, dijo que "según el artículo 140 del Código Civil, **se prohíbe el casamiento de personas del mismo sexo.** Eso quería acotar para que se entienda mejor el asunto. O sea, está prohibido por la ley, por lo que es absolutamente nulo dicho acto".

Scanned with CamScanner

CIDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Pa'i Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunción - Paraguay

A.B.C. Periódico | Suplemento | 33 Página | 11 JUL. 1995 Fecha | 26 44 12 32 31 11 Códigos

Travestis quieren mudarsepero los transformistas no

Un estudio encomendado por la Junta Municipal de Asunción a la Lic. Mónica Sequera para la reubicación de los travestis arrojó por resultado que estos sí están a favor de la reubicación, pero los transformistas -de día se visten como hombres y solo de noche como mujeres- no aceptan el traslado. El mismo informe propone la reubicación de estas personas en las zonas de Pettirossi y del Puerto, además de la creación de un gabinete de asesoramiento profesional para los infectados con el virus del sida.

El informe realizado por la Lic. Mónica Sequera distingue dos ramas de la prostitución masculina; los travestis -que tienen mucho más desarrollados los caracteres femeninos- y los transformistas, que durante el día mantienen la vestimenta masculina y durante la noche utilizan la femenina.

■ ESTUDIO PROPONE TRASLADO Y ASESORAMIENTO PROFESIONAL

El 59% de los transformistas, según la encuesta, no está conforme con la reubicación, mientras el 82% de los travestis sí desea trasladarse a otro lugar. Los primeros consideran que la zona que ocupan actualmente -la esquina de la iglesia de La Encarnación- es segura por la presencia de guardias de seguridad y la poca cantidad de familias que viven en las inmediaciones.

Los travestis que actualmente ocupan las calles Pai Pérez y Mariscal Estigarribia, Azara y Constitución, Herrera y Caballero, consideran sin embargo que la mejor zona de ubicación sería la de Pettirossi o la Del Puerto. De los travestis, un 18% no quiere la reubicación.

CONDICIONES DE TRABAJO

Las personas que se dedican a la prostitución masculina, que son alrededor de 500, consideran que las condiciones que debe reunir la futura zona de trabajo deben ser céntrica, sin familias viviendo en los alrededores, que sea segura y que estén juntos.

La prostitución masculina plantea tres problemáticas diferentes, pero interrelacionadas: la cuestión sanitaria, la económica y social y la cuestión vecinal.

El problema sanitario se plantea con la vulnerabilidad a las infecciones y a ser agentes de transmisión de enfermedades. Se propone un control sanitario, asistencia médica y sicológica para evitar desbordes conductuales que puedan afectar a la comunidad.

En lo económico y social, dedicarse a la prostitución es altamente rentable para estas personas con serias dificultades de conseguir trabajo. Se plantea para los infectados con el HIV la creación de un gabinete de orientación vocacional, asesoramiento profesional y apoyo económico para emprendimientos de microempresas.

CASO "CONFUNDIDO": RELACIONES HOMOSEXUALES (XVI)

"Mi novia sufre, pero ya no puedo disimular"

Fue difícil hacerle entender que su llamada telefónica no estaba interferida. "¿Quién está escuchando esta conversación además de usted?", preguntó. Le dijimos que nadie. "Quiero la verdad", insistió. Lo que siguió fue una explicación de nuestros métodos de trabajo. De que hace bastante tiempo que venimos haciendo ésto y jamás tuvimos problemas. "¿Y la gente de Antelco? ¿Ellos no están escuchando?" Finalmente, se convenció de que podía hablar, y nos contó su historia.

"Lo que pasa es que yo nunca hablé con nadie de esto. Ahora lo hago porque tengo que desahogarme con alguien", se disculpa. Lo entendemos, claro, y se lo decimos. El se llama **Arturo F.M.** (23), es soltero, vive con sus padres en la misma casa donde pasó toda su infancia y que perteneció a sus abuelos, trabaja medio turno y estudia una carrera universitaria. Arturo tiene una novia. Ella se llama **Karina** (20), también es estudiante universitaria y según declara Arturo, está muy enamorada de él: **"Ella es una hermosa chica. El problema soy yo"**, afirma.

Arturo tiene dos hermanos menores, y cuenta con pesar que **"ellos son diferentes"**. Le preguntamos en qué sentido son **"diferentes"**, y él lo aclara: **"Son normales. No tienen los problemas que yo tengo".**

Según relata, cuando su madre se embarazó de él estaba esperando con ansias una niña, pues tanto su padre como ella esperaban que el primer hijo que tuviesen fuese mujer. Nació Arturo, y aunque en ese momento no se enteró de nada pronto se dio cuenta que había sido una decepción para su familia.

-¿En qué afectó esto tu vida?

-Era el mimado de la casa.

-La mayoría de los niños lo son...

-Pero como a mamá no le salió la nena, me crió a mí como a una mujer.

-¿En qué sentido?

-Yo no estoy reclamando nada, sólo estoy contando lo que pasó. Yo sé barrer, lavar, cocinar, tejer, planchar. Yo le agradezco a mamá porque me enseñó estas cosas, sé que no es para tener vergüenza, pero ese me afectó.

-¿Influyó en vos?

-Sí.

-¿Por qué?

-Porque me gustó, y me comencé a transformar.

-¿En qué te transformaste?

-En un nene al que le gustaba hacer las cosas que hacen las nenas, jugar lo que a ellas les gusta y hablar como ellas.

Karina, la novia de Arturo, no conoce la vida sexual del muchacho. Ella desea vivir con él y formar un hogar, pero el muchacho asegura que con los días le va resultando imposible hacerla feliz y ser feliz a su lado (foto de nuestro archivo de películas).

EL VECINO

Arturo fue creciendo, y mientras lo hacía nacieron sus otros dos hermanos. El aprendió a ayudar a su madre cuidándolos, pero como ella estaba tan atareada no se daba cuenta de que su hijo mayor estaba atravesando por una etapa terrible de confusiones.

El jovencito tenía 12 años cuando conoció a un muchacho llamado Horacio, que se acababa de mudar al barrio. **"El tenía 17 años. Se iba al colegio y yo le conocí en la canchita de fútbol del barrio, un sábado que me fui a mirar".**

Enseguida surgió una amistad entre Arturo y Horacio, y el jovencito pasaba muchas horas conversando con el nuevo vecino. **"A mí me extrañaba que yo nunca le vi con una chica".**

-¿No tenía novia?

-No.

-¿Por qué te extrañó?

-No sé, pero le pregunté por qué nunca estaba con chicas.

-¿Qué te respondió?

-Me dijo que a él le gustaban los hombres, y que por eso no tenía novia.

-¿Eso te asustó?

-No.

-¿El te molestó sexualmente?

-Sí, comenzó a hincharme.

-¿De qué manera?

-Ya sabés. Quería tocarme.

-¿Pasó algo entre ustedes?

-Sí. Con él empecé. Pero no quiero hablar de eso porque este muchacho ya no está en este mundo. El se murió en un accidente de tránsito.

-¿Y vos?

-Yo me quedé solo.

SU NOVIA

La conoce desde hace 6 años, y cuenta que cuando comenzó la secundaria tuvo a una novia anterior con la que tuvo su primera relación heterosexual. **"Anduve con ella pero había algo que me estiraba hacia mi mismo sexo"**, dice.

Arturo cuenta que Karina no es lo complaciente que él desearía, y que aunque lleva una vida sexual con ella cada vez le resulta más difícil hacerlo. **"A veces, cuando quiero tener sexo ella me rechaza, y sólo lo hace cuando ella quiere. Eso me trabaja. Me hace sentir peor y me hace buscar nuevamente la vida homosexual"**, asegura.

A pesar de que Arturo juró alejarse de los enredos sentimentales con personas de su mismo sexo cuando Horacio falleció, conoció hace 2 años a un hombre. El tiene 32 años y es su compañero de trabajo. **"Yo le comenzaba a hinchar. Le hacía bromas. Le llamaba por teléfono y me hacía pasar por un trolo que le decía frases picantes. El se reía. No me rechazaba"**, cuenta. Día tras día, Arturo se fue enamorando de Rubén -tal es el nombre del caballero-, y cuando quiso apartarse de estos sentimientos ya no pudo hacerlo. "Estaba en la cama con mi novia y de repente me daba cuenta que estaba pensando en él, en Rubén, mi compañero de trabajo", dice.

Lo que siguió fue una temporada de alejamiento de este hombre, pero resultó difícil puesto que Rubén trabajaba con él. Además, el [illegible]

"El es un hombre casado"

Arturo invitó a ver un partido de fútbol a Rubén, pero le aclaró que en su casa sería un poco difícil porque sus hermanos llevarían a sus amigos. "Para ver tranquilos fuimos a un reservado, donde hay televisión, pero era un pretexto. Allí pasó algo entre nosotros", dice.

-¿Qué sabés de Rubén?

-Que es casado.

-¿Tiene hijos?

-Sí. No te digo cuántos para no descubrirle.

-¿Tuviste relaciones sexuales con él?

-No relaciones completas.

-¿Entonces?

-Nunca hicimos el amor de manera completa, pero ese poquitito que hacemos para mí es mucho.

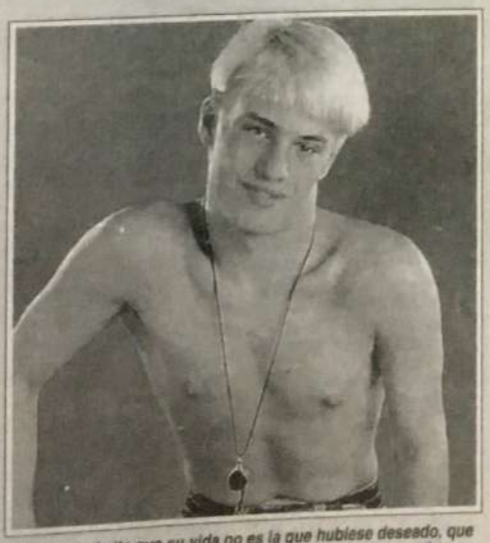
-¿Por qué lo decís?

-Con el solo hecho de verle siento algo más fuerte de lo que siento cuando estoy con mi novia.

-¿Y qué sentís por tu novia?

-En estos momentos ya no siento nada por ella.

-¿Qué siente Rubén por vos?



Augusto admite que su vida no es la que hubiese deseado, que no puede frenar su gusto sexual por personas de su mismo sexo, pero que jamás lo asumirá.

-El me hace sufrir. Por ahora no me hace más caso. Anoche hablé con él por teléfono. El me atormenta.

-¿No podés olvidarte de él?

-No. Cuando no lo veo me pongo muy mal, y cuando estoy con él peleamos porque él es casado y nuestra relación es imposible. En este momento estoy en otro mundo. No sé qué me está pasando.

-¿Tus compañeros de trabajo no se dan cuenta?

-Ellos captan que algo pasa, pero no se meten.

-¿Qué vas a hacer?

-Estoy pensando en dejar el trabajo así ya no lo veo. Quiero olvidarme de él, pero le sueño en cada momento. Al cerrar los ojos ya pienso en él.

-¿Rubén ya tuvo otras relaciones con hombres?

-No. El empezó conmigo.

-¿Cómo será tu futuro?

-Voy a seguir con mi novia, pero no puedo cambiar mi vida por más que trate. Estoy pasando muy mal momento.

EN EL TRATAMIENTO DEL TEMA REUBICACION

Una experta en el relacionamiento con homosexuales, travestis y prostitutas, entre otras experiencias laborales, fue contratada por la comisión municipal creada con el objetivo de lograr la reubicación de los travestis, instalados hace años en varias esquinas del radio céntrico de nuestra capital. La primera actividad de la profesional será tratar de encontrar puntos de equilibrio en el tratamiento de la reubicación con los líderes de los distintos grupos.

La Comuna busca puntos de equilibrio con travestis

La libre exhibición pública de los travestis sería regulada mediante la reubicación.

La Lic. Mónica Sequera tendrá la función esencial de coordinar actividades de relacionamiento con líderes travestis, con el fin de acordar puntos de consenso para la reubicación, y preservar la tranquilidad ciudadana.

La Lic. Sequera no conoce la situación actual de los travestis, teniendo en cuenta que los trabajos realizados con ellos se remontan a 1990.

Aclaró que los contactos los hará en base a la experiencia que tiene a través de múltiples trabajos realizados con los travestis.

En esa época, hubo reuniones periódicas entre la profesional en ciencias de la salud y 33 travestis.

Desde entonces la situación varió, y, según la experta, muchos travestis fallecieron y otros se encuentran enfermos, por lo cual existe, de hecho, una población nueva con la cual debe tratar.

Según Sequera, estas personas tienen conflictos con respecto a su propia sexualidad, y se encuentran muy marginados por parte de la sociedad; por lo tanto, son muy vulnerables a la agresión y el rechazo que reciben.

En la campaña realizada hace cuatro años con respecto al uso de preservativos, exteriorizaron sus conflictos personales, por lo cual no estaban aptos para el relacionamiento con sus clientes.

El trabajo de los travestis consiste en la prostitución, actividad que se constituye así en el factor laboral que les permite la manutención, en vistas a que no tienen otras opciones por el rechazo de que víctimas por parte de la sociedad.

Sobre este punto, la experta contratada por la Junta puntualizó los problemas que soportaron cinco travestis que pidieron trabajo en el año '90, pero no lograron conseguirlo por el rechazo social.

Según dijo, dichas personas estaban en condiciones de realizar trabajos domésticos o de oficina, teniendo en cuenta que muchos poseían cierta formación cultural que les permitiría acceder al mercado laboral con mucha competitividad y margen de éxito.

Pero el problema mayúsculo que siempre enfrentaron es la falta de aceptación por parte de la sociedad.

La profesional contratada tendrá una oficina especial en la Junta, y realizará su actividad los días martes, ocasión en que podrá escuchar opiniones y sugerencias de la ciudadanía con respecto a la reubicación.

Una tarea inmediata a seguir con los travestis es mantener una reunión con el fin de que sea nombrado un líder representativo del grupo, que tenga criterios sólidos para negociar.

PUNTOS DE EQUILIBRIO

"Nuestra intención será, fundamentalmente, encontrar el punto adecuado de equilibrio entre los intereses de las autoridades, los travestis y la ciudadanía, de modo a garantizar la

Travestis se arman para Copa América

Preparan números especiales luego para recibir a los turistas

Cuando faltan pocas semanas nada más para que el evento más importante del fútbol del continente se lleve a cabo en nuestro país, la Copa América, las movidas nocturnas se van poniendo a tono y ajustando sus tornillos. Un conocido bar de gays, transformistas y travestis prepara sus shows y el ambiente para los turistas y a los habituales concurrentes.

Los travestis y gays se están preparando con tuti para la Copa América y evitar improvisaciones que den una "mala imagen". Asunción, una de las sedes del principal evento deportivo del año, la Copa América '99, tiene varias atracciones y curiosidades no precisamente futbolísticas. Algunos clubes nocturnos ya comenzaron a prepararse.

El dueño del bar "Stop" de 14 de Mayo, entre 25 de Mayo y Cerro Corá, sitio al que concurre una clientela particular como gays, travestis y transformistas, ensaya un show especial para los visitantes extranjeros que vendrán para observar los partidos en un número aproximado de dos mil a cuatro mil, según calcula.

El propietario, de nombre Carlos y cuyo apellido ante un pedido suyo no publicamos, manifestó que durante los 30 días de la Copa brindarán su habituales shows, a los cuales pueden concurrir diariamente unas 200 personas.

Comentó que están realizando campañas publicitarias en algunas revistas como la **"Copa América Paraguay '99 Gente Joven"**, con avisos publicitarios que ofrecen sus "servicios".

Carlos señaló que el conocido bar capitalino cuenta con cuatro ambientes en tres niveles que pueden ser recorridos con facilitad.

Dos espacios muy privados están ubicados en el subsuelo, donde solo puede accederse con el deseo explícito de hacerlo.

En el entrepiso hay un localcito de video, donde los turistas podrán deleitarse con las mejores películas de tinte erótico y pornográfico, y así relajar sus espíritus luego de que sus equipos respectivos hayan ganado o perdido.

La entrada del local no tiene nada de especial. Todo es normal y tranquilo, con música suave y tragos servidos desde la barra.

Para las personas que gusten de bailar y ver shows de trasvestidos, travestis y gays deben subir una escalera hasta el primer piso, donde la música estimulante lo llevará a probar y a descargar toda su "pasión interna".

Estos son los atractivos que el conocido local nocturno está preparando para los visitantes y la clientela habitual. Se tiene previsto que llegarán primero los brasileros, peruanos, japoneses, además de los paraguayitos habituales.

Con respecto a los trabajos de prevención de enfermedades venéreas y por sobre todo el sida, Carlos comentó que los clientes fijos y los que hacen sus shows en el local están recibiendo la visita de gente de la fundación "Marcos Aguayo de Lucha contra el Sida".

Los "aguayitos" llegaron al bar a fin de concientizar a los responsables y clientes para que el espectáculo sea completo, que no haya nada que lamentar.

Los transformistas tendrán su espacio en el bar "Stop", con diversas actividades.

Los travestis y gays se ponen a punto para la Copa América, y con ayuda de la fundación "Marcos Aguayo de Lucha contra el Sida" tendrán sus forros para hacer sus cositas lo más seguros posibles.

Habrá forros en las munis y en taxis

El Programa Nacional de Lucha contra el sida y Enfermedades de Transmisión Sexual (ETS), repartirá un montón de condones en los reservados, moteles y prostíbulos unía a ciudadanos paraguayos y extranjeros mientras dure la Copa América a realizarse en nuestro país.

La distribución de los preservativos kuéra se realizará para incentivar el uso de los mismos como método de prevención para evitar la propagación de la mortal enfermedad, el sida.

El Programa trabajará en forma conjunta con la Secretaría Nacional de Turismo que se encargará de distribuir los condones y materiales educativos en las cadenas de hoteles, en las municipalidades de las ciudades principales avei. El objetivo es prevenir la propagación de este terrible mal que aún no hay cura medicinal.

Avei el gremio de radiotaxi cooperará para distribuir forros a los extranjeros. Los taxistas tendrán a bordo cientos de forros que serán repartidos a cada pasajero con un folleto educativo.

El operativo se hará durante todo el tiempo que dure el torneo sudamericano. Los coches de los taxistas kuéra llevarán un distintivo cuyo slogan reza "Viva ésta y muchas copas más, evite el sida".

OCAGDM

Muni fernandina va a rajar a prostis kuéra

Los municipios vecinos a Asunción realizan trabajos para la Copa América. Varias ciudades aledañas a la capital serán utilizadas como alojamiento de turistas por lo que necesitan estar preparadas.

Fernando de la Mora está trabajando en el hermoseamiento de la ciudad, pero surge una preocupación, la sexual.

A este respecto el intendente de la ciudad, Federico Franco, señaló que la mayor preocupación de la comuna son los travestis y prostitutas ubicadas en la avenida Mariscal López, camino a San Lorenzo.

Comentó que están intentando desalojarlos del lugar, rajarlos, pero no de una forma violenta, sino a través de otras formas más pacíficas. Franco manifestó que para ello están laburando con las comisiones vecinales de la zona, para que en forma conjunta puedan erradicar el fenómeno de la prostitución del lugar. El intendente señaló que no van a reubicarlos, ya que este tipo de hechos (la prostitución homosexual) atenta contra "la moralidad y las buenas costumbres", razón por la cual verán la posibilidad de solucionar este problema para la Copa América que comenzará el próximo 29 de junio y se extenderá hasta el 18 de julio. Con respecto a otros temas relacionados a la sexualidad, Franco manifestó que está organizando campañas preventivas de enfermedades, con la repartición de folletos explicativos sobre el sida, además de condones en los lugares más concurridos, como la Curva de la Muerte, por ejemplo. Señaló que en Fernando no existen burdeles. Solo hay moteles que, llamativamente, cada vez se construyen más.

Tenga el mundo en sus manos:

Aprenda inglés americano

- Cursos de conversación
- Cursos de redacción
- Business English
- Cursos de Traducción

NTRO CULTURAL
GUAYO AMERICANO
:224 831-224 772-226 133-Fax.:214 544

¡INSCRIPCIONES ABIERTAS!

Cursos de conversación para Adultos entre semana y sábados.

U. Hora
Periódico
Suplemento
75
Página
29 SET 1995
Fecha
Códigos

Declaró el travesti violador

Otro de los travestis involucrados en una denuncia por violación en perjuicio del ex policía Teófilo Edgar Saavedra Reguera, hecho ocurrido el domingo 10 de setiembre en una vivienda de Marieta Carnevale y 24 Proyectada, del barrio Mbocayaty, se presentó ante el juzgado de Atilio Rodríguez, se trata del travesti Saturnino Antonio Prieto Gómez, conocido como "Giselle" en el sub mundo de los que tienen trastornos de conducta y sexualidad.

"Giselle" refirió en su declaración que junto a Guillermo Valdez, llamado "Karen", y Jorge Villalba, llamado "Hellen" o "Ana", habían sido contratados por Saavedra y que pasaron una "buena noche", es decir, manteniendo relaciones sexuales.

El caso es que el ex policía se negó a pagar los G 100.000 (cien mil guaraníes) que habían acordado por unas horas de actividad carnal y le despojaron al mismo un reloj y una pulsera de oro.

Indicó que las relaciones fueron entre todos y que tras haberle despojado del reloj y la cadena, y desalojarlo de la vivienda ocupada por los travestis, el ex policía Saavedra les amenazó con denunciarles. Así ocurrió, informando de lo ocurrido a los agentes de la Comisaría 8ª.

Vino, posteriormente, la detención de los tres travestis, y los mismos sostuvieron que no hubo violación alguna. "Esa noche hubo intercambio de parejas", refirió Giselle.

Anteayer había declarado Jorge Villalba, alias "Hellen", y manifestó que Saavedra "es un gay bastante conocido en el ambiente. Se sentía más mujer que nosotras en la cama. Si sufrió algún daño es normal, porque fue con dos personas que mantuvo relaciones sexuales. Es gay, sólo que no se viste como nosotras".

Ahora, con las tres declaraciones tomadas a los travestis, el magistrado Rodríguez adoptará la resolución que considere necesario, si mantiene en prisión a los acusados, o les da la libertad.

No se informó cuándo declarará el ex policía Teófilo Edgar Saavedra.

Ya los tres travestis, Giselle, Karen y Hellen o Ana, prestaron declaración indagatoria ante el juez del Crimen Atilio Rodríguez.

DIARIO
POPULAR
G. 1.200
Asunción, 22 de octubre de 1995 - Nº 291

ÁG. 6

os celos, decidió quedarse viudo

MATO A TRONITA

PÁG. 3

EN REÑIDO CONCURSO DE TRAVESTIS

Miss Pantera agradeció a "los voteros"

Esta vez también "la" prefirieron rubia. Paola, 23 años, fue electa "Miss Pantera 95", durante un reñido concurso de travestis. Dijo emocionada: "Estoy muy orgullosa" y tiró besitos al público. Fotos exclusivas para el Popu.

PÁGS. 12/13

"Las reinas se roban hasta la ropa, por pura envidia"

PÁGS. 14/15

CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
CDE Pa1 Pérez 737 C.C. 2558 Tel. 23 591 / 204 295 Fax 213 246 Asunción - Paraguay

A.B.C. Periódico | Suplemento | 94 Página | 11-09-95 Fecha | 34 20 Código

Travestis secuestraron y violaron a un ex policía

Un ex policía fue secuestrado y violado por tres travestis, quienes, además de abusar de la víctima, le robaron dinero en efectivo y joyas, según la Policía. El caso se produjo ayer de madrugada, y los presuntos responsables del hecho, registrado en barrio Roberto L. Pettit, fueron detenidos por efectivos policiales. Los homosexuales niegan la acusación; la víctima, sin embargo, se ratificó en su denuncia al reconocer a sus agresores, ya en dependencias policiales.

Los travestis detenidos fueron identificados como Guillermo Valdez (17), alias "Karen"; Saturnino Prieto (24), alias "Gisselle", y Jorge Villalba (28), alias "Ellen".

Todos fueron sindicados por la víctima, Edgar Teófilo Saavedra (27), de haber sido los autores del secuestro y violación al que fue sometido.

Saavedra —quien accedió a conversar con la prensa sin ningún tipo de inconveniente- manifestó que el problema se originó en las inmediaciones del club Tembetary, donde se desarrollaba una fiesta cachaquera.

Indicó que confundió a uno de los travestis con una mujer y entabló conversación con el mismo. En eso se acercaron otros homosexuales. Al darse cuenta de que eran travestidos trató de alejarse, cuando fue obligado a punta de cuchillo a abordar un taxi.

"Me sacaron una cadena de oro de 12 gramos y 190.000 guaraníes. Después me llevaron hasta la casa de ellos —en Marieta Carnevale y 24ª Pytá.—, y allí me 'hicieron' los tres", indicó el infortunado.

Saavedra, un ex suboficial de policía, dijo que nada pudo hacer. "Son tres tipos peligrosos y que estaban armados. Me iban a acuchillar si me resistía", indicó.

Al final, la víctima consiguió escapar y acudió a la comisaría 8ª, metropolitana para realizar una denuncia. Agentes de dicha unidad policial cercaron la casa y capturaron a los sospechosos.

Los travestis, por su parte, negaron que haya habido robo y abuso sexual. "Hubo sexo, pero todo fue con el consentimiento de él. Lo que pasó es que él no quiso pagar lo estipulado, y entonces le dejamos encerrado un rato", admitió "Gisselle".

Los detenidos serán enviados a la cárcel de Tacumbú a disposición de la justicia ordinaria.

CIDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDI
Pa1 Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunc

Periódico	Suplemento	Página	Fecha	
A.B.C.		6	19-07-95	31 11

Cá

Travestis y transformistas

Gustavo Laterza Rivarola

Los travestis asuncenos han acordado con funcionarios municipales y policiales una reubicación que, al parecer, complace a todos. De ahora en más, en vez de apostarse en las esquinas de Azara, Herrera y laterales, tendrán a su disposición la calle Presidente Franco, en su tramo de Colón a Yegros. Voceros comunales y policiales han mostrado satisfacción por la solución convenida. La crónica señala, sin embargo, que la medida de política urbanística no alcanzará a los "transformistas", quienes permanecerán en la escalinata del templo de La Encarnación y sus aledaños.

Al leer la noticia se hizo patente una laguna en mi formación cultural: no sabía lo que era un "transformista" e infería, no sin alarma, que no podría identificarlo si estuviera frente a uno de ellos. Con un colega intercambiamos dudas e ignorancia y quedamos muy impresionados: es decir, habíamos visto muchos transformistas en el teatro, en la política y en la religión, pero, pese a nuestras disquisiciones técnicas, no logramos individualizar la especie en el ámbito de la sexualidad. Evidentemente la progresiva vejez le va apartando a uno de las novedades que se ofrecen actualmente.

Ocurre que a los dos sexos tradicionales inventados por la naturaleza hace muchos millones de años, más la homosexualidad y la bisexualidad que fueron agregadas como opciones para sectores más exigentes, el ser humano, con su infinita creatividad, consiguió formular sus propias variantes. Es así como aparecen, entre otros, los transexuales, los travestis, los lesbianos, las mariconas y los "transformistas", variedad esta última que consiste -según logré informarme en un curso rápido- en llevar de día una vestimenta acorde con el sexo que se nos atribuye en la cédula de identidad, pero a la noche, vestirse con la del otro. Los transformistas no se llevan bien con los travestis -según mis fuentes-, acusándose mutuamente de impostores, falsos, locos, brujos, malos y otros cargos de similar gravedad.

Pues bien, de ahora en más, una parte importante de esta nueva generación de alternativas sexuales -los travestis- podrá ser apreciada en la céntrica calle Presidente Franco de nuestra capital. La arteria escogida no es cualquiera. En ella asentaron su vivienda muchos ilustres conquistadores españoles; por ella paseaba el Dr. Francia acotándola con su teodolito; es aquella que don Carlos y Elisa Lynch utilizaban para salir de sus casas en calesa, que luego fue la principal calle asuncena por más de un siglo, alojando los bufetes y despachos más distinguidos de un pequeño, pero selecto centro urbano. Es la calle del convento de los franciscanos, del proyectado teatro de la ópera, del Teatro Municipal, del Ateneo Paraguayo, en fin... del Departamento de Investigaciones. Esta calle preñada del paso de héroes, de memoria y nostalgia, verá ahora gastarse sus centenarias veredas bajo los tacones de sus nuevos e inquietos usuarios.

Lástima que no estarán también los transformistas; pero ellos continuarán atendiendo en la escalinata del no menos venerable templo La Encarnación, o quizás en el atrio mismo, en los corredores, hasta en las naves quizás, en noches de tormenta. Por otra parte, si los transformistas ocupan La Encarnación es justo que los travestis estén cercanos a la Catedral. En estos tiempos de tanto cancherismo, de tanta amplitud de criterio y mundanidad, en que se considera que los travestis cumplen una función estimable en la vida comunitaria, ubicados bien cercanos a la Catedral y a la Universidad Católica, por ejemplo, podrían ejercer más eficazmente alguna misión pastoral o pedagógica. De ese modo, quien vaya a estudiar o a rezar podrá salir luego por un costado y así se topará con los travestis, por el otro con los damnificados y, por el frente, con la policía.

Si después de ese tour no acaba de comprender la realidad humana, es probable que no le vayan a servir ya ni las obras completas de los Siete Sabios y sus setenta y siete glosadores.

CASO "FARMACEUTICO": RELACIONES HOMOSEXUALES (V)

"Tenía motivos, pero no quería pensar mal"

Ella se conmovió mucho con la historia de Emilia, la mujer que después de pasar por una penosa vida al lado de su esposo, se enteró de que él estaba manteniendo relaciones homosexuales frente a sus narices. Eso la animó. Dijo que ella guardaba en su vida una experiencia que la marcaba hasta hoy, y de la cual jamás dijo nada. "Siempre quise olvidar lo que pasó, pero ahora me doy cuenta que nadie puede borrar su pasado", dice. Esto fue lo que nos contó...

Se llama Susana B.M. (24), es idónea en farmacia y actualmente trabaja con su padre en un laboratorio de análisis, ocupando el cargo de recepcionista. **"Papá es bioquímico. El siempre quiso que estudie lo mismo que él, pero yo no quise. El dice que estoy dejando pasar el tiempo trabajando como recepcionista, pero yo estoy bien así"**, asegura.

Susy está de novia y cuando lo dice se entusiasma: "Mi novio es el que me está ayudando a soportar mi problema, porque yo estuve mal por mucho tiempo", cuenta. Agrega que lo que le pasó no se lo desea ni a su peor enemiga: "¿Sabés lo que es vivir ilusionada con que algo va a pasar, y no pasa nada?"

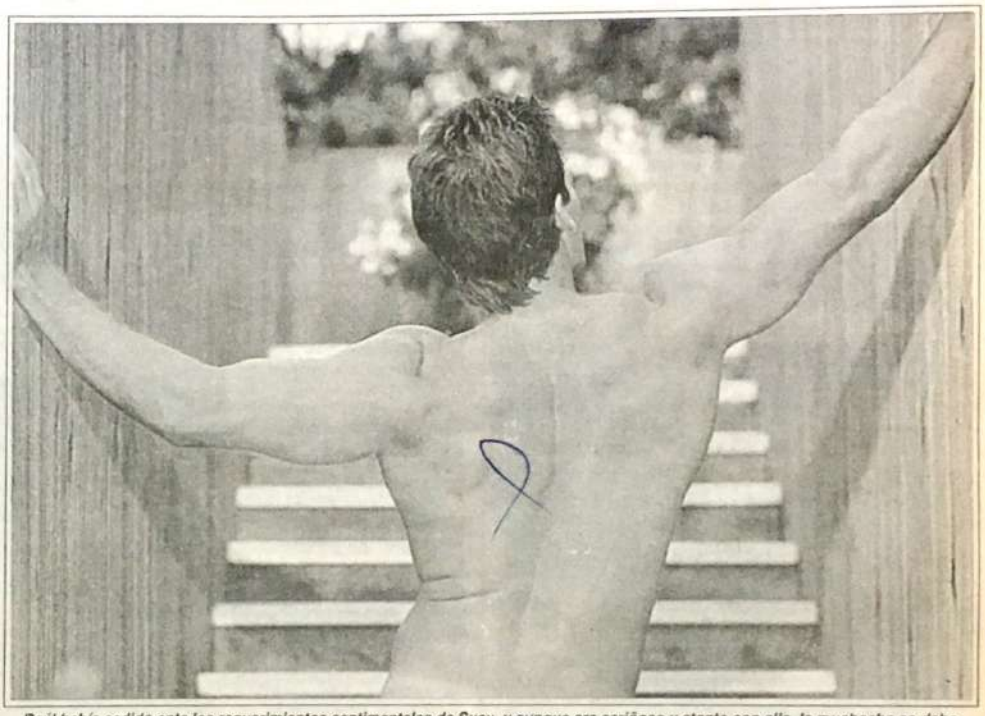
Después de un largo silencio, comienza a recordar: "Hace 2 años entré a practicar en una farmacia de aquí, de Asunción. Papá es amigo del dueño y entonces fue fácil. Yo estaba muy ilusionada porque era mi primer trabajo, y también porque me tenían mucha confianza y hasta me dejaban poner inyecciones".

Susy estudiaba a la mañana y trabajaba en horas de la tarde, aunque comenta que tenía un horario muy flexible. **"Si tenía facultad me llegar más tarde. Un día el dueño de la farmacia me dijo que tenía que viajar a Buenos Aires y que iba a dejar a su hijo mayor a cargo del negocio. Así le conocí a Raúl".**

"ERA MUY ATRACTIVO"

Susy sintió que el corazón le daba un vuelco cuando su patrón le presentó al joven con quien trabajaría en las próximas semanas. Ella cuenta que Raúl era muy atractivo, y que desde el principio la trató amablemente: **"Era muy cariñoso conmigo. El no estudió nada. Terminó el colegio y su papá le puso en otro negocio que tenía".**

Los jóvenes acostumbraban cerrar la farmacia y quedarse conversando por largo rato. "Solíamos chupar los caramelos de menta que son para la tos para divertirnos. El me invitó a salir un sábado, y yo acepté".



Raúl había cedido ante los requerimientos sentimentales de Susy, y aunque era cariñoso y atento con ella, la muchacha se daba cuenta que no podía adentrarse completamente en la relación.

Susy pensaba que aquella invitación era muy importante, y que con seguridad él la besaría o algo así. **"Al final resulta que salimos con un grupo de amigos de él. Nos fuimos a una discoteca. Allí él estuvo en todo momento pendiente de un muchacho del grupo que estaba con una chica. En un momento dado salieron afuera y volvieron muy serios, como si hubiesen peleado".**

Raúl propuso a la joven salir de la discoteca e ir a dar una vuelta por Itá Enramada en el auto. Parecía enojado. Susy aceptó, pero por el camino no resistió la tentación de preguntarle qué era lo que pasó entre él y su amigo. En ese momento el muchacho le hizo una terrible confesión: "Me dijo que su amigo era homosexual y que siempre le estaba insistiendo para tener relaciones, y que como él se negaba siempre terminaban peleándose".

A Susy le extrañó el hecho de que el muchacho al que Raúl se refería, había estado besándose en la discoteca con una mujer. **"El me dijo que todos los homosexuales hacen eso para aparentar, que toman a las mujeres como pantalla, pero que tienen preferencia sexual por personas de su mismo sexo".**

Susy quedó muy impresionada con la confesión de Raúl, y hasta le dio un consejo: "Le dije que si no le gustaba lo que era su amigo y lo que le pedía, que tenía que apartarse de él".

LA SOSPECHA

Pasaban los días y el interés de Susy por el hijo de su patrón iba en aumento. Sin embargo, también comenzó a sospechar que algo extraño pasaba con el muchacho: **"Ese Raúl solía venir a la farmacia y yo escuchaba que discutían, pero nunca pude escuchar por qué".**

El día que realmente la muchacha se encontró con un cuadro inquietante, fue cuando desde la puerta del baño vio cómo Raúl, por debajo del mostrador, acariciaba a aquel amigo suyo. **"No pude dormir esa noche. Pero yo no quería aceptar la verdad. Quería justificarle, y me decía a mi misma que el otro le obligaba, que él mismo me dijo que le insistía y no le dejaba en paz".**

Para entonces la muchacha ya se había enamorado de Raúl, y pese a que comenzaba a sospechar que él podía haber tenido alguna relación homosexual con su amigo, estaba en condiciones de olvidarlo todo con tal de tener su amor. Desde ese momento se propuso conquistarlo.

"No pudimos tener sexo..."

Susy se enamoró de Raúl pese a que sospechaba que alguna vez en su vida había estado involucrado con un hombre

Susy cuenta que una tarde que se quedaron solos, ella se animó y le dijo a Raúl que tenía algo que decirle. "No sabía cómo plantearle mis sentimientos, así que le tomé de sorpresa y le di un beso". Raúl no la rechazo.

- ¿Qué pasó a partir de ese beso?

- Fueron unos días increíbles, porque él se comportaba muy amoroso. Pero tenía siempre esa conducta que yo no entendía.

- ¿Qué conducta?

- Cuando salíamos juntos no quería que le tome de la mano en público, y menos todavía que le bese. Yo no entendía por qué, pero me callaba. Eso me hacía sufrir mucho.

- ¿Qué pensabas vos de él?

- Ya estaba segura de que había tenido relaciones homosexuales, porque solía bromear sobre eso. Me decía "mirá qué lindo ese tipo", o "no me gusta tal actor, pero tal está mejor".

Como yo le miraba extrañada me decía que él no entendía por qué un hombre no puede decir si otro hombre es lindo o feo, que eso era prejuicio.

- ¿Te convencía?

- Más o menos. En realidad yo le quería creer, pero era evidente lo que pasaba. Un día encontré preservativos en su auto, le pregunté con quién usaba eso porque nosotros nunca habíamos tenido relaciones, y él me dijo: "Es para algún amiguito a quien invito de vez en cuando".

- ¿Era en serio?

- Supuestamente era broma, pero siempre hablaba así. Una noche le pedí que me lleve a un reservado. El no quiso, pero como le insistí me llevó. No pasó nada. El no se excitó. Eso me dejó muy mal.

- ¿Dijo algo?

- Me dijo que él tenía unos problemas que resolver antes de merecer una chica como yo. Me dijo que no me quería perjudicar, y que era mejor que nos separemos. Me dejó, y yo renuncié a la farmacia. Ahora él es un conocido homosexual.

HOMBRES DE DIA, MUJERES DE NOCHE

Shows de transformers con noches asuncenas

Un grupo de transformistas locales está acaparando la atención de mucha gente, presentando novedosos y coloridos shows en vivo en lugares donde habitualmente asiste gente "normal" (entiéndase no precisamente homosexual) como parrilladas y pubs. Ellos manifiestan que han decidido darse a conocer a través de sus eventos artísticos. En esta nota damos a conocer algunas de las actividades que vienen desarrollando estos machachos que se visten de mujer.

Usha y Kupple, durante uno de los squech jacosos que presentó el grupo.

Un nuevo estilo de hacer shows en vivo está acaparando la atención de muchos en estos últimos días; el mismo tiene como protagonistas a gays que han decidido mostrar a la gente todo el talento artístico que poseen. Se trata de los espectáculos que últimamente están ofreciendo los transformistas de escenario (hombres que se visten de mujer para representar números artísticos). Es así que nos enteramos que acaban de presentar otro espectáculo el mes pasado el 11 de julio, específicamente, en un conocido restaurant capitalino (el restaurant Girasol). El Popular logró hablar con algunos de sus integrantes, los cuales accedieron a conversar abiertamente del tema.

Este grupo de singulares artistas le contentó a nuestra hoja que con esta exhibición, que realizaron en julio se hizo el lanzamiento oficial del grupo; el cual lleva la denominación de "Transfaces" (caras transformadas), integrado por 7 homosexuales que se juntaron hace cuatro años para conformar el clan: Usha, Kupple, Emperatriz, Paquita, Carmen, Kiavilla, y Chini, como invitada. La citada agrupación, que tuvo sus inicios en el bar Stop (uno de los sitios de reunión de travestis, transformistas, gays y lesbianas de Asunción), viene realizando presentaciones en diferentes restaurantes parrilladas y pubs de Asunción, completando ya dos presentaciones como tal grupo hasta ahora.

A los shows asiste todo tipo de personas

Respecto al show afirmaron que el conjunto "Transfaces" no da un espectáculo similar al que se vivió en el Royal Park el 30 de mayo pasado (publicado en esta nota), [illegible] básicamente consistió en la presentación de diferentes números artísticos [illegible] jacosa, con squechs humorísticos, [illegible] dobladas de canciones famosas interpretadas a cantantes conocidos: Madonna, Ana Paloma, San Basilio, Evita Perón, Liza D'Alessio, Lola y Lolita Flores, La Oreja, etc. Según manifestaron los transformistas, el show fue presentado en un escenario gótico: **"no era un show fue algo solo para gente de la noche; participó el público en general y fuimos muy bien recibidos. Realizar este tipo de shows no es solo vestirse de mujer y salir a cantar, se trata de lo que buscamos es la creatividad; sabemos qué tipo de espectáculo le gusta a cada tipo de gente"**. Aparte de esta vez que revelaron que ya han [illegible] de un nuevo show en La Serpiente Pub, un pub de gente normal, achaparrado y cómodo, con [illegible] comunicaciones para el interior del país, Villarrica y Ciudad del Este, e incluso al exterior (Formosa y Corrientes).

De acuerdo con las declaraciones de los nuevos artistas del escenario, el cachet del grupo varía bastante (no quisieron hablar de cifras) y depende, entre otras cosas, del lugar y la duración del show.

Carmen, otra de los integrantes de la agrupación transformista "Transfaces".

Todo el grupo "Transfaces" en la despedida del show realizado en el restaurant Girasol.

El "destape" gay ya tuvo cinco eventos

Con la elección de "Miss Universo Gay" del sábado último, ya son al menos cinco eventos de relevancia realizados por los homosexuales paraguayos, en los últimos tiempos. Así podemos mencionar la elección de "Miss Pantera", que se llevó a cabo el año pasado en el **bar Stop** y la reciente elección de la **"Miss Pantera del Interior"**, que debía realizarse en Coronel Oviedo pero se suspendió por falta de candidatas. Además, el **"Show de Transformistas"** llevado a cabo el 30 de mayo de este año en el restaurant parrilada Royal Park. Por otro lado, están el mencionado **"casamiento" de dos homosexuales** realizado el 27 de junio pasado. El homenaje del grupo transformista **"Transfaces"**, el 11 de julio del corriente, en el restaurant Girasol. Y también, el de **"Miss Camarita Gay 1996"**, que se hizo el sábado pasado (publicado en esta nota anterior), que según supimos fue el tercer evento de este tipo que se realizaron hasta ahora.

CDE
CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Paí Pérez 737 - C.C. 2558 - Tels. 223 591 / 204 295 - Fax: 213 246
Email: cde@sce.cnc.una.py

NOTICIAS — Periódico
Suplemento
64 — Página
22-05-99 — Fecha
Códigos

cia de extranjeros. La realidad se hizo más dura. Había que convivir con el desprecio de los propios compatriotas.

Con impotencia vio que muchos compañeros murieron en las calles, atacados por patoteros y otros delincuentes. Otros, por acuciantes necesidades económicas, se sometieron al capricho de clientes portadores del virus del sida. Tuvieron sexo sin protección y se infectaron.

La solidaridad es una virtud entre este grupo de marginados. Hacen colectas para ayudar económicamente a los enfermos. Les compran medicamentos y los visitan cuando están internados.

Algunos no resisten el desprecio de la sociedad. Se vuelven alcohólicos y drogadictos. Roban y protagonizan grescas en las calles. Acaban con una puñalada por la espalda o una bala en la cabeza.

Cada tanto son objeto de estudio de sociólogos, médicos y psiquiatras. Las conclusiones a las que llegan estos expertos "de consultorio" y sus elucubraciones sobre desequilibrios hormonales, la falta de una figura paterna fuerte y exos supuestos laberintos psicológicos que los impulsan a transgredir las normas de la moral y las buenas costumbres, no sirven para ayudarlos. Aportan mucho para que la gente "sana" los discrimine más aún.

Entre ellos hay personas cultas, creativas, deseosas de tener una oportunidad para trabajar y demostrar su talento. Son artesanos, pintores y escultores frustrados. Les gustaría presentar sus trabajos en una exposición permanente, en el espacio que se les asigne. Entre ellos hay actores de teatro, mímicos, bailarines, diseñadores de modas, confeccionistas de trajes para cualquier tipo de espectáculos. Son expertos en manualidades. Fabrican pelucas, pestañas postizas y dominan el arte de embellecer.

En otros países más desarrollados, se les brinda la oportunidad de trabajar y aportar su talento en diferentes áreas. Se les reconoce su dignidad de seres humanos. En el nuestro, se los desprecia y margina obligándolos a prostituirse para sobrevivir. Tampoco —como en otros países— se los ubica en una zona segura y protegida donde puedan ejercer la prostitución sin poner en riesgo sus vidas.

Estas son algunas respuestas que contestan a esa pregunta que nos hacemos cada vez que llega la noche. ¿Por qué cada día hay más travestis en las calles?

Y nada aportamos para cambiar esta cruda realidad. Ellos afirman que cada vez hay más demanda de sus servicios. Hablan de doble moral, de hipocresía, de discriminación despiadada.

Ellos dan la cara. Sus clientes se ocultan detrás de vidrios polarizados para "levantarlos" en las calles. Quién esté libre de culpa, que arroje la primera piedra...

PRESENTAN HOY, A PARTIR DE LAS 22

"Trans faces", show de humor y transformismo

En el local de la Casa del Pueblo (Manduvirá 552 c/14 de Mayo), se presenta hoy a partir de las 22 el grupo "Trans Faces", compuesto por siete transformistas que si bien acaba de cumplir un año de actuaciones en el arte del transformismo, tienen una larga trayectoria.

El pasado 2 de mayo, Kiels, Usha, Kinsi, Kupple, Lumiers, Paquita y Wil (los

toda la familia que explota la amplia gama de posibilidades que brindan las distintas expresiones artísticas y según lo explican los componentes del grupo, "el transformismo es un género que se ha ganado un sitial de respeto en otros países, porque exige mucho pro-

desde hace un año en distintos escenarios como el Jardín de la Cerveza, Restaurante Show Yguazú, Restaurante Show Royal, La Curva, así como en fiestas privadas y en otras ciudades como Encarnación, Pedro Juan Caballero y Ciudad del Este.

jes nacionales e internacionales jugando con la comicidad.

Como artista invitado estará el conocido bailarín y coreógrafo Miguel Florenciáñez acompañado de su grupo.

Ilustración 14: Trans faces, show de humor y transformismo.

"Lastimosamente, se relaciona la danza con la homosexualidad"

Gran deserción varonil en esta rama del arte

Petronita Vinader cumplió 20 años de docencia

Tiene veinte años de [illegible] en el arte de la danza. Ella [illegible] una familia de artistas. [illegible] hablando de Petronita Vinader, formadora de varias [illegible] de bailarines, algunos que [illegible] los hoy día en los bailes institucionales y otros [illegible] academias. Petronita habla en esta nota de sus inicios y de la [illegible] que existe entre la homosexualidad y la danza, que produce una [illegible] deserción de varones.

Existe en el show musical Aladino, que se presenta en el Centro Cultural Paraguayo-Americano.

Aladino convirtió en realidad un largo sueño

La presentación del show musical infantil Aladino tiene dos propósitos. Uno de ellos es festejar los 20 años de docencia de Petronita Vinader; y el segundo, es recaudar los fondos suficientes para el traslado de la delegación paraguaya que está en viaje rumbo al Festival Internacional del Folclore en Sudáfrica.

Petronita señaló que «los niños están en hacer realidad un sueño: participar, acarreando que en el día presente no especulo. Si juzgo con la participación de distintos y en alumnos de su academia de danza».

De este musical infantil tomó parte aproximadamente 20 alumnos. De la coreografía es responsable Marcela Velázquez. **El 8 de abril subió a escena en el Teatro del Centro Cultural Paraguayo Americano y permanecerá hasta el 15 de mayo próximo, todos los sábados y domingos.**

Más adelante, el espectáculo será presentado en escuelas y colegios de Asunción y del interior del país.

El espectáculo se presentará en escuelas y colegios

Y [illegible] a niños y jóvenes, buscando despertar en ellos el interés por esta expresión artística.

Sobre la respuesta del público dijo **Petronita** que: hasta ahora puede considerarse buena. **"La gente está satisfecha de nuestro espectáculo"**, precisó.

Petronita Vinader evaluó de danza de varias generaciones de jóvenes.

¿Cómo nació en vos el interés por la danza?

Yo no comprendo una familia que gusta del arte. Mi hermana Zully fue la primera en incursionar en la danza, llevada de su mano yo la acompañé. Hace 20 años que estoy en esto y me doy cuenta de que es lo mejor que me pudo pasar.

¿Cómo te decidiste por la docencia?

Porque me gusta transmitir [illegible] de las artes [illegible] y [illegible].

¿Integraste algún grupo de ballet?

Sí, una vez cuando me [illegible] y en la Ópera de [illegible] de los restaurantes en Asunción. Actualmente en [illegible] Colombia. Hacíamos espectáculos exclusivos para los artistas.

Los jóvenes bailarines de hoy ya no tienen esos espacios para desarrollar su arte.

Es que pasaron que la vida nocturna [illegible] es decente [illegible] Lastimosamente los restaurantes son [illegible] hoy día.

Aparentemente ya no existe el mismo interés de los jóvenes por estudiar danza.

El problema está en la crisis económica. Eso afecta todos los campos y mucho más el arte, sobre todo la danza.

¿Por qué la danza?

Por los costos. No es la cuestión que [illegible] los [illegible] los restaurantes, sino [illegible] el presupuesto de los padres.

NADA MAS QUE COMO HOBBY

Los chicos empiezan estudiando danza solo como hobby y no pensando en la posibilidad de tener una carrera profesional, ¿no?

Hay más campo de profesionalización en la danza clásica. Aquí en el país tenemos dos, el Ballet del Municipal y el Nacional. Eso hace que el estudio de la danza sea solo como complemento, como un [illegible]. Aparte de mis nuevos proyectos [illegible] que los niños y jóvenes se concienticen en la importancia de conocer las artes, y en esto está la danza. Pero ese no es el único problema.

¿Cuál es el otro?

Y que los chicos, hablo de los varones, cuando empiezan a crecer, abandonan la práctica por el miedo al qué dirán.

¿Por la relación que existe con la homosexualidad?

Lastimosamente ese es el concepto que se tiene en nuestro país.

Tal vez porque los bailarines más sobresalientes son homosexuales, ¿no?

Puede ser, pero en el folclore sucede menos.

¿Por qué?

Porque se necesita de hombres para bailar danza folclórica.

¿De dónde viene ese prejuicio?

De la mentalidad de nuestro pueblo. Yo pienso que el Ministerio de Educación y Culto debería exigir la enseñanza del folclore en la educación primaria, así el día como en [illegible] en [illegible] expresión tan [illegible].

¿Hay muchos bailarines homosexuales?

Dentro del folclore no, pero más dentro de la danza clásica... Sabés que hay homosexuales en todos los campos, dentro de la música, dentro... en todos los ámbitos.

¿Se puede vivir de la docencia de la danza?

No, si se puede. Nuestra familia es un ejemplo. Somos cinco hermanos. Debo cuatro cosas: [illegible] en la docencia, Zully, Elizabeth, César y yo. Nos sostuvo esa profesión [illegible] porque salí metida con la docencia tropical.

Ultimamente se observa un proliferación de escuelas de danzas...

Sí y eso está bien, porque así los jóvenes tienen más oportunidades. La gran mayoría de las escuelas no están reconocidas por el Ministerio de Educación y Culto; lo que le da una mayor selección.

Se inicia un nuevo ciclo de moda y color

[illegible] **Sara Cuenca** y [illegible] **Marta Isasaiza**. **Pilú a Porter** [illegible] **Adriana Constantini**.

De esta manera la top modelo de Asunción [illegible] pasarela del Yacht y Golf Chaco'i [illegible] que se ha hecho [illegible] para las damas [illegible]. Los [illegible] con [illegible] de producción y profesionalidad, [illegible] de las mejores Boutiques de nuestro medio, [illegible] las propuestas en cuanto a tendencias, accesorios y calzados que se utilizarán en [illegible].

El desfile de hoy será a total beneficio de la Asociación de Damas del Club El Pozo Paraguayo y la [illegible] Integrada Skopia. La [illegible] será a beneficio de la Comisión Virgen de Lourdes. La [illegible] será de Roland Garros.

Todas las presentaciones se iniciarán a las 17.30. Los calzados son de Moda, la Ropa de Noriega Cabilla, pertenecen de Rosny y las joyas de Eva Nogueira.

LAS TOP MODELS

Estarán en pasarela las siguientes damas: **Alejandra Prayones, Rocío Martínez Cano, Paola Hermann, Lorena Arias, Paola Cilmán, Pamela Zarza, Sara Godoy, Ayala Franco, Raquel Ybar, Yanina Verpara, Rosana Dribbin, Carolina Bacis, Martha Lovera, Ana Victoria Schaver y Natalia Lamarca.**

Paola Cilmán estará nuevamente en pasarela en el nuevo ciclo de American Model y las más prestigiosas boutiques de nuestro país.

Paola Hermann presentará la nueva colección que se utilizará en esta temporada de otoño-invierno.

CIDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Pol Pérez 737 C.C. 2558 Tel 23 591 / 204 295 Fax 213 246 Asunción - Paraguay

A.B.C. Periódico | Suplemento | 36 Página | 17 AGO. 1995 Fecha | 27 04 31 11 Códigos

* NOTA A LA JUNTA MUNICIPAL DE ASUNCION

Cura de la Encarnación pide traslado de travestis

En una nota elevada al plenario de la Junta Municipal de Asunción, el párroco de la iglesia de La Encarnación, padre Juan Oscar Usher, solicitó el traslado de los travestis y transformistas que se ubican todas las noches en las cercanías del templo parroquial. Recalcó que los homosexuales deben ser retirados del lugar para dar paz y tranquilidad al vecindario, así como para evitar las profanaciones a las que aquellos someten al templo.

En una nota enviada por el padre Juan Oscar Usher y firmada por feligreses de la parroquia de La Encarnación, los mismos expusieron su queja sobre el problema que significan a la comunidad los travestis y transformistas.

En la misiva señalan que el barrio diariamente se ve perturbado por los escándalos, obscenidades, grescas y borracheras de los desviados sexuales, hasta muy avanzada la madrugada. "Los peatones que accidentalmente pasan por las calles 14 de Mayo, Humaitá y Víctor Haedo son molestados por sus groseras insinuaciones, e inclusive en alguna ocasión fueron agredidos por no prestarse a sus acosos", agrega.

Asimismo, los denunciantes hacen referencia a que el tempo de La Encarnación —declarado monumento nacional— es permanentemente objeto de atropellos vandálicos de estas personas en horas de la noche. "Saltan la muralla y los portones, usándolo para sus actividades pecaminosas y como baño público, dejando sus excrementos y desechos en el predio".

Al mismo tiempo, la firma Marpar Construcciones e Inmobiliaria Sociedad Anónima, y los adquirientes de los departamentos del edificio Rembrandt, sito en Haedo y 14 de Mayo, denunciaron el atentado contra la moral y la seguridad de los ciudadanos por parte de los travestis, quienes han convertido la zona céntrica en el epicentro del negocio de la prostitución masculina.

Recalcan asimismo que además de las familias que habitan el lugar, también en la zona se encuentran el colegio Dante Alighieri, la Conferencia Episcopal Paraguaya y la iglesia de La Encarnación. "Este vecindario, que se ve permanentemente expuesto a la belicosidad y exhibicionismo de las personas que desarrollan tan penosa actividad, merece ser protegido por las autoridades comunales y nacionales", subrayan los vecinos en su denuncia.

Finalmente, solicitan que para precautelar los derechos de las personas y mantener el decoro en una zona donde actúan tan respetables instituciones, la Junta Municipal se sirva disponer la habilitación de otro lugar de la ciudad para los que ejercen la prostitución masculina.

DIARIO
POPULAR
Gs. 1.000
Asunción, 6 de agosto de 1996 - Nº 578

.a
tro
ÁG.8

to para robar 30 palos a cambistas

EREN 2
SALTO

PÁGS. 2/3

FOTOS EXCLUSIVAS DE TRANSFORMERS

Así se divierten los homos paraguayos

Los homos paraguayos no solo se casan y arman concursos de belleza. Aquí, los transformistas "Usha" y "Kupple" muestran lo que saben en otro show realizado en un restaurant asunceno.

PÁGS. 12/13

CIDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDI
Pa'i Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunc

Periódico	Suplemento	Página	Fecha	
HOY		8	20/08/94	31 / 11

Autoridades comunales estudian reubicación de los travestis

Se encuentra en proceso de elaboración un proyecto que contempla la reubicación de los travestis de las zonas de Antequera, Cerro Corá, Caballero y otras zonas que son reconocidas por la afluencia de los mismos, preferentemente en horas de la noche.

En representación de la comisión de Legislación de la Junta Municipal de Asunción, la concejala Diana Bañuelos, ha comenzado una serie de conversaciones con las instituciones afectadas de alguna manera para ver la forma de reubicar a los mismos.

En ese sentido, se ha mantenido reuniones con representantes de la Policía Nacional, con quien se buscará el lugar para destinar a los travestis.

El día de ayer, siguiendo con las negociaciones, las autoridades de la Junta se reunieron con miembros del Area Social de la Intendencia Municipal, como también del Area Urbana.

Asimismo, en esta comisión se tendrá la participación del representante de los travestis a fin de buscar la solución más conveniente al tema.

El criterio que se maneja es encontrar un lugar fuera de las zonas residenciales para los travestis ya que existe un rechazo de parte de la ciudadanía por la presencia de los mismos.

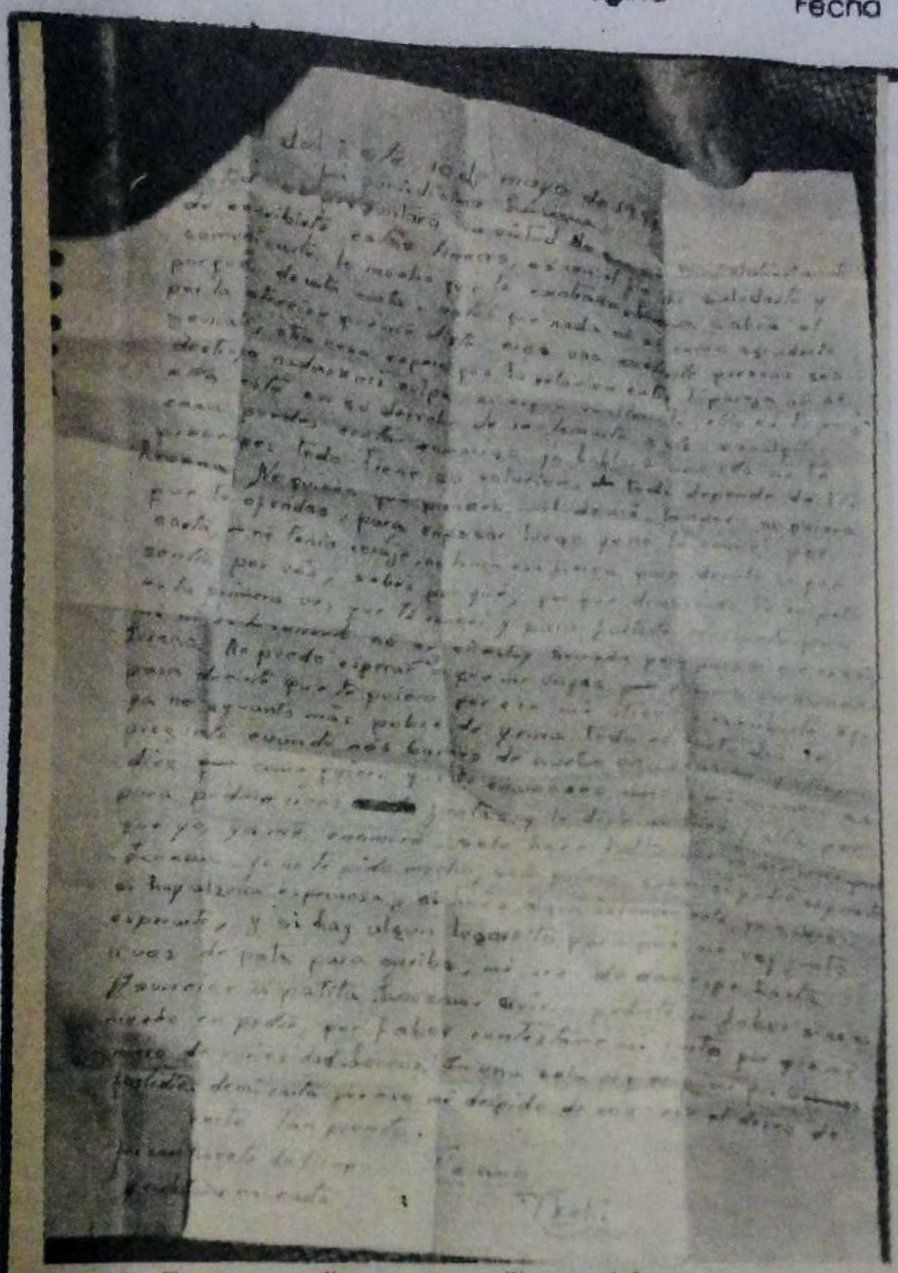
Esta comisión verá la forma de contratar especialistas en el tema ya que se trata de un asunto sumamente delicado, afirmaron las autoridades municipales.

Sobre los lugares a ser designados, los travestis presentaron una primera posibilidad, solicitaron la calle Palma, posibilidad que deberá ser definida con la participación de todas las instituciones y de los mismos travestis. Asimismo, se maneja la zona de la avenida Pettirossi.

Este proyecto incluye además, un sistema de control sanitario de los mismos, últimamente muy conflictiva por la proliferación del sida.

CDE CENTRO DE DOCUMENTA
Pa'i Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295.

V. Hora — Periódico
Sucesos — Suplemento
88 — Página
29 NOV. 1994 — Fecha



de este año. En una parte dice textualmente: "Lorena, yo no te pido mucho, sólo quiero saber si podré esperarte, si hay alguna esperanza. Si tenés algún inconveniente yo podré esperarte". Añade: "Si hay un lugarcito para mí me voy junto a vos de para arriba me iré de Caacupé a Asunción. Lorena, quiero pedirte un favor si no es mucho en pedir, por favor contestame mi carta porque me muero de curiosidad". (sic).

UN AUTOMOVILISTA

Vecinos vieron anoche que un automovilista entró al mandiocal y luego salió rápidamente. Entonces, la Policía supone que la mujer fue ultimada dentro del vehículo y abandonada luego.

La autopsia determinó, asimismo, que la mujer no fue víctima de abuso sexual antes de morir. El crimen se cometió aproximadamente entre las 22 y 23 del domingo y hallada recién ayer.

Entre las cosas de la víctima fueron halladas algunas tarjetas de varias mujeres, las cuales también serán demoradas por la Policía.

Esta carta fue hallada en una de las manos de la víctima. Está dirigida a una tal Lorena. La víctima la escribió a su "amiga". Es un testimonio epistolar que constituye una de las pistas para hallar al o a la homicida.

NACIO COMO VARON Y VIVE COMO DAMA, PERO SU VIDA TROPIEZA CON LA INCOMPRENSION

Cristi quiere ser mujer

Se presentará como candidata de Oviedo a la elección "Miss Pantera Interior"
Dice que cuando sea mujer luchará por contar con un orfanato y cuidar niños

La sabia naturaleza también comete errores, dice él, que espiritual y hasta cierto punto físicamente es "ella". De allí, aquella sabia frase acuñada en el versero popular y muy valientemente llevada adelante por los perros: "Hasta el sabio se equivoca". Esto pasó con Crispín Ramoa, quien nació como nacen los machos, boca abajo, con la nalga para arriba. Pero, horror, tiempo después ese bebito del todo varón, al crecer se dio cuenta de que se sentía "espiritualmente dama". Cristi cuenta que, ante el frío desprecio de esta sociedad, no tuvo otro camino que prostituirse. Así vive, y se prepara para un reñido concurso de "ellos-ellas".

Cristi fue seleccionada para representar a los travestis de Coronel Oviedo. (Fotos de Guillermo Díaz Asch)

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba, corresponsal). **Crispín Ramoa**, es un muchacho...¿muchacho?..., de 20 años, quien desde hace muchos años vive trasvestido. Reside en el barrio Universitario en el kilómetro 131 de la ruta internacional Nº 7 de Coronel Oviedo, junto a otros dos travestis, **Catalino Rivas**, quien hace su vida como mujer con el nombre de **Kata** o **Katy**, como la llaman cariñosamente algunos de sus fanáticos admiradores clientes.

El otro compañero de ruta, de ansias e inquietudes, es **Edilson Villalba**, pero usa el nombre de **Edi** para la guerra "de sables" en el pequeño mundo del cuadrilátero de la cama.

Cristi fue seleccionada para representar a los travestis de Coronel Oviedo en el espectacular concurso que se realizaría próximamente en una ciudad todavía no determinada, en el interior del país, en donde sería electa "la pantera campesina".

"Las panteras" son las reinas de los travestis, cuyo trono se mantiene por un año y suelen ser elegidas entre una regular cantidad de concursantes. Y no solamente debe ser impresionantemente linda, sino también debe tener inteligencia, capacidad de negociación, cultura y mucho relacionamiento como para poder liderar el grupo en las decisiones políticas que deben adoptar en un caso determinado.

Un gesto muy propio de una mujer, pintarse, es solo la exteriorización de su ferviente deseo de ser mujer.

Los travestis de Coronel Oviedo dicen que se encuentran en una franca lucha por conseguir que no sean perseguidos y marginados injustamente por una sociedad que se les muestra hostil en todos los sentidos. Además, está dentro de su proyecto establecer una zona roja, donde puedan trabajar libremente. Y, finalmente, negociar con las prostitutas, sus respectivas zonas dentro del círculo rojo de esta capital departamental.

Crispín Ramoa, como **Cristi**, se inició apenas a los 9 años, cuando fue violado por un compañero de colegio de grado superior. De eso, han pasado 11 años y muchas fueron las noches y las intimidades que pasó no con uno, sino con cientos de hombres. Nunca tuvo una relación que no fuese de amistad con una mujer y hoy puede afirmar rotundamente que "**nosotros hacemos en la cama, lo que muchas mujeres no se atreven a hacer jamás**". Y es rotunda cuando dice: "Los choferes nos prefieren a nosotras por eso".

"Hacemos en la cama lo que las mujeres no se atreven. Los choferes nos prefieren por eso", ha'i.

Trabajó de bailarina y de "mariposa"

CORONEL OVIEDO (Corresponsal) Cristi nos cuenta que en sus inicios trabajó como bailarina y le iba muy bien. "Era lo único que me dejaban hacer", explicó. Y hasta llegó a trabajar como tal en una discoteca asuncena de nombre "Discomanía". Y lo más impactante en todo esto, es **que nunca nadie se dio cuenta de que era hombre**.

Crispín Ramoa, en su condición de pendeja, con el nombre de **Cristi**, paseó "su fina estampa" como bailarina en Coronel Oviedo y varias otras localidades del departamento, hasta que llegó a Asunción.

Nos cuenta también que es huérfano de padre y que su madre lo acompaña permanentemente en sus anhelos e inquietudes y que es la fuerza grande que la sostiene. Ella vive con su familia en el barrio San Isidro de esta ciudad.

Entre tantas cosas que nos contó, también nos dijo que su sueño siempre fue la de seguir la carrera de periodismo en la facultad y todavía sueña con hacer reportajes a personajes importantes. Su héroe es **Rambo** y su artista predilecto es **Roberto Carlos**, nos dice mientras acaricia la posibilidad de cambiar de sexo. Si alguna vez logra hacerlo, hará todo lo posible para contar con un orfanato y cuidar de los niños.

Expresó que la **Cristi** que nosotros conocemos es el resultado de una equivocación de la naturaleza que le había "cambiado los genes", ya que ella se siente plenamente mujer y no se avergüenza de ello. Piensa en un mundo más humano, menos egoísta. Espera de esta sociedad que no discrimine con tanta saña a nadie y que todos sean iguales "así como todos lo somos ante Dios", ha'i.

Así es Cristi, quien quiere ser "la pantera campesina", que defienda la causa y el modo de vida de los travestis del interior del país.

"ANDREA" ARMO FLOR DE ESCANDALO PORQUE NO QUERIA IR AL CALABOZO

Travestis abarajan a un

Cuatro travestis abarajaron a un tipo casado que -según dijo- solo mironeaba en la madrugada de ayer, en Mariscal Estigarribia casi Pa'i Pérez, zona donde últimamente también se concentran los mariposones buscando clientes. Después, el afectado denunció la pérdida de su maletín, conteniendo documentos de mucho valor. El travesti "Andrea" fue demorado, tras resistirse con uñas y dientes (literalmente) a la Policía.

Al curepa travesti no le gustó nada la idea de ir a pasar una noche con cinco grados de frío en el calabozo.

"¡No cara... No me voy a ir con ustedes, yo no tengo nada que ver en el asunto, cheee!", decía "Andrea" a los voláí de la Comisaría Tercera.

"Mirón ha mberu, tápiare", dice luego un dicho famoso. Algo de esto se puede aplicar a la situación vivida por el automovilista **Mario Daniel Peralta Barboza** (32), casado, que vive en Pascual Toledo y Esteban Gorostiaga de la capital, cuando pasó y detuvo su vehículo para contemplar a los muchachos vestidos de mujer.

Solo habían pasado 5 minutos de la medianoche cuando se armó la bataola en el nuevo **"travestódromo"** asunceno. Allí fue detenido en seco -en medio de un buen escandalete al que los vecinos ya están acostumbrados- el travesti **Miguel Angel Bernal**, curepa, domiciliado en Teniente Rojas Silva y Ana Díaz, que opera con el nombre de **"Andrea"** a la hora de cartercar por esas calles de Dios.

Mario Peralta dijo que todo sucedió cuando volvía de una fiesta entre los perros y que por el camino vio a los travestis. **"Yo me quedé nomas a mirar por ellos, amañaminte ko che"**, afirmó karai Daniel ante los agentes de la Comisaría Tercera Metropolitana, quienes a estas alturas ya están hasta acá con las historias de travestis.

Mientras reían alguien moría

Pedro Juan Caballero (Corresponsal). De un grupo de estudiantes que se "mataban de la risa" por un incidente, surgió un disparo que le costó la vida a un transeúnte, que se encontraba caminando por las calles de Pedro Juan Caballero. El hecho ocurrió el viernes pasado, a las ocho y media de la noche aproximadamente.

En Panchito López y General Bruguez del barrio San Gerardo de esta ciudad, iba caminando **Elías Ferreira Elizeche**, soltero, 26 años, herrero, domiciliado en Panchito López y General Bruguez. Lo acompañaba **Adolfo Argüello**, soltero, 25 años, vecino del lugar, quien era portador de un bidón de combustible. Al llegar a la esquina de General Bruguez, **Argüello** tropezó y cayó, llevándose por delante el bidón con gasolina. El hecho causó la carcajada general de unos estudiantes apostados en la esquina. Los mismos, alumnos del Colegio Cecilia Montiel, exteriorizaron con gestos y risas de diversos tonos, el momento feliz que estaban pasando por la simpática situación registrada por la caída de **Adolfo**, quien en seguida mostró su contrariedad por ello.

Su acompañante se contagió de los nervios de su "socio" caído, y protestó por ello, hasta que lo sorprendió un "calmante" de plomo ardiente, que empezaba a atravesar su pecho en busca de su corazón.

El hombre cayó al suelo, para luego ser trasladado al Hospital Regional, en donde se produjo su muerte.

Se dio intervención al Juzgado de turno para los trámites de rigor. Posteriormente, el cadáver fue entregado a sus familiares, en tanto que el autor se dio a la fuga.

Lectora agradecida

Myrian Dominga González Silva, con C.I. policial 480.291, paraguaya, soltera, 45 años, modista, domiciliada en Doctor Montero 398 casi Teniente Rodi, barrio Hospital de Clínicas de Sajonia, desde el teléfono 83.621 llamó al **POPULAR** para agradecer a los funcionarios de **PROMED** y a los móviles de la Policía Nacional, quienes prestaron la ayuda a ella y a sus hijos **Domingo Armando Sanabria**, su esposa **Brígida Castro** y **Fabricio Fabian Castillo**, y a sus nietos menores, uno de 3 y otro de 2 años. Ella agradece de todo corazón el pronto socorro. Fue una de las víctimas de la caída del puente de la "Plaza de la Democracia".

BUSCANDO VOTOS, AVIONETA CAPOTO AL SUELO

Dicen que Urunaguita quiere ser lord mayor

Una avioneta, cuyo piloto se encontraba realizando trabajos de propaganda política, se estrelló violentamente contra un árbol opositor, que se negó rotundamente a que sigan realizando esas actividades en la zona, ya que después del choque, el avión quedó prácticamente destrozado.

Una avioneta que estaba haciendo propaganda política, se tomó contra un árbol, a cuya sombra descansa ahora.

La máquina, propiedad de **Jovino Urunaga**, hijo del conocido político y empresario del este, **Agustín Urunaga**, capotó estrepitosamente, al estrellarse contra un árbol que "montaba guardia" en un campo comunal del barrio San Antonio, jurisdicción del distrito de Juan León Mallorquín.

Se trata del motomotor, con la placa característica **ZP-TEE, color naranja**, con las letras **One Fifty**. La "naranja voladora", propiedad del "jaguarete'ra'y" que también tiene "**motas políticas**", habría ido a estrellarse contra el noble tronco que erguía su firme busto en el mencionado campo comunal, por fallas del piloto, quien según opinión de entendidos, habría perdido el control de la avioneta y embistió contra el pobre vegetal.

Atendiendo el informe pericial, de acuerdo a manifestaciones del senador nacional **Pedro Pablo Ovelar**, conocido comerciante de la zona de Juan León Mallorquín, casado, mayor de edad y residente en esa localidad, confirmó que la máquina es de propiedad de **Jovino Urunaga**.

Otras versiones significaron que el hijo de **Agustín Urunaga** ambicionaba la candidatura por su partido, para las elecciones municipales.

Estos datos, sumados a que la máquina estaría haciendo propaganda política, hacen deducir que el piloto, cuyos datos se desconocen, habría estado realizando trabajos de propaganda para la candidatura del "jaguarete'ra'y".

Travestis atacaron móvil del Diario HOY: e'ana...

Los travestis, "trabajadores de la noche callejera" de Asunción, esta vez se portaron mal. Chachá por la nalguita.

Con botellas, piedras y sillas, un grupo de travestis, atacaron en la madrugada de ayer, un móvil del colega Diario HOY. Los proyectiles, impactaron en el vehículo que sufrió la rotura del vidrio de la ventanilla izquierda y abolladuras en distintas partes del capot. El incidente se produjo a la una de la madrugada aproximadamente en las intersecciones de las calles Luis Alberto de Herrera y Brasil.

Hasta allí habían llegado los colegas, alertados por los vecinos que estaban asustados por la gresca que estaban protagonizando las "damas" de la noche.

Luego de la denuncia del caso, la patrullera de la Policía Nacional, logró aprehender a los travestis que cuentan con frondosos antecedentes policiales. Los detenidos se identificaron como **Gilberto González**, alias "Luli" quien tiene antecedentes por tráfico de drogas, **Fermín Amarilla Ruiz** "Geny" y **Juan Claudio Llano González** "Claudia", también con antecedentes por homicidio frustrado, agresión, intento de suicidio y robo, según nuestras fuentes.

La agresión hacia los hombres de prensa, se produjo cuando el reportero gráfico, se bajó del móvil para tomar una secuencia de la pelea. Ni bien partió el primer flash del fotógrafo, todo el grupo se avalanzó contra el móvil, según nos comentó el "cámara" del diario HOY.

"Primeramente, nos apuntaron con una linterna, queriendo hacer creer que tenían en manos armas de fuego. Desde atrás, vino una piedra que rompió el vidrio de la ventanilla de la puerta delantera, lado izquierdo. En el momento en que nuestro reportero intentaba sacar la segunda foto, "**Geny**", nos jugó con una silla que impacto en el capot del auto que sufrió abolladuras y rebotó del parabrisas", dijo el cronista encargado de esa cobertura.

Y siguió diciendo. "De inmediato, nos apersonamos hasta la sede del departamento de investigaciones de la Policía Nacional donde hemos presentado la denuncia del caso. Las distintas patrulleras, se hicieron presentes en el lugar de la pelea".

Luego de proceder al reconocimiento de los culpables, los vestidos de kaki detuvieron a los nombrados, quienes fueron conducidos hasta la comisaría 3ª Metropolitana. Ya en dependencias policiales, **Juan Claudio Llano González**, "**Claudia**", les propuso pagarles la suma de cincuenta mil guaraníes a cada uno para desistir de la denuncia.

Por qué pidió así, cuando todo le iba tan bien a los travesochadores "trabajadores" de la calle. Ojalá que sea la excepción que hace a la regla.

Un viernes bien quemado se vivió en todo el país

Cuatro incendios reporta la Policía Nacional, resultado de un "viernes florido" a todo fuego. Casi reducen el país a cenizas, después de tanto quemar... ¡¡ y como!!

Un vehículo ochyryry, a las nueve y media del viernes, en la calle Mariscal Estigarribia casi General Santos. Se trata del automóvil marca Sunny, color verde metalizado, modelo 1992, chapa Nº 157327, Asunción, propiedad de Luis Chylylly, italiano, casado, 50 años, domiciliado en Walt Disney casi doctor Bestard, barrio Manorá, quien resultó víctima, desconociéndose el o los supuestos autores del siniestro.

En el interior del predio de una desmotadora ubicada en el kilómetro 174 de la ruta 7, doctor Gaspar Rodríguez de Francia, en el lugar denominado Walter Insfrán, jurisdicción del Departamento de Caaguazú, se produjo un incendio de proporciones.

Desmotadora Cottompar SAICIA, es la empresa afectada. El incendio se inició en la playa destinada a los desechos del algodón, consistentes en fibrillas. Fueron sofocadas al fin las llamas, aproximadamente a las siete de la noche, después de casi doce horas de quemazón, produciéndose daños materiales de consideración.

Intervino personal policial de la Comisaría Nº 2 de Caaguazú, apoyado por el Cuerpo de Bomberos de la Policía Nacional, comisionados en la Expo Feria Caaguazú.

Los bomberos tratan de apagar el incendio domiciliario producido en la madrugada del viernes en la avenida Aviadores del Chaco y Santísima Trinidad.

También el viernes, a las cinco y media de la tarde, en el predio de la Facultad de Ciencias Económicas, Administrativas y Contables, ubicada sobre la ruta Mariscal Estigarribia, San Lorenzo, se produjo un incendio de rodado.

Se trata del automóvil marca Subaru, chapa 13693, Asunción, propiedad de **Liza Rojas**, soltera, 20 años, estudiante, domiciliada en Teniente Velázquez casi Teniente Delgado, Asunción.

Según el informe de la Policía, la causa probable del incendio sería un cortocircuito. Intervinieron miembros del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de San Lorenzo, quienes apagaron el incendio.

A las dos de la madrugada del viernes, en la vivienda ubicada en la avenida Aviadores del Chaco y Santísima Trinidad, propiedad de **Pablo Ramón Matto**, soltero, 38 años, comerciante, domiciliado en el lugar del hecho, se produjo una quemazón que derivó en daños materiales de consideración.

Intervino personal de la Comisaría 10 Metropolitana, del Cuerpo de Bomberos de la Policía y del Cuerpo de bomberos Voluntarios del Paraguay, sofocándose el fuego.

Ni el pelo le quieren ver

Curepas le cierran al puerta al oficial nazi que intenta entrar de nuevo

BUENOS AIRES, 2 (Reuter). El abogado de Erich Priebke dijo hoy que apelará de la decisión argentina de prohibir el regreso del ex oficial nazi al país, donde vivió desde 1948 hasta su extradición a Italia el año pasado. "Creo que la medida del presidente (Carlos) Menem es una medida arbitraria. Yo me manejo con la ley y voy a presentar un recurso de amparo", dijo Pedro Bianchi a la radio local.

El canciller argentino Guido Di Tella dijo hoy que Priebke es un personaje "repugnante" y destacó que, si bien Argentina siempre había recibido a los inmigrantes con los brazos abiertos, no recibiría a "criminales".

Priebke fue dejado en libertad el jueves por la justicia italiana, pese a su participación en la masacre de 335 niños y adultos italianos en las Cuevas Ardeatinas en 1944, por considerar que la causa había prescripto.

Tras conocerse el fallo, el ministro del Interior argentino, Carlos Corach, dijo: "Por expreso pedido del presidente (Carlos) Menem no vamos a permitir el regreso de Priebke al país. Podría comprometer la paz social".

Priebke vivió plácidamente en la ciudad de Bariloche, al pie de las imponentes montañas de los Andes, durante más de cuarenta años, administrando un hotel y una escuela de la colectividad alemana.

Si bien reconoció haber participado en la matanza italiana, dijo que no se sentía culpable porque, según explicó su abogado, sólo había obedecido órdenes.

La noticia de su liberación y la posterior prohibición de regreso causaron conmoción en Bariloche, donde el "tema Priebke" divide las aguas.

"Aquí hay dos polos muy distantes y sin retorno. Los que lo condenan por lo que hizo y los que compartieron cosas con él y lo conocieron personalmente", dijo el editor del matutino barilochense, El Cordillerano.

"Para muchos es un vecino que se ha portado bien. Pero no nos podemos olvidar (de) lo que hizo", señaló.

En tanto, una vecina de Priebke relató su ilusión de volver a verlo y justificó sus acciones durante la guerra.

"Eso fue la guerra. El no se cambió el nombre ni nada", dijo la señora, de unos 50 años de edad. "Como vecino siempre fue un señor, lo conocíamos todos y lo respetábamos".

El ex oficial nazi Erich Priebke está loco por volver a las tier argentinas luego de ser extraditado.

Piden fin de la persecución a las "mariposas"

SAN FRANCISCO (Reuter). Un grupo de estudio de San Francisco recomendó que oficinas de la Municipalidad dejen de aplicar leyes contra la prostitución y pongan a funcionar programas para ayudar a las profesionales del ramo.

Si llegaran a adoptarse las propuestas San Francisco pasaría a ser la primera ciudad importante de Estados Unidos donde se despenaliza la prostitución.

El grupo de estudio, constituido por defensores de derechos de prostitutas, además de funcionarios de salud pública y policías, concluyó en su informe que la aplicación de leyes contra el lenocinio ha costado millones de dólares a la municipalidad de San Francisco sin resultados concretos.

El grupo recomendó que las reparticiones públicas dejen de aplicar las leyes vigentes contra esa actividad y redireccionen los fondos hacia programas sociales de asistencia a las prostitutas.

"Esto no tiene que ver con el otorgamiento de licencias o la legalización de la prostitución", dijo Carol Leigh, miembro del grupo de estudio y defensora de los derechos de prostitutas quien ha trabajado en esa actividad en San Francisco durante 18 años. "Esto tiene que ver con la despenalización, no penalizar personas por un delito sin víctimas".

Se anticipa una fuerte oposición a las propuestas de parte de policías, empresarios, grupos de vecindarios y algunos funcionarios.

DOMINGO

EDICION ESPECTACULAR

1

"el Día Domingo"

el Día DOMINGO

NOMBRE: Zoraya Alás
EDAD: 20 años
SIGNO: Leo
MEDIDAS: 85-60-90
En el modelaje hace tres años

MÁRKETING
Las empresas modernas prefieren ejecutivos jóvenes, con creatividad y flexibilidad.

2

"el Día Policial"

LOS DELINCUENTES DE CUELLO BLANCO estafaron al Estado desde 1983 un total de 49.386.250 dólares.

EL JUEZ ALCIDES CORBETTA DIJO:

"ADRIANA" ESTA ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE

Otro travesti baleado

Un travesti fue alcanzado de dos balazos ipy'aitépe ayer en horas de la madrugada. El mariposón es conocido como "Adriana" en las noches asuncenas y de acuerdo a los datos es una de las "capas" de la calle Constitución (lugar donde esperan a sus clientes los travestis). El homo está peleando entre la vida y la muerte. Fue operado y está internado en terapia intensiva de los Primeros Auxilios. De los autores, ni haguekue.

El hecho ocurrió ayer en horas de la madrugada, sobre las calles Azara casi general Aquino, frente a un jardín de infantes, en pleno centro de Asunción. La víctima fue identificada como **Carmelo Giménez Ruiz Díaz**, soltero de 28 años, conocida en la noche por el nombre de "**Adriana**", quien fijaba domicilio sobre las calles general Santos y Cerro Corá (cerca del viaducto), Asunción.

Los dos balazos impactaron directamente en el estómago del mariposón. También resultó con destrozos el auto Ford tipo Belina con chapa C-215978, propiedad de **Juan Carlos Amarilla de Filipis**, casado de 54 años, médico.

Este caso se suma a los muchos que últimamente ocurrieron contra el referido grupo de habitantes de la noche. El herido fue trasladado hasta los Primeros Auxilios por sus socios kuera. Se sindica como autores a los ocupantes de un auto Mercedes-Benz color blanco. El vehículo se fue rápidamente después de que los desconocidos tiraron sus balazos.

"LA MANDAMAS DE CURUPAYTY"

De acuerdo a los datos que pudimos recabar, Adriana estaba esperando como siempre a sus clientes en la zona. "Es la mandamás de la calle Curupayty; es bastante inquieta y tiene un carácter fuerte, le gusta la cerveza también", afirmó uno de los habitues de la noche asuncena, quien contactó con nosotros en sala de redacción.

El caso es que varias son la razones que se manejan, una de ellas es que posiblemente era portadora de sida, la otra es que andaba con el chongo de otra y como los celos son la peor enfermedad entre los homos, esa sería la razón de la baleada.

No se descarta, sin embargo, que sea el producto de una lucha interna que se está llevando entre el propio gremio de travestis y transformistas, a raíz de los últimos acontecimientos que ocurrieron.

INTERNADO EN TERAPIA

Una vez que el travesti llegó a los Primeros Auxilios fue atendido por los médicos, estuvo allí y después los parientes decidieron que deberían operarlo. Lo llevaron y fue intervenido, en horas de la tarde lo llevaron hasta la sala de terapia intensiva y estaba luchando entre la vida y la muerte.

"Si ella logra salvarse, seguro que va a saber quien le disparó porque según nos comentaron es uno de sus clientes el dueño del Mercedes blanco", comentaron los amigos kuéra del travesti herido.

Los travestis cuando fueron arreados para hacerse el test de Elisa, algunos dieron positivo. Anoche le metieron dos balazos a una de las capas de los travestidos.

El último murió bajo un ómnibus

Uno de los últimos casos graves que implicó directamente a un travesti es el ocurrido el 22 de junio pasado, en horas de la madrugada, sobre la avenida Brasilia y Sargento Gauto. En aquella ocasión omano kuri **Oscar Alfredo Viera**, mas conocido como "**Susan**".

Un ómnibus de la empresa "Cónsul Mariano Roque Alonso", **Línea 42** le pasó por encimaite de la cabeza al travesti, eran las cuatro y media, más o menos de la madrugada. El chofer después que le dejó como so'o ku'i al mariposón, se dio a la fuga. Fue detenido después e identificado como **Pedro del Rosario Romero Chamorro**. Al principio se dijo que le había empujado del ómnibus al mariposón, después el tipo negó todo.

CASO "UNIFORMADO": RELACIONES HOMOSEXUALES (XXVI)

"Me despedí de él y sentí algo muy fuerte"

En la penúltima entrega de la serie, presentamos un relato al que se le han alterado los nombres y los lugares donde los hechos ocurrieron, pues quien lo contó es un muchacho que teme la represalia de quienes tuvieron participación en el episodio. El tiene 19 años, es estudiante universitario y lleva una vida que todos -excepto él- consideran normal. Sin embargo, una historia "secreta" prueba lo contrario.

Historias Reales
Llamános al 662 859
tu relato nos interesa

Se llama **Manuel E.P.** (19), estudia el primer año de una carrera técnica, es el hijo mayor de un matrimonio aún joven (su padre tiene 38 años y su madre 36), tiene 3 hermanos y vive con todo ellos en una casa ubicada en la zona céntrica de Luque.

Manuel tuvo una infancia tranquila y feliz, y una pubertad que él califica de **"simpática"**. Cuenta que cuando tenía 12 años y aún no había dejado la primaria, una muchacha por entonces cursaba el tercer año del colegio (tenía 15 años) lo pretendía amorosamente. **"Ella solía venir a buscarme a mi grado, y no le importaba que todos mis compañeros le tienten. Se llamaba Gabi".**

La muchacha aprovechó una quermés que realizaba la institución en el mes de julio, y condujo a Manuel hasta una de las aulas que se encontraba vacía y a oscuras. **"Me pidió que le bese, pero como yo no sabía ni cómo, ella me enseñó".**

Nuestro entrevistado cuenta que Gabi se encontraba con él en los sanitarios, y que cuando nadie los veía entraban juntos al baño de varones. "Ella me besaba y me pedía que le toque. Se sacaba la remera y me bajaba el pantalón. A veces yo no quería hacer lo que me decía, pero le seguía la corriente porque me parecía simpático que una mujer le busque así a un hombre".

Manuel vive hoy un drama consigo mismo, pues mientras no consigue alejarse de su amigo íntimo Alan, tampoco se anima a estar mucho tiempo sin una mujer. El confía en que el tiempo lo solucionará todo (foto de nuestro archivo de películas).

ADOLESCENCIA Y CUARTEL

Pese a sus osadas historias con la colegiala Gabi, Manuel no tuvo su primera relación sino a los 16 años, cuando ya ingresó a una unidad militar para el cumplimiento de su servicio. **"De mi curso nos fuimos como 11. Los demás eligieron otras armas. No era sólo yo el que no había tenido relaciones sexuales, así que decidimos que así como entrábamos al cuartel, también nos íbamos a estrenar como hombres".**

Lo hicieron, y para ello organizaron un viaje a Villarrica. **"El papá de uno de los muchachos tenía su estancia allí. Conseguimos unas chicas para que viajen con nosotros -les pagamos- y así todos volvimos felices"**, recuerda.

Manuel la pasaba bien cumpliendo su servicio -"era duro, pero nos divertíamos porque estábamos juntos"-, y solo esperaba que terminasen las vacaciones para volver al colegio y reencontrarse con sus amigas.

"Conocimos a otros muchachos, y formamos también nuestro grupo con ellos. Uno siempre se me acercaba en el comedor o en los ejercicios, y yo le dejaba porque me caía bien. Se llamaba Alan. Era de un colegio nacional y mis compañeros le despreciaban un poco por eso, pero a mí me pareció buen tipo y como se hizo mi amigo también los demás le tuvieron que aceptar", cuenta.

Cuando terminó por ese año la práctica militar, los muchachos lo celebraron con un viaje a Villarrica, nuevamente a la estancia del amigo de Manuel. "Yo le invité a Alan y él aceptó. Salimos un viernes a la noche, llegamos a la madrugada y nos tiramos todos juntos a dormir", cuenta.

Manuel asegura que aquella madrugada, casi en sueños, tuvo una extraña sensación: "El problema es que yo no puedo dormir en ropa interior. Me saqué debajo de la sábana y me tapé. Yo sentí como que alguien me destapaba, pero no me podía despertar".

LA SORPRESA

Aquel sábado fue espléndido. Los muchachos fueron de excursión a Colonia Independencia, compraron vino y tartas y volvieron entrada la tarde. **"Como éramos muchos, decidimos bañarnos de a 4. Yo entré en el segundo grupo, con Alan y dos compañeros más. Nos sacamos la ropa y comenzamos a jugar con el jabón. Después mis compañeros se comenzaron a burlar de Alan y yo entendía por qué. Le miré abajo y me di cuenta de que tenía una erección".**

Nadie le dio importancia al incidente, ni siquiera Manuel: "Muchas veces a mí me pasó lo mismo sin ningún motivo. Cuando hacíamos gimnasia era muy común. También nos pasaba cuando bailábamos música lenta con una chica, y nos burlábamos de eso sin darle importancia", cuenta.

Aquella noche, sin embargo, Manuel se dio cuenta que se enfrentaba a un problema: **"Pusimos los colchones uno al lado del otro. De madrugada, bien despierto, sentí que Alan metía la mano debajo de las sábanas y comenzaba a acariciarme".**

Cosa extraña, Manuel no hizo nada. El lo explica así: "Lo que pasa es en principio no quería que nadie se dé cuenta, y era más fácil hacerme el dormido. Pero enseguida me di cuenta que me estaba gustando, y eso me asustó. Hice como que me movía y allí me dejó".

El domingo a la tardecita los jóvenes volvieron a Asunción. Cuando Manuel se despidió de Alan, sintió una extraña perturbación: **"El sabía que yo esa noche estuvo despierto, pero no me dijo nada. Yo le pasé la mano y él me sonrió. Una hora más tarde me llamó por teléfono. Me dijo que quería volver a verme".**

"A veces queremos terminar"

Manuel no quería pensar mucho en el tema, así que aceptó -como si no tuviese importancia- una invitación que le hizo Alan por teléfono. **"Iban a pasar partido por la tele y me dijo que me vaya a ver en su casa".**

-¿Vivía con sus padres?

-Sí, pero cuando yo fui él estaba solo.

-¿Por qué fuiste?

-Algo pasaba conmigo. Desde que pasó aquello en la estancia yo no me podía sacar a Alan de la cabeza. Sentía vergüenza, pero no me podía engañar.

-¿Qué era eso que sentías?

-Yo no me planteaba así. Estaba confundido con esas ideas. Traté de distraerme con mis amigos, pero no pude, así que fui a casa de Alan.

-¿Qué pasó?

-Lo que yo pensaba era que íbamos a ver el partido y a lo mejor nos animábamos a actuar las cosas, para ap[illegible] -El me abrió la puerta y entró [illegible] el piso y se comenzó a acariciar.

-¿Te apartaste?

-El era más fuerte que yo, pero le pregunté qué le pasaba. "¿Estás loco?", le dije.

-¿Qué te respondió?

-Siguió acariciándome. Me dijo que sí me gustaba que me quede, y que si me molestaba que tenía la oportunidad de irme.

-¿Qué hiciste?

-Me quedé. Tuve con él una relación sexual.

-Pero era prácticamente un desconocido...

-Es que a mí nunca me había pasado algo así. Yo suelo leer que los muchachos tienen problemas en la infancia o algo así, pero yo fui completamente normal hasta que le conocí a Alan.

-¿Hablaron del tema?

-No. Sólo teníamos sexo cuando nos encontrábamos. Si hablábamos era por teléfono, pero no discutíamos el tema. Yo le inventaba excusas para no verle, pero después era yo otra vez el que le buscaba.

-¿Y ahora?

-Le veo cada tanto. El tiene una novia, una estudiante de Medicina.

-¿Y vos?

-Yo tuve hasta hace unos meses, pero rompimos. Con Alan nos vemos de vez en cuando.

Los dos queremos terminar, pero es difícil porque ya tenemos esa confianza, y hoy en día eso es importante. Vamos a ver qué pasa. Por lo pronto seguimos así. Yo me alegro que tenga novia. A lo mejor es la solución para los dos.

Alan conoció a Manuel cuando cumplía el servicio militar obligatorio. Con claras tendencias homosexuales, no le costó seducir a su compañero y llevarlo a la cama (foto de nuestro archivo de películas).

23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunción - Paraguay

V. Hora | | 80 | 13 SET 1995 | 33 20
Periódico | Suplemento | Página | Fecha | Códigos

Travestis acusados de violación fueron derivados a Tacumbú

Los tres travestis acusados por un ex policía de haberle violado ya pasaron a la Penitenciaría Nacional de Tacumbú, puestos a disposición de la justicia ordinaria.

Jorge Villalba, conocido como "Hellen"; Saturnino Prieto, apodado "Giselle"; y Guillermo Valdez, llamado "Karen", fueron acusados por el ex policía Edgar Teófilo Talavera de violación y robo, hecho ocurrido el domingo 9 anterior en una vivienda de Marieta Carnevale y 24 Proyectada, del barrio Roberto L. Petit.

Los travestis fueron detenidos por efectivos de la Comisaría 8ª, habiendo significado que lo ocurrido fue debido a un trato previo que habían hecho con Talavera, quien se negó a pagar los servicios de los hombres que hacen faenas amorosas de mujer.

Ante la situación, los travestis se "cobraron" el trabajo en "mercancía" y sometieron al ex uniformado.

Los travestis acusados de haber violado a un ex policía el domingo anterior. Son Jorge Villalba, "Hellen"; Saturnino Prieto, "Giselle"; y Guillermo Valdez, "Karen". Ya pasaron a Tacumbú.

- **DIAGNOSTICO MÉDICO**

El diagnóstico médico que expidió el doctor Alberto Jou, quien inspeccionó a Edgar Talavera, refiere que el mismo presentaba "escoriaciones lineales a nivel de brazo, cara antebrazo -interna lado izquierdo-, región anal. Presenta desgarros recientes a nivel hora 11 (sangrante)".

El magistrado del Crimen Atilio Rodríguez llamará a prestar declaración a los involucrados, que habrán nombrado abogado para solicitar dicha diligencia. En este caso necesario es que haya una querella de parte de la víctima, ya que es delito de acción penal privada lo ocurrido. No se ha tenido aún la presentación de la querella, y de ocurrir surge una pregunta: ¿ordenará el juez la reconstrucción de los hechos?

Los acusados manifestaron que lo ocurrido fue con anuencia del que ahora se presenta como víctima y que deseaban un careo con Talavera.

CDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Paí Pérez 737 - C.C. 2558 - Tels. 223 591 / 204 295 - Fax: 213 246
Email: cde@sce.cnc.una.py

ABC | | 23 | 27-06-99 | 13 45 01 08 | 24 15 24 19
Periódico | Suplemento | Página | Fecha | 384 Códigos

No habrá restricción a trabajadores del sexo

Los "trabajadores del sexo" -prostitutas y travestis- no sufrirán ningún tipo de persecución ni restricción en sus tareas durante el desarrollo de la Copa América, por lo menos de parte de la Municipalidad de Asunción. Sí serán receptores de una campaña de "sexo seguro para la ciudadanía" que se llevará a cabo conjuntamente con el Ministerio de Salud Pública.

Martha Ashwell, directora de la Secretaría de Políticas Municipales y Género de la Comuna capitalina, dijo que la Municipalidad nada tiene que ver con las denuncias que habrían hecho las prostitutas y travestis con respecto al acoso de que habrían sido objeto para que "desaparezcan" de las calles durante la Copa América.

Esta inquietud había sido llevada a la instancia de la Junta Municipal por la concejala del PEN, Lilian Soto, razón por la cual la citada funcionaria fue convocada el viernes por la comisión de Higiene y Salubridad para brindar informes.

"Los trabajadores del sexo -como se los llaman- deben estar tranquilos porque tendrán la absoluta garantía para permanecer en las calles", enfatizó al tiempo de informar que la secretaría a su cargo estará pendiente y recibirá denuncias de maltratos y acosos que sufran los mismos de parte de algún funcionario municipal.

PREVENCION DEL SIDA

Ashwell comentó que si bien no habrá restricciones esto irá acompañado de una campaña de prevención contra el sida para el logro de un "sexo seguro". Este trabajo se realiza conjuntamente con el Ministerio de Salud Pública y el Programa de Lucha contra el Sida.

Informó que se tiene un total de 80.000 preservativos de los cuales 2.000 fueron solicitados por la secretaría municipal a su cargo con el objeto de ser distribuidos en distintos puntos.

También está prevista la distribución de materiales alusivos contra la violencia hacia los trabajadores sexuales y la habilitación de una línea telefónica durante las 24 horas para recepción de denuncias.

Cualquier tipo de denuncia o aclaración por el momento se puede realizar llamando al teléfono 610-804, Secretaría de Políticas Municipales y Género de la Municipalidad de Asunción.

Buen Pastor: Clavan a una conocida torti

La conocida lesbiana Feliciana Coronel, alias "Chana", fue acuchillada ayer, supuestamente por su amante, en el tercer día de despelotes en la sección de mujeres del "Buen Pastor", donde en la noche del lunes último ya se había producido la muerte violenta de otra reclusa, según las autoridades, cuando intentaba escapar.

Cháke: Es el tercer día de sarambikue en la cárcel

El sarambi llegó a un nuevo desenlace sangriento cuando, ayer, alrededor de las 10 de la mañana **Feliciana Coronel**, soltera de 33 años, fue apuñalada por **Carolina Gásperi**, chilena, soltera, 23 años, ambas internas del penal. Este hecho se suma a los que ocurrieron el lunes pasado en horas de la noche, entre la madrugada en la que murió de un balazo otra interna de nombre **Lourdes Estigarribia**, embarazada de siete meses y procesada por haberle dado once puñaladas a un sereno porque le dijo que le caía mal ndaje. Autor del disparo fatal fue el guardiacárcel **Juan Alfonso Ayala Riveros**.

Chana fue derivada primero al hospital de Policía, después la llevaron hasta los Primeros Auxilios, lugar donde la internaron en terapia intensiva en estado grave según nos dijeron en el hospital.

TERCER DIA DE BOLONKI

Ayer se cumplieron tres días de "estado de sitio" en la correccional de mujeres, los datos que se pudo recabar kañyhape (a escondidas), dicen que la discusión comenzó por una cuestión de liderazgo entre Chana y la chilena; además, según las reclusas, ambas están vinculadas sentimentalmente.

Otras fuentes no descartaron que haya drogas de por medio, dado que habitualmente "Chana" solía utilizar estupefacientes. Pero no existe ninguna información concreta sobre lo que realmente haya pasado entre ambas reclusas.

Una interna reconoció ante cronistas del Popu que los protagonistas del nuevo suceso de ayer "llevan la voz cantante en el Buen Pastor y suelen tener, además, frecuentes problemas con la nueva directora".

PRENSA NAKETO LUEGO

Los medios de comunicación estuvieron desde que pasó todo prácticamente y en ningún momento se permitió su acceso. Se hizo presente una hora y media después del hecho el juez **Carlos Ortiz** quien debía ordenar el traslado de once internas al penal de Emboscada.

El magistrado estuvo adentro, hizo formar a las internas y conversó con ellas, no pudimos obtener datos sobre el "plagueo" del juez pero lo concreto del caso es que hasta bien de tardecita, (las siete de la noche más o menos), dos vehículos de la Dirección General de Institutos Penales todavía estaban frente al correccional de pendejas. La hoy acuchillada fue condenada a doce años de prisión por posesión y tráfico de estupefacientes, después se le bajó la condena a diez. Se había encontrado en su poder dos bolsones de marihuana picada en su casa de la Chacarita, y, según ella mismo lo declaró es una lesbiana.

"Yo prácticamente me degeneré aquí"

LESBIANISMO: "Desde chica me sentí más o menos macho. Pero nunca me pude acercar porque no sabía, pero cuando entré al Buen Pastor tuve relaciones con una chica. Aquí me degeneré prácticamente", dijo Chana al Popular el 19 de diciembre de 1994. "Mi gran amor es Mechi", había dicho también. Reconoce haberse metido con una policía y una macumbera, entre otras.

ROBOS: Chana confesó que la mitad de su vida se pasó entre la cárcel y las comisarías. "Robé miles de veces y algunas veces me pescaron", dijo también. Tiene 8 entradas en la cárcel, la última por drogas.

HIJO: Su hijo, de 11 años, **José Carlos**, vive en Buenos Aires, con sus parientes.

TORTURAS: Conoció los calabozos desde los 15 años. Su primer robo, una billetera. Alega haber sido torturada en varias ocasiones, tanto por los voláis, como por su propio padre. "Mi papá me jugaba, me ataba a un poste. Me castigaba con cable trenzado, me rompía todo".

EL PAPA: "Mi papá es alcohólico, hasta hoy, con sus 70 años. Soy la única adicta y la única que tiene antecedentes en la familia", sostuvo también.

Feliciana Coronel afirmó que le gustaban las mujeres y se sentía muy bien haciendo el papel de hombre. Le dieron diez años por tráfico de drogas (foto de archivo).

Chana quedó internada en estado grave en terapia intensiva de los Primeros Auxilios, recibió una estocada en medioite del pecho.

Bebecito abandonado anga

Un bebé de apenas días de haber nacido fue abandonado en la carrocería de una camioneta. El hecho ocurrió ayer en horas de la tarde (las cuatro y media más o menos), en la jurisdicción de la comisaría séptima. El varoncito fue hallado dentro de una camioneta estacionada marca Nissan con chapa 116360. Asunción, propiedad del ingeniero **Gustavo Samaniego**, casado de 44 años domiciliado en Las Residentas 295 casi general santos.

"En la casa luego estaba estacionada la camioneta", dijo el sereno **Ciriaco Medina** quien fue el que encontró el "tesoro". Intervino la jueza del menor del primer turno **Graciela Isabel Rolón** quien dispuso que el nene se quede a cargo de una vecina del lugar, la señora **Luz Benigna Frutos de Ramírez**, domiciliada en La Residenta número 1945.

De acuerdo a los datos que recabaron los voláis de la séptima a cargo del comi **Pablo Marín**, el sereno hace un tiempo atrás que es empleado del inge Samaniego. "Yo estaba por preparar mis cosas para hacer un matecito cuando de repente nomás escuché un llanto, hasé hina kuri, el bebecito", afirmó Ciriaco.

El caso es que fue para investigar el asunto y se encontró con la sorpresa. Un pequeño trocito de carne rosada estaba llorando luna en la carrocería de la camioneta. Dio aviso al patrón y ellos a la poli pya'eterei luego.

EL QUINTO CASO

Según comentó la jueza Graciela Isabel de Rolón, es el quinto caso de criatura abandonada que se registra en la misma zona. Por su parte, karai comi Marín dijo que en esta semana es el segundo caso. "Es el primero que interveníamos nosotros directamente", afirmó. De los cinco casos que intervino la jueza, se comentó que tres de ellos eran varones y dos mujeres. Finalmente el nene (que no tiene ni cinco días de haber nacido (pero) a cargo de la Luz de Ramírez hasta que la jueza decida otra cosa.

No tiene ni cinco días de haber nacido el nené (), le dejaron abandonado en la carrocería de una camioneta, perteneciente a un ingeniero (foto Atilio Fernández).

Violaron a una cuarentona

SANTA ROSA, Departamento de Misiones. Una cuarentona solterona, vió arriada su bandera de invicta, cuando un chofer toquetón y atrevido aplicó con ella el operativo "javyky". El hecho ocurrió este martes alrededor de las cuatro de la tarde aproximadamente, en el interior de la vivienda ubicada en la compañía Yakare'y, jurisdicción de Santa Rosa, Misiones. Resultó víctima la propietaria, **V.M.C.**, una dama de 43 años, ama de casa, domiciliada en la misma.

El violador fue identificado como **Julián Romero Aquino**, un chofer soltero de 26 años, domiciliado en la compañía San Francisco, Potrero Pó'i, jurisdicción de la misma ciudad.

Refieren los caquis, que la víctima se encontraba en su casa, hasta donde llegó el **"pokovi" Julián Romero**.

Este, arma en mano la tomó del cuello y la amenazó con matarla si no "se le entregaba". Con la consigna de "el tesoro o la vida", el ñato la golpeó brutalmente primero y luego la obligó al "tronco inchine" para someterla sexualmente por vaso indebido. Una vez concretado el hecho de violación, el tipo se rajó del lugar.

La víctima recibió atención médica en el Centro de Salud de Santa Rosa Misiones, de donde se retiró por indicación médica.

Peruanos salieron enjoyados

SAN LORENZO (Robert Rojas, corresponsal). Dos ñatos se introdujeron en el interior de una joyería en la noche del martes, alrededor de las once y media aproximadamente con intenciones de robar y fueron descubiertos y apresados. Se trata de **Aníbal Marcelino Mendoza Ocampos y José Luis Santacruz Ibarra**. La joyería visitada es "Mendoza", ubicada en Julia Miranda Cueto casi Sargento Silva, San Lorenzo. Los caquis, sorprendieron a los peruanos "in fraganti" y ahora están presos.

ROMPIO SU SILENCIO DE ALGUNOS DIAS

Lino negó ser homosexual

El comandante de Ejército kue Lino Oviedo negó que sea homosexual, al hablar ayer, en horas de la madrugada, durante un programa de radio Ñandutí. Señaló que no le preocupa la gente ñeerei, sí la pobreza y miseria que vive el Paraguay a causa de los malos gobernantes.

El milico retirado, que rompió su silencio de varios días, pudo recibir nuevamente a la prensa, en la mañana, en el lugar de reclusión de Itauguá.

Entrevistado telefónicamente por **Nicolás Argüello**, en el programa: "La vida sigue igual", el ex comandante respondió con toda tranquilidad a la pregunta referida a rumores sobre su vida sexual.

Con voz pausada y en calma, Lino dijo que no había **"ni un solo hombre en toda** la tierra" que pudiera afirmar que él sea homosexual.

Manifestó, luego se quejó de que todo le endilguen a él: desde violaciones de leyes hasta costumbres supuestamente licenciosas.

Además, Oviedo denunció interferencias a su teléfono celular, indicando al periodista radial que le iba a volver a llamar **"siempre y cuando no me controlen la llamada".**

Esta vez como en otras oportunidades, en que conversó con la prensa, reiteró su inocencia, asegurando que ni un dedo movió para hacer un golpe contra las instituciones democráticas. La prueba está en que ningún ex comandado puede decir, que ha recibido órdenes de apresto para salir de los cuarteles.

La entrevista se produjo alrededor de las 02:15 de ayer, según Argüello, a raíz de una llamada que recibió de parte del propio general retirado.

Oviedo está recluido desde hace más de un mes en la prisión militar, procesado por el alzamiento contra las instituciones, al negarse a entregar el mando del Ejército, el pasado 23 de abril.

El magistrado de la causa dictó prisión y embargo de **700 millones de guaraníes** contra los bienes de Lino.

Sus partidarios siguen manifestándose de aquí para allá pidiendo la libertad de su líder. En el puesto de comando del movimiento Unión Nacional de Colorados Eticos (UNACE), siempre están sus correligionarios, dispuestos a protestar en las calles o instituciones públicas por la libertad del general.

El general estrellado, conversando con su familia, en su lugar de prisión de Itauguá.

"Sonia", el transexual ovetense

Así vivió y murió el hermafrodita que se hizo cortar el pilín y soñó con llamarse Fidela

Nunca en nuestro medio persona alguna despertó tantas contradicciones como la transexual recientemente fallecida Ramona Fidela Colmán. Despertó la admiración de unos cuántos que en situación parecida hubieran querido ser tan decididos como él-ella, y también el deseo desenfrenado de cierta clase de hombres. Paseó su estampa por Europa y América, pintó cuadros, se prostituyó, fue inmensamente millonaria y ya víctima del sida dejó su hogar constituido en Roma y volvió al Paraguay donde repartió alegremente el virus a un montón de "selecta clientela" que enloquecía en sus brazos. Cuando se vio condenada definitivamente, ayudó con alma y vida a la Asociación de lucha contra el sida y cuando ella necesitó de la asistencia de Lacimet, fue rechazada tres veces sin ninguna consideración. Estas son las verdades y las mentiras de una sociedad que vio nacer y morir al "hombre-mujer" que pasó a ser leyenda. Esta es la historia completa de "Sonia", la transexual.

CORONEL OVIEDO (Informe especial de Santiago Villalba). Creímos haberlo sabido todo sobre el triste caso de **Ramón Fidel Colmán**, que prácticamente se convirtió en un legendario personaje en su valle, Coronel Oviedo. Pero todo lo que hemos dicho de ella hasta ahora, solo fueron simples pinceladas de [illegible] siendo cierta su recuerdo y no queremos admitir que esta leyenda ya está definitivamente muerta.

Investigaciones posteriores que hemos realizado a la primera serie de publicaciones, nos revelaron el "reverso" de la medalla.

Nació y vivió la mitad de su vida como varón para luego, muy joven aún, convertirse en extraño travesti y al final, en una transexual que paseó su estampa y belleza por los principales escenarios de Europa, sirviendo de modelo publicitaria en Roma, París, Londres, Portugal. Su madre, vamos a llamarla con su nombre "de guerra" de aquella turbulenta época de "aguas tibias y [illegible]", **trabajaba con el nombre de "Chinita" en el antiguo negocio de "vender sexo" al mejor postor.** Prostituta aún, trajo al mundo a este ser que de macho no tenía mucho, inspirado quizá en el gran deseo de ser como su mamá.

Chinita, pronto dejó las trincheras de "los colchones alquilados" y lo reemplazó por un "hombre especial". Se casó con un militar, cuya rígida disciplina hizo que aborreciera al afeminado **Fidel Ramón**, quien [illegible] se vio irradiado de su entorno familiar. Fue abandonado en un barco en el puerto [illegible] y anduvo por algunos meses como polizonte, hasta que pudo nuevamente regresar hasta el hogar que le dio a durar por toda su niñez y parte de su juventud, bajo la tutela de su abuela materna, quien vive hasta hoy, pero ya con insania mental.

Su madre era prosti, su padrastro un milico

De su padre se sabe que anda por Curuguaty, pero prefirió ignorar la existencia de su hijo, quien también eligió el camino del olvido. Cuando estaba por cumplir sus 15 años, volvió a Asunción y anduvo trabajando como criado por allí y poco tiempo después volvió a Coronel Oviedo para prestar su servicio militar obligatorio y lo hizo en la Delegación de Gobierno de Caaguazú, donde casi fue violado por unos depravados sexuales. **Fidel Ramón** tomó entonces la decisión de su vida y se pegó el raje rumbo al Brasil.

Allí se hizo travesti (aunque en realidad era hermafrodita) y después de recorrer toda Europa, llegó a Roma, donde conoció a un hombre que se enamoró perdidamente de ella. Este le compró una casa y le pidió que se haga la operación. Viajó hasta Chile, se hizo cortar el pilín y fabricar una vagina, con lo que definitivamente se convirtió en "la mujer que siempre soñó ser".

"Ella" se hizo llamar primeramente **"Shirley"** en Asunción, pero en Oviedo se la conocía por **"Sonia"**, hasta que al final decidió hacer "pasear" su condición de mujer e inició su gestión para su cambio de identidad.

"Sonia", "Shirley", o Fidel Ramón, en toda su apostura de hombre (hermafrodita) que derivó en mujer.

"Sonia" vivió en Italia mucho tiempo. Volvió porque estaba harta de vivir con nombre de varón. Una foto que muestra su exhuberancia.

Quería nombre de señorita

Ñembotaite parientes de "Shirley"

[illegible] **Rammona Fidela** [illegible] **señora de Bogado** [illegible] **doctora María Gloria Bobadilla** [illegible]

"Era hombre", he'i su ex

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba). "Es mentira que él haya sido un homofóbico", dice su "ángel guardián", uno de los que en algún tiempo fue pareja de "Sonia". "El siempre fue un hombre, luego se hizo travesti y finalmente un transexual", explicó, señalando que él es quien la conoció mejor [illegible]. "También nos cuenta que él-ella vivió en concubinato con un señor en Roma, pero que nunca estuvo casada.

Ramona Fidela vivió mucho tiempo como travesti en Asunción, [illegible] en la calle igual que cualquier otra. Ella no quería hablar de su operación en Chile y se sentía molesta cuando le preguntaban ese asunto.

En cuanto a su cambio de identidad, ella pagó todo el servicio y por adelantado a la **doctora María Gloria Bobadilla**, con quien habló en una ocasión por teléfono, así tenga con quien conversar, y Ramona Fidela había recibido la afirmación de la profesional de que solo tenía que pedir la audiencia que la resolución ya estaba.

Sólo que la muerte le sobrevino por esos tiempos y su documentación duerme aún en los cajones de los escritorios de jueces y abogados.

Ella siempre dijo que ya había realizado su vida y que no se apenaba por estar enferma. Siempre expresó que ya conoció todo y que su sueño de "ser mujer" es una realidad muy de ella. Solo le quedaba por realizar su anhelo de cambiar su identidad, cosa que quizás hubiera podido lograr, no se sabe. Todo era cuestión de agregarle una "a" a su nombre masculino: Fidel.

Otro de sus deseos era el de que no se contase de su fallecimiento a ningún pariente y que su sepelio fuera lo más humilde y silencioso del mundo. Este fue otro deseo que no se cumplió, ya que su fama traspasó los umbrales de esta localidad. Entero lento oikuaa ichupe.

Fidel estuvo en Italia mucho tiempo. Volvió para intentar que le cambiaran legalmente su nombre masculino.

Una cirugía complicada y dolorosa

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba). Por aquel tiempo en que Fidela Ramona se realizó la operación, la misma solo se podía hacer en Chile, Estados Unidos o algunos países europeos. A él-ella le sacaron los testículos y el pilín, le fabricaron los labios de la vagina y le achicaron el clítoris muy desarrollado con que había nacido. Para abovedar el mismo, se le aplicó una prótesis. En el "techo" de la cavidad queda oculto el agujero del "pilín". Por allí orina. Un paciente así operado deberá permanecer con la prótesis incorporada por aproximadamente un mes y luego se la retira.

Así dispuesta la vagina del transexual, no puede mantener relaciones con hombres de "mucha envergadura", pues corre riesgo de sufrir golpes muy dolorosos. Además, los transexuales no tienen sensibilidad en la vagina, aparentemente, por tanto, no disfrutan del acto sexual y el cambio operado en ellos es solamente por el placer de ser mujer.

El virus se paseaba

El sexo se iba apagando. El sida no perdona. ¿Cuántos infectados quedaron detrás de esta leyenda? ¿Fue solamente la población asuncena o también la de Oviedo, víctimas de esta singular repartija de virus? Todas estas incógnitas todavía quedan por develarse. Ella decía, quizá para justificarse, que su relación con los hombres no le causaba ningún placer y que nunca podía llegar al orgasmo, ya que su sexo es de "fabricación hospitalaria". Por tanto, su argumento era que no existía contacto directo.

La señora de Bogado había expresado en varias ocasiones que no podía con el cuidado de Fidela, por el miedo y por su avanzada edad. Entonces, resolvieron traerla de vuelta a Lacimet, donde una vez más fue rechazada a pesar de haber pagado el arancel que corresponde. El traslado corrió a cargo del hijo del intendente de Oviedo. El médico que le atendió dijo que no podía hacerse cargo de ella porque no había personal que la cuidase y que, además, requería de mucho gasto y atención.

LA TERCERA, NO FUE LA VENCIDA

Unos días después, la volvieron a traer en una ambulancia del Centro de Salud local y en Lacimet, la volvieron a rechazar. **Fidela Ramona**, la sidótica transexual estuvo esperando desde las siete de la mañana hasta las dos de la tarde vanamente. Y la espera lo hizo en la ambulancia. Y otra vez el argumento fue que no había cama. Sin embargo, los acompañantes juraron que había cualquier cantidad de camas vacías.

La horrible verdad

Fidela había venido de Italia cuando se le declaró el horrible mal del sida. Esto había ocurrido cuando se hizo cambiar la prótesis de los senos, ya que ella nunca usó siliconas. Decidió el cambio porque los senos que interiormente tenía le resultaban muy grandes y deseaba tener uno "del tamaño de la mano". Cuando iban a hacerle la cirugía, se comprobó que el sida se había adueñado de su destino. Por entonces, ella era solamente portadora sano que ignoraba su condición.

Cuando volvió a Asunción, en el año 1993, se alojó en un céntrico hotel y poco tiempo después volvió a Coronel Oviedo. Vino de vuelta a Asunción y de aquí fue a Buenos Aires, donde quedó por unos seis meses aproximadamente. Volvió después y se radicó por un año aproximadamente, con esporádicas escapadas a Oviedo para ir a pintar sus cuadros, que tenían mucha aceptación en el mercado y eran vendidos a muy buen precio.

SINTOMAS DE LOCURA

A su vuelta de Buenos Aires, buscó la compañía de la única persona que ganó su confianza y en quien depositó toda su fe. El mal del sida, ya la estaba consumiendo y solo era cuestión de horas su marcado final. Y fue así que unos cuantos días después de volver de la capital bonaerense, ella falleció en Oviedo.

"Sonia" se había quedado en un hotel [illegible] puertas en Lacimet.

Pintaba cuadros

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba). [illegible] **Fidela Ramona**, [illegible]

Delirando al Lacimet, pero nakéto

CORONEL OVIEDO, Corresponsal. [illegible]

CDE
CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Paí Pérez 737 - C.C. 2558 - Tels. 223 591 / 204 295 - Fax: 213 246
Email: cde@cde.una.py Asunción - Paraguay

ABC — Periódico
Suplemento
52 — Página
17-01-99 — Fecha
120
30 16 / 29 13 — Códigos

Incidente entre travestis y policías en la madrugada

Un incidente entre decenas de policías y cerca de 10 travestis se registró ayer a la madrugada en Haedo y Alberdi, luego de que los agentes ordenaran que ese lugar sea despejado por pedido de los vecinos de la zona.

Los agentes señalaron que los travestis molestaban a los vecinos del lugar. Pero los travestis señalaron que la mayoría de los inmuebles que hay en la zona son edificios.

Los travestis se quejaron, además, de que es la segunda vez que los policías de la comisaría 3ª, metropolitana, les solicitan que salgan del lugar.

El comisario principal Julio Molinas, titular de la referida unidad policial, explicó que en la zona se encuentra el colegio Dante Alighieri y que los policías no hicieron más que cumplir una ordenanza que señala que los travestis no pueden estar ubicados en locales públicos, educativos y religiosos.

Señaló que no hubo ningún incidente, sino simplemente se invitó a los travestis a abandonar el lugar.

plemento Página 20 SET 1995 Fecha

Transexuales reclaman libertad para trabajar

BUENOS AIRES, 19 (AFP). Alrededor de un centenar de transexuales realizó este martes una pacífica sentada frente a la Casa de Gobierno para pedir una audiencia al presidente argentino Carlos Menem y reclamar la derogación de edictos policiales por los que se los reprime.

Los travestis, ataviados con camisetas o polos color púrpura con que habitualmente se identifican durante sus marchas, se quejaron por el accionar policial que "no nos deja trabajar en libertad", mientras repartían claveles blancos y rojos a los transeúntes.

Distintas oradoras fueron haciendo uso de la palabra para reivindicar el derecho de los travestis de criar a sus hijos, que se reconozca el cambio de sexo en los documentos, "para que podamos trabajar libremente y nuestro único camino no sea la prostitución".

Cerró el original acto en medio de un discreto control policial un sacerdote de la "Iglesia Apostólica Liberal", que definió su culto como "católico disidente, apostólico no romano", leyó una oración, bendijo a las travestis y pidió al "señor presidente que escuche a las minorías".

HUELGA EN ANTELCO CORTARA COMUNICACIONES

El próximo jueves, el país quedará sin habla

Nuestro país quedará literalmente incomunicado el próximo jueves dado que, aproximadamente, un 90% de los servicios que presta la Administración Nacional de Telecomunicaciones, tráfico nacional e internacional incluido, se paralizarán ese día a raíz de la huelga de funcionarios convocada por el sindicato de trabajadores del ente (Sinatel), en protesta por la intención gubernamental de transformar la entidad autárquica en una sociedad anónima.

Sindicalistas de la institución confirmaron que unos 6.000 funcionarios (actualmente cuenta 6.300) se plegarán a la jornada de protesta, lo que significa que quedarán inoperables todos los servicios vía operadora, así como las secciones administrativas como, cobranzas, reclamos, informaciones, telegrama, etc.

Los organizadores de la medida de fuerza prevén dejar una dotación mínima de técnicos, así como, una escuadrilla de emergencia que trabajarán para garantizar los servicios básicos.

"Hay que tener en cuenta que sin los técnicos en las salas, podría causar una congestión en las líneas que iría deteriorando la calidad del servicio hasta una irremediable saturación", explicó el secretario general de Sinatel.

El sindicalista al señalar que la medida de fuerza se iniciará a las 0 hora del jueves y por 24 horas, reiteró que solo los servicios automáticos se mantendrán en funcionamiento.

NO A LA S.A.

Arce explicó que la razón principal del paro era el Proyecto de Ley que el Poder Ejecutivo remitió al Congreso, "por la cual se autoriza la constitución de la sociedad anónima denominada Telecomunicaciones del Paraguay S.A. (Telpar S.A.), en sustitución de la entidad autárquica Antelco".

Los funcionarios de la telefónica cuestionan varios artículos de la normativa en estudio, en especial, la que hace referencia a la constitución del capital y las alternativas que ofrece a los trabajadores.

En ese sentido, rechazan la posibilidad de canjear la antigüedad por acciones de la empresa y la indemnización, en caso de despido, de acuerdo al Código Laboral.

"Nuestro contrato colectivo de trabajo nos beneficia con dos salarios por cada año de servicio, previsto en caso de tercerización o privatización", señalaron.

VALOR DE LAS ACCIONES

Denunciaron, además, que se estaría artificialmente elevando el valor de las acciones de la Antelco para evitar que los trabajadores tengan intención de adquirirla.

El contacto con el interior del país, vía operadora (foto), tampoco se hará el próximo jueves. El paro incluirá a 6 mil ñatos.

Cada vez está más fea la sitú entre micreros

Lejos de solucionarse, los conflictos obrero-patronales en el sector transporte público se van agravando, dado que a la huelga de choferes de la línea 14 (que llevan 25 días de paro), se sumó ayer una medida similar en la línea 30 y hay posibilidad de que en las próximas horas trabajadores de otras empresas como las líneas 25 y 15, tomen igual determinación.

Ante estos acontecimientos, representantes de los tres gremios que nuclean a los conductores organizados (USTT, CSTT y FETRAT), comenzaron ayer los primeros contactos para unificar criterios en torno a sus reclamos y buscar una mayor fuerza de presión con la creación de una sola federación.

Roberto Medina, de la USTT, expresó que la única forma de lograr que los empresarios y las autoridades respondan a sus expectativas era la de formar un frente común, "que coordine las tareas de agrupar asociados, gestionar los reclamos y organizar las movilizaciones de protestas si fuera necesario".

LINEA 30

Más de un centenar de choferes de la línea 30, empresa "Vanguardia SRL", se declararon en paro desde ayer como medida de protesta por el despido de tres de sus compañeros y en reclamo del cumplimiento de las leyes laborales como sueldo mensualizado, 8 horas de trabajo y el pago de la bonificación familiar.

Si bien la empresa cubre un importante itinerario, especialmente para los habitantes de la ciudad de Luque, el servicio no se resintió en la vecina ciudad.

Reclusa que habría matado a "Chana" teme por su vida

Liliana Carolina Gaspari o Mireya Del Carmen Esperanza Peña, chilena, de 23 años, quien supuestamente había matado de dos puñaladas a Feliciana Coronel, alias "Chana", en la Casa del Buen Pastor, el jueves pasado, pidió ayer al juez del crimen Carlos Ortíz Barrios que levante la medida por la cual ella quedó aislada en una celda. Además, dijo que de manera permanente está siendo amenazada de muerte.

La reclusa, procesada por robo a mano armada, declaró que lo único que hizo fue defenderse ya que la tortillera "Chana" la iba a matar a raíz de una discusión que se inició por el conflicto tras el asesinato de **Lourdes Estigarribia**, el martes pasado al tratar de huir de la cárcel.

"No quiero más venir aquí, porque mi vida corre peligro, me quieren matar, sin embargo, en la cárcel todas mis compañeras me protegen", expresó Carolina al juez de la causa.

Por otro lado, imploró al magistrado que la deje salir del aislamiento, teniendo en cuenta que recibe constantemente amenazas de muerte.

El juez Ortiz Barrios expresó que aún no ha recibido el parte policial sobre el homicidio de "Chana" y por lo tanto no podía tomar ninguna declaración de la procesada y que instruyó el sumario en base a las declaraciones de la directora de la cárcel, Beatriz Mendieta.

Carolina Gaspari, alias Mireya, quien supuestamente había clavado a "Chana" en el correccional de mujeres, declaró ayer.

La tierra es para los chokokue

"La situación actual a la cual se encuentra sujeto nuestro país, y por la cual puede perder estabilidad económica, es por la mala administración de las tierras, las cuales deben ser distribuidas entre los pequeños y medianos agricultores para su beneficiosa utilización", explicó el doctor José Moreno Ruffinelli. El tema fue abarcado en ocasión del Congreso Internacional de Derecho Agrario, cuyo enfoque estuvo centrado en la función económica y social de la propiedad agraria.

La tenencia de tierras y su no utilización constituye una violación al Derecho Laboral, puesto que a raíz de ello miles de familias campesinas no tienen trabajo o se encuentran sujetas al desempleo por falta de tierra que trabajar, acotó.

La peluqueada también se hace presente en la Expo

Un total de 10.000 personas estarán acreditadas para ingresar a la versión 96 de la Expo en Mariano Roque Alonso. El ingeniero Ramiro Maluff, encargado del Departamento de Servicios, señaló que distintamente funcionarios y expositores estarán acreditados para ingresar al local del evento y cumplir sus respectivas tareas en los distintos stands y áreas de exposición.

En comparación con el año pasado, cuando fueron acreditadas 13.000 personas, la [illegible]96 de la Expo Feria [illegible] con 3.000 empleados [illegible] a razón de la crisis que azota nuestra economía. "Notablemente disminuyó la cantidad de personal para los distintos puestos este año, comparando con otros tiempos, pero aseguramos que la calidad del servicio será mejor que años anteriores", indicó Maluff.

Los afectados con la distribución de las credenciales para el acceso son los funcionarios de la muestra, los expositores y sus empleados, y los periodistas de los distintos medios de prensa.

El documento de ingreso a la Expo deberá ser presentado en cualquiera de las entradas al local y será verificado por un agente policial, posteriormente para ser registrado en una planilla de ingreso y salida.

Las credenciales serán también otorgadas a los expositores internacionales, que integran el plantel del Mercosur, cuyos productos, igualmente, serán publicitados.

En otro orden de cosas, el ingeniero Maluff apuntó que los baños públicos este año serán gratuitos, y que los usuarios no podrán quejarse del servicio de higiene. Años anteriores los precios oscilaban entre 300 guaraníes entre semana, y 500 guaraníes los fines de semana.

Empresarios en miniatura también piden ¡socorro!

La presidente de la Asociación de Microempresarios, **Cirilia viuda de Alcaraz**, señaló que también a este sector está golpeando la recesión económica aunque que está en mejores condiciones para reaccionar, pero requiere el apoyo legal para salir de la informalidad y contar con el respaldo necesario para desarrollarse y solucionar en parte el problema del desempleo que afecta a nuestro país.

Los pequeños empresarios realizaron un congreso donde cada uno expuso sus principales problemas y se establecieron las prioridades para peticionar a las autoridades. La presidente señaló que los microempresarios pueden ofrecer oportunidades de trabajo para la gente, pero requiere un tratamiento especial porque no pueden cumplir con todas las leyes laborales atendiendo su condición económica.

Una de las mayores preocupaciones de los pequeños empresarios es la usura, el dinero para trabajar es muy costoso lo que hace inviable muchos emprendimientos porque luego de pagar los intereses se quedan sin nada.

Al estar en la "marginalidad" esta gente no puede acceder a los préstamos bancarios por los requisitos que estos tienen para dar el dinero y esto empuja a los microempresarios a caer en las garras de la usura que no le deja levantar la cabeza a la gente que trabaja honradamente. La presidenta de los microempresarios sostuvo que muchos de sus asociados han retirado de la "Fundación Paraguaya p[illegible] el Desarrollo", una organización no gubernamental que presta dinero a este sector, porque también sus intereses son usurarios y de allí nació la idea de conseguir directamente el dinero como asociación para eliminar intermediarios y reducir los intereses.

Camscanner

CIDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Pa'i Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunción - Paragu

Noticias | | 50 | 27 SET 1995 | 33 20
Periódico | Suplemento | Página | Fecha | Códigos

Travestí reacciona y acusa a ex policía

DENUNCIA DE VIOLACION

"El ex policía que nos denuncio es reconocido en el ambiente como gay", dijo el travestí que declaró ayer ante la Justicia del Crimen. También señaló que en ocasiones anteriores el denunciante había salido con sus otras "compañeras". El ex guardián de la fuerza pública los había denunciado por la supuesta comisión de los delitos de violación, lesión corporal y robo.

■Presunto delito es investigado por la Justicia

El travestí Jorge Manuel Villalba (alias Helen) negó haber violado al ex policía Teodoro Edgar Saavedra Reguera y aseguró que este los había contratado para pasar un buen rato, previo acuerdo económico. Dijo que anteriormente el denunciante ya había salido con otras "compañeras" y que él era "gay", aunque no utilizaba ropa femenina.

El declarante especificó que en ningún momento había participado de la supuesta violación de la que habría sido víctima el ex policía, como tampoco en la lesión corporal con la uña y el robo de 190 mil guaraníes y una pulsera, sucesos que se habrían registrado en el interior de la casa que habitan los denunciados.

Dice que es gay

"Teófilo es gay, y muy conocido en el ambiente, ya que él salió con varias colegas, participó en forma activa y pasiva en la relación sexual y se sentía más mujer que nosotras en la cama. Y si tuvo algún daño es normal, porque fue con dos personas que mantuvo relaciones sexuales, él se divirtió y quiero aclarar que nosotras con la experiencia que tenemos solemos sufrir daños. El es gay, sólo que no se viste de mujer como nosotras", dijo.

Saavedra Reguera había denunciado al declarante, a Guillermo Valdez (alias Ana) y a Antonio Prieto Gómez (alias Giselle) como los culpables de los hechos antes citados. Presentó un diagnóstico médico en el cual se certificaba que efectivamente había tenido participación en actividades sexuales.

Helen recalcó que se había puesto de acuerdo con el denunciante para pasar el resto de la madrugada juntos a cambio de 100 mil guaraníes, que habían ido a su domicilio y que todo iba bien, hasta que llegó el momento de pagar, instante en que el ex policía sólo desembolsó 50 mil, lo que provocó el enojo de las "chicas", quienes procedieron a echarlo de la casa.

CDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Pa'i Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunción - Paraguay

Hoy | Locales | 7 | 22 FEB. 1995
Periódico | Suplemento | Página | Fecha

31 11
23 14
Códigos

COMO CONCLUSION DE TRABAJO REALIZADO CON LOS AFECTADOS

La sicóloga Mónica Sequera de Stelatto presentará ante la Comisión de Legislación de la Junta Municipal capitalina los resultados de un trabajo de investigación realizado en conjunto con los travestis para obtener propuestas de reubicación de la actividad de los mismos. Es el primer trabajo científico realizado al respecto en la Comuna.

Una sicóloga propone la reubicación de travestis

Alternativas de reubicación en algunas calles céntricas aptas para el desempeño de trabajos de los travestis será tema de análisis en la Comisión de Legislación de la Junta Municipal capitalina, en los próximos días.

Conclusiones sobre un trabajo de investigación acerca de las características que presenta este grupo social en nuestra capital serán presentadas por la sicóloga, licenciada Mónica Sequera de Stelatto.

A partir de trabajos realizados con las propias afectadas que participaron en reuniones y expresaron sus opiniones en encuestas, la licenciada Sequera plantea lugares de reubicación que reúnen las condiciones más aptas para el desempeño de esta actividad en las calles.

Los travestis señalaron como condiciones para la reubicación que los lugares sean céntricos con presencia de seguridad policial y poca cantidad de familias en los alrededores.

De esta manera, el resultado del trabajo arrojó que es imposible determinar zonas rojas (específicas para esta actividad) como existen en otros países, porque el desarrollo sociocultural en nuestro país aún no lo permite, sin embargo, se plantean alternativas de calles.

Las encuestas revelaron como resultado que los requisitos planteados son: lugares céntricos, sin familias viviendo en los alrededores, más bien zonas comerciales, con seguridad en las calles y que siempre puedan estar juntas.

Al respecto, la licenciada Sequera explicará a los miembros de la Comisión de Legislación en los próximos días los resultados del trabajo que le encomendó la Junta Municipal capitalina.

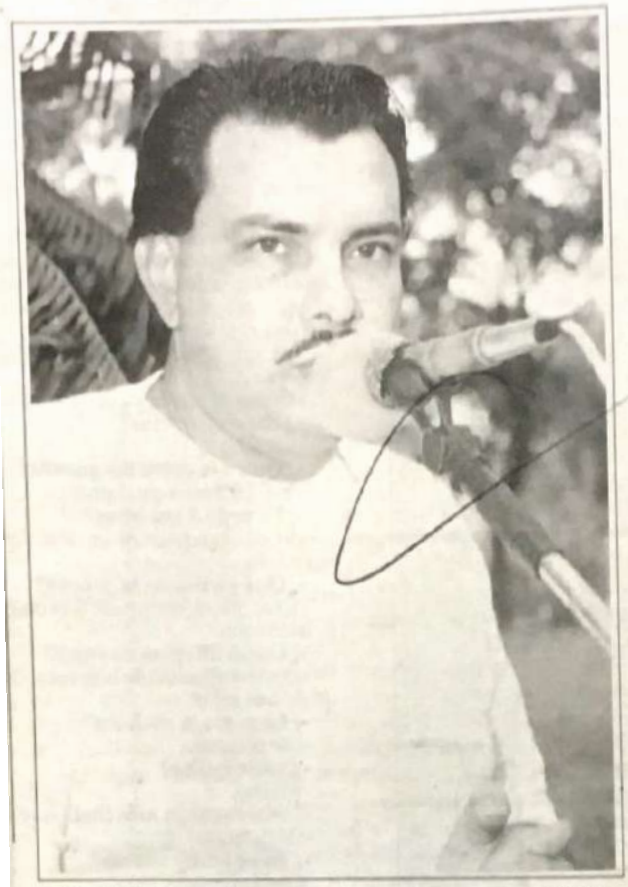
ANTECEDENTES

Tres años atrás, el concejal municipal Vicente Cárdenas presentó una minuta, haciéndose eco de la preocupaciones del vecindario de las calles de Cerro Corá, Azara y Tacuary de nuestra capital.

Posteriormente, la minuta fue derivada a la Comisión de

POR COMENTARIOS QUE HIZO SERGIO ARAUJO

El jueves levantaron el programa Karai Pyhare



Sergio Araújo a quien sus seguidores no pueden escucharle más. Al menos, por el momento no se sabe qué pasará.

El programa madrugador de radio Cardinal Karai Pyhare ha sido levantado. Así de simple. Según versiones, el conductor recibió una notificación en la que le comentaban que el programa no iba más hasta próximo aviso.

El jueves pasado el programa Karai Pyhare no pudo ser escuchado por sus seguidores ¿Y por qué? Porque ese mismo día el programa fue levantado y ya no se pudo escuchar en la conducción a Sergio Araujo sino a quien trabajaba como su cronista, Luis.

Según los comentarios, la tarde del jueves, a eso de las 15, el periodista Sergio Araújo recibió un fax en su domicilio firmado por el director de radio Cardinal Rodolfo Schaerer Peralta. En el mismo le notificaban simplemente que el programa "Karai Pyhare" -que va todas las madrugadas por Cardinal AM- era levantado hasta un próximo aviso.

Así como así, Sergio quedó fuera de la RPC.

Tratamos de averiguar cuál fue el motivo que llevó a la empresa a tomar esta determinación, pero nos fue imposible ubicar a Rodolfo Schaerer Peralta. Muchos rumores comentan que el levante del programa fue por algunos comentarios que el locutor realizó la noche anterior sobre la labor de la Policía y según comentó Sergio porque había puesto un adjetivo al Presidente de la República.

Por el momento es todo lo que se sabe, Sergio se quedó sin su programa y con la única esperanza de que lo vuelvan a reponer en algún momento.

Solo le queda el consuelo de su audiencia, quienes el jueves a la noche llamaban para saber qué había pasado con el programa que siempre escuchan, pero Luis solo atinaba a decir que se levantó.

CINE & TEATRO

SHOPPING DEL SOL

Autopista y Prof. González. Tel. 611-763.

Sala 1

Tom & Viv. Cuenta la relación del poeta T.S. Eliot con su primera esposa. Protagonizada por Willem Dafoe y Miranda Richarson. Funciones: 18:00, 20:30 y 22:30.

Sala 2

Día de la Independencia. Es una película que mezcla ciencia ficción con el cine catástrofe. Funciones: 14:00, 16:40, 19:20 y 22:00.

Entradas a cada una de las salas: G. 12.000.

SALAS DEL EXCELSIOR

Chile y Manduvirá (Mall Excelsior). Tel. 443-015.

Scanned with

Sala 1

Día de la Independencia. También en la sala 2 del Shopping del Sol. Funciones: 14:00, 16:40, 19:20 y 22:00.

Sala 2

Día de la Independencia. Funciones: 15:15, 18:55, 20:35 y 23:15.

Sala 3

Esta sala se encuentra en estos momentos en reparación.

Sala 4

Al filo del abismo. Drama y suspenso que estelariza Gary Oldman, Lena Olin, Annabella Sciorra y Juliette Lewis. Funciones: 14:00, 16:10, 18:20, 20:30 y 22:30. Sábados en trasnoche: 00:30.

Las entradas a cada sala cuestan: G. 12.000.

CINE COSMOS

Independencia Nacional c/Tte. Fariña

Duro para espiar. Es una comedia de aventuras de alto voltaje, chismes de alta tecnología y humor tonto.

Funciones: 14:00, 18:05 y 22:10. Entrada: G. 10.000.

Asesinos. Reposición. Con Antonio Banderas, quien interpreta a un joven asesino. Funciones: 15:34 y 19:40. Entrada: G. 10.000.

CINE GUARANI

Oliva esquina Ind. Nacional. Tel. 493.256.

La jaula de los pájaros. Con Robin Williams y Gene Hackman. Es una película que se basa en el famoso filme "La jaula de las locas". Funciones: 16:30 y 20:30. Entrada: G. 10.000. **Misión: Imposible.** Con la actuación de Tom Cruise. Es un "thriller" de acción basado en la famosa serie televisiva.

Funciones: 14:00 y 18:10 y 22:30.

CINE PREMIER

Montevideo esquina Piribebuy. Tel. 491106.

Twister (Tornado). Espectacular película producida por el genial director cinematográfico Steven Spielberg. Funciones: 13:45, 16:55, 19:05, 20:15, 22:25

"Poli" reventó a "Xuxa"

Baleada mortal contra el travesti fue porque apedrearon a los uniformados, dicen

Un oficial de alta graduación, metido en las cuestiones de computadoras le dio al gatillo y le reventó la cabeza a un travesti que murió poco después, en el hospital, en la madrugada de ayer. El suceso ocurrió en la calle Mariscal Estigarribia entre Pa'i Pérez y Curupayty.

Resultó víctima, Gilberto Ramón Díaz, alias "Xuxa", un travesti "paragua", soltero de 20 años, domiciliado en el barrio San Ramón de Mariano Roque Alonso. **Autor confeso del crimen, el oficial inspector de O.S. Oscar Raúl Miranda Mazacote**, un caqui casado de 32 años afectado al Departamento de Informática de la Policía Nacional, domiciliado en el kilómetro 20 de la ruta 1, a la altura de Posta Ybycuá, quien se encuentra arrestado en la comisaría 3ra. "Metro", lugar donde se presentó confesando haber sido autor del disparo mortal.

Según el informe policial, alrededor de las dos de la madrugada, aproximadamente, el **oficial inspector Rosalino Benítez** de la patrullera Z-11, comunicó por radio a la comisaría 3ra. "Metro", que en Mariscal Estigarribia entre Pa'i Pérez y Curupayty se encontraba una persona herida por disparo de arma de fuego. Esta persona fue derivada de inmediato hasta los Primeros Auxilios, hasta que llegaron al lugar del hecho los "cachiporreros" de la patrulla al servicio de la comisaría jurisdiccional y luego hasta el nosocomio de la calle Brasil, lugar donde alrededor de las dos y media de la madrugada, aproximadamente, después de una corta agonía, **dejaba de existir "Xuxa", Gilberto Ramón Díaz, un travesti pobre, pero "decente"**.

Atendiendo siempre el repórter policial, alrededor de las tres de la madrugada, aproximadamente, se presentó a la oficina de guardia de la comisaría 3ra. "Metro", **el oficial inspector Oscar Miranda**, quien después de recibir los saludos jerárquicos de rigor del menos antiguo de guardia, se declaró culpable de la muerte del travesti "Xuxa", explicando, que él en compañía de otros tres socios, se desplazaban a bordo de un automóvil marca **Mitsubishi, tipo Láncer, chapa N° K 331446, J.A. Saldívar**, junto a **Julio César Cabrera Jara (25), Alberto Martínez López (35) y Manuel Fernández (25)**, todos domiciliados en Posta Ybycuá, por la calle Mariscal Estigarribia y al transponer la calle Pa'i Pérez, pudieron notar la presencia de varios travestis que estaban bailando en medio de la calle. La primera reacción del conductor fue la de prenderle la luz alta, para alertarles de la presencia del rodado para que se retiren de la calzada. Este hecho molestó a los travestidos, quienes empezaron a arrojar piedras en contra del rodado del caqui. Fue en este momento que el **oficial inspector Miranda** sacó su trabuco y ordenó a su dedo que apriete el gatillo para efectuar, según él, tiros intimidatorios. Pero la desgracia rondaba el lugar y uno de los "gringos bodoques" fue de visita hasta la cabeza de "Xuxa", quien al recibirlo, cayó al suelo con el cráneo destrozado.

En ese instante, comenzó su rápida agonía. Murió poco después, alrededor de las dos y media de la madrugada, ya sobre la mesa de operaciones de la sala de terapia intensiva de Primeros Auxilios.

La colonia travesti está asustada por la violencia policial desatada en contra de sus componentes. Estos "encantos" son perseguidos por los uniformados (foto de archivo).

Está dura la calle

"Profesión peligro" es el travestismo en los últimos meses. Aquí, algunos de los últimos sucesos criminosos que involucran a los hombres vestidos de mujer:

- **2 de mayo:** En Herrera y Constitución de la capital, hieren a "Michel", cuyo verdadero nombre es Miguel Jara, un travesti de 25 años. Fue a parar a Primeros Auxilios.
- **22 de junio**: Murió "Susan", que así se hacía llamar **Oscar Alfredo Viera**, arrojado desde un micro de la Línea 42. El chofer, **Pedro Del Rosario Chamorro**, dice que fue accidental, ndaje.
- **2 de julio**: Un viejo verde llamado Gilberto Medina se ve involucrado en un raro incidente que reventó a "Maggi", seudónimo de **José Galván Cristaldo**.
- **19 de setiembre**: Un travesti fue asesinado y tirado en plena plaza "De la Paz" de la capital del Alto Paraná.
- **26 de octubre**: Balean a Saturnino "Gissel" Prieto Gómez, quien estaba en el microcentro, con un cliente. El travesti sigue internado y acusa a la Policía.

"PARAGUAYITAS EN ACCION I", SE TITULA EL CASETE

Habla el productor del primer video porno paraguayo

El Papu conversó con el encargado de Austria Video Producciones, Herbert "Conejo", responsable de la firma que ha lanzado al mercado los primeros videos señalados producidos totalmente en nuestro país.

Herbert es un ciudadano austríaco - casado con una paraguaya- residente en nuestro país desde hace 5 años, y asegura estar buscando afanosamente a la "Ciccioliña paraguaya". Según el productor pornográfico, ya hay 25 videos clubes de Asunción que tienen la cinta, la cual dura 105 minutos y cuesta 50 mil guaraníes (55 mil si Austria Video se la lleva a su casa), llevan vendidos 9 en dichos clubes y unos 70 en total. En esta nota también hacemos un resumen del contenido de esta primera cinta condicionada del Paraguay.

De acuerdo a lo manifestado en esta nota por el señor "Conejo" (que sería su apellido traducido al castellano, según nos dijo), existen dos tipos de videos: el primero, titulado "**Paraguayitas en acción I**"; y el segundo -que Salavia no se concretó- el cual llevará por nombre "Parejas paraguayas en éxtasis". El productor de video pornográficos remarcó que lo que él pretende es ir descubriendo talentos en el campo de la pornografía.

"Me gustaría encontrar gente que no tenga problemas para aparecer, una chica a quien realmente le guste el sexo, que lo haga no tanto por el dinero; ya que las chicas que vienen me piden les pague sumas que no tienen mucha relación con la realidad, por ejemplo: llegan hasta mi chicas que trabajan en la calle -donde seguramente ganan unos 20 mil guaraníes- y me piden 300 o 500 mil, entonces no se puede, quieren mucha plata, es imposible ganar tanto. Lo que yo estoy buscando es una linda chica que demuestre tener interés en esto, una Ciccioliña paraguaya, eso es lo que busco", dijo el austríaco, que según él, les paga a las chicas de 160 a 180 mil guaraníes -dependiendo de lo que hagan- porque más adelante piensa pagar más. Acerca del costo de la producción, reveló que gastó algo así como 800 mil guaraníes, de los cuales 350 mil fueron destinados a honorarios para los protagonistas y el resto en pago a los motoristas.

Nos contó también, que un amigo suyo, dedicado a trasvasar cintas condicionadas ahora, le había comentado que en los EE.UU. las actrices conocidas que se dedican a este ramo cobran unos 500 dólares.

Herbert posee un negocio, sobre la avenida República Argentina, de importación de productos varios, como valijas, herramientas, etc. **"Empezó a trabajar en este asunto de los videos en enero de este año, debido a la poca venta que estaba teniendo en mi negocio por crisis. Me parece que trabajo sirve como para, si se hace bien y gente le gusta, y hay que mostrarlo, ya que es algo que se hace todos los días"**, fue lo que expresó a nuestra línea respecto al tiempo que tenía en el negocio y los motivos que lo impulsaron a trabajar con pornografía.

Esta pendejita parece que con la emoción se olvidó y se puso su bombachita vieja, que tiene un tenaz burraco, arriba en su nalondez derecha.

Al ser consultado sobre si ya había realizado trabajos similares a este, respondió que nunca lo había hecho, pero que le agradaría bastante que algún día Paraguay figure entre los países productores de pornografía, como lo son Dinamarca, Suecia, Alemania y Austria.

Respecto a los sitios escogidos para realizar las filmaciones nos explicó que tres de las mismas se llevaron a cabo en moteles y una fue hecha en Luque, en una casita que es propiedad suya. Dentro de una semana más, estará terminándose un flamante estudio de filmación en el sótano de su casa y, asimismo, dijo estar proyectando construir un tinglado, que usarán como estudio más amplio.

"Sería muy interesante si alguien quiere prestarnos su propiedad para realizar las filmaciones: casa, piscina, patio o algo así. Le regalaríamos un casete", subrayó el europeo, quien terminó diciendo que hasta ahora no ha recibido ninguna clase de crítica por la actividad que viene realizando. **"hasta ahora no me han dicho que sea una chancheria o algo de ese, tal vez porque no he hablado con gente a quien no le gusta", finalizó.**

En la fotografía se puede ver uno de las primeras escenas de alto voltaje que contiene la cinta. La misma nos fue facilitada por el productor.

4 chanchán en un sapy'aite

El video se inicia con una vista de la ciudad, las calles y la gente que transita por ahí, todo con una alegre polca paraguaya como fondo. Inmediatamente siguen a estas imágenes las primeras escenas de alto voltaje, en un baño de un conocido hotel cercano a la Terminal, debajo de la ducha, donde una pareja practica una sesión de sexo oral. Nosotros argumento. El tercer protagonista de la película, un vibrador.

En la segunda parte de la filmación se observa una vista de la Terminal (gringos) y luego ya se ve a un bolsitero y una mujer dedicados a una íntima exploración de sus cuerpos.

Los cayys (son preferidos por una persona, evidentemente, no por la chica que hace el trabajo).

Luego sigue una masturbación de una activa pendeja que burgueses "consolada" por su pareja. En la parte final muestra una cuota en medio de un cocotal, donde una cayse está consumiendo el cordero y aparece, de entre los cocos, un pytiar gaucho cayys que gustosamente le dice "compañero".

En total, aparecen 4 actores, dos de ellos dotado con un apetitoso "sable para el combate", y 3 pendejas no muy agraciadas, una de ellas con una forma escasa de vestirse. Ninguno habla una palabra.

HERRAMIENTAS ELECTRICAS ITALIANAS
STAYER

SERVICE + REPUESTOS GARANTIZADOS

PINTUPAR s.a.e.c.a.
MUCHO MAS QUE PINTURAS
AV. GRAL. GENES (ESPAÑA) 210 C/SACRAMENTO. TEL. 605 076/609 877 - FAX: 609 877

¿Usted sabe dónde está
OSCAR ACOSTA
de 5.00 a 12.00 hs.?

UNO
650 AM

COMPRESORES
DARI (ITALY)

MODELO	CFL (LITROS)	L/MIN	HP	KW	PRECIO DOL	PRECIO + IVA
TURBO	25	220	1,5HP	1,1	8/10	630.000
TURBO	50	220	1,5HP	1,1	8/10	890.000
DOUGLAS	100	360	2HP	1,5	8/10	990.000
DAVI	25	220	2HP	1,5	8/10	1.230.000
DAVI	50	220	2HP	1,5	8/10	1.350.000
DAVI	100	420	2HP	1,5	8/10	1.600.000
DAVI	200	520	4HP	3	8/10	2.150.000
DAVI	500	650	5,5	4	10/12	2.900.000

KIT DARI 5 PIEZAS G. 180.000
PISTOLAS, MANGUERAS, MANOMETRO, ETC.

DESCUENTOS A DISTRIBUIDORES

PINTUPAR s.a.e.c.a.
MUCHO MAS QUE PINTURAS
Av. Gral. Genes (España) 210 c/ Sacramento
Tel: 605 076 / 609 877 Fax 609 877

Ganador del Mercurio D'oro

CALIDAD ITALIANA
Fabricado bajo las normas de calidad más estrictas de la CEE

PROCESADO POR ROBO, EDI LAVA LAS ROPAS DE SUS COMPAÑEROS DE LA CARCEL

"Siempre me sentí mujer y no varón"

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba, corresponsal). Edi está preso en la cárcel de Coronel Oviedo, una de las más problemáticas en este momento, pero él se entera muy poco de todo eso porque está separado de los demás por una poderosa razón: es travesti. Actualmente, su caso no es único, los penales del país tienen sus ejemplares "dudosos". En afán de que nuestros lectores conozcan la vida de esos seres raros pero que de existir existen, entrevistamos al muchachito.

Edi dice que sus clientes opinan que él es mejor que las mujeres, y "ella" les crite porque "sé hacer lo que hago".

-¿Cómo es tu nombre completo, Edi?

-Me llamo G.V.R.D (nos reservamos el nombre por tratarse de un menor)

-¿Cómo te conocen?

-Por Edison o Edi.

-¿Cuántos años tenés?

-Tengo 16 años.

-¿Hace cuánto que estás detenido?

-Cinco meses y dieciséis días.

-¿Por qué te trajeron?

-Por un supuesto hecho de robo que no cometí. Pero no quiero hablar de ese tema, **¿querés?**

-Hablemos de tu vida privada entonces, ¿puede ser?

-Para eso hemos fijado esto.

-¿Te sentís varón o mujer?

-Siempre me sentí como una mujer.

-Pero, ¿desde cuándo?

-Desde muy pequeño.

-¿Cuando te iban a la escuela, jugaban a la pelota con los varones o a las muñecas con las nenas?

-Solamente jugaba con mis compañeras, porque me sentía realmente mujer.

-¿Desde cuándo tuviste relación sexual con los hombres?

-Desde los 12 años.

"Cobro de 20 mil a 30 mil guaraníes"

SU PROFE DE COLEGIO

-Contame cómo fue tu primera experiencia.

-Eso fue... ya en la escuela luego fue...

-¿Vos estudiabas cuando eso?

-Sí.

-¿Cómo pasó?

(El suspira, siente difícil dar respuesta a la pregunta. No se decide. Sigue en silencio)

-Contame, ¿cómo fue aquello?

-Fue mi profesor quien me hizo la primera vez.

-¿Fue en la misma escuela?

-No... Me llevó a su casa.

-¿En qué grado estabas y en qué escuela?

-Cursaba el 6º Grado en la escuela Bernardino Caballero de Coronel Oviedo. De eso, hace cuatro años.

-¿Qué te dijo tu profesor para llevarte a su casa?

-El ya sabía que yo tenía esa inclinación y seguramente por eso me invitó para llevarme.

-¿Era la primera vez?

-Sí, era la primera vez. Me llevó a su casa y allí me hizo.

-¿Se puede saber el nombre de ese profesor y la edad que tenía entonces?

(Se calla y se come las uñas, mira hacia abajo y permanece en silencio). Prefiero no identificarle, pero cuando entonces, él tenía como 30 años.

-¿Y después?

-Eso fue el comienzo y después... ya continué. Y estoy en lo mismo hasta ahora.

"CLARO QUE COBRO"

-¿Vos cobrás los servicios que prestás y cuánto?

-Claro que cobro. Ni modo que sea gratis.

-¿Cuánto y de que depende para fijar los precios?

-Yo cobro entre 20 a 30 mil guaraníes y además depende de los clientes.

-Los que tienen relaciones contigo, ¿usan o no, condoritos?

-Algunos sí, otros no. Eso depende de cada uno de ellos.

-¿No tenés miedo de contraer alguna enfermedad, como el sida por ejemplo?

-No.

-¿En dónde van para tener sus relaciones, en un motel o en dónde?

-En mi casa.

-¿Dónde?

-Bueno... no en mi casa. Tenemos una casa en alquiler, con mi amiga, hacia el barrio San Isidro de Coronel Oviedo. Bueno... la casa de ella luego es.

"Jóvenes, mayores, casados y de todo"

-¿Cómo se llama él?

-Se lo conoce como Cristi.

-¿Te gustaría poder convertirte en mujer a través de una operación, alguna vez?

-Me encantaría si fuera posible, pero...

-¿Que te dicen tus familiares por la vida que llevás?

-Nada. Mi papá ya no dice nada, porque hace mucho que abandonó mi hogar.

-¿De dónde son ellos?.

-Del barrio Azucena de Coronel Oviedo.

NI PIENSA EN MUJERES

-¿Alguna vez tuviste relación sexual con mujeres?

-Nunca.

-¿No te gustaría tenerlo?

-Ni se me pasó por la mente.

-¿Quienes solicitan tus servicios?

-Varios. Hay jóvenes, señores casados. Hay de todo.

-¿Alguna vez hiciste el amor en grupo?

-Sí. En varias oportunidades. Pero sí es así, salgo con mi amiga.

-¿Qué cantidad?

-Cinco hombres y nosotros dos.

-¿Te gusta lo que hacés?

-Me gusta. Me encanta. Por eso ando así.

-¿Nunca te hiciste aplicar hormonas o siliconas para hacerte crecer el pecho?

-Nunca, porque eso sí que no me gusta.

-¿Qué tipo de ropa interior usás?

-Biquinis y generalmente de colores oscuros.

-¿Qué otras actividades realizabas antes?

-Trabajaba en la peluquería "Montserrat" y me pagaban 150 mil guaraníes mensuales. Yo hacía peinados y cortes. Pero después, no me gustó más y salí.

Cualquiera diría que es una enfermera vocacional, sí... pero dice que no quiere tener hijos, así al que [illegible]

"Yo soy maestra en el amor"

• En la cárcel, "nada que ver"

¿Tuviste alguna vez algún compañero?

-Sí lo tuve. Es de acá, de Coronel Oviedo, pero ahora vive en Asunción y tiene aproximadamente 22 años y se llama **Román**. El me compraba todo lo que yo quería, pero ahora, hace algún tiempo que nada sé más de él, no sé qué le habrá pasado.

-¿Qué le mandan hacer tus clientes?

-Les hago de todo, todo lo que me pidan. No hay problemas.

-¿Sexo oral?

-Eso de todo. Nada es secreto para mí.

-¿No bebías alcohólicas?

-Nunca tomé. No me gusta.

-¿Drogas?

-Mucho menos.

-¿Cuál es la diferencia que notan tus clientes, entre vos y una mujer?

-Me dicen que les gusto más que las mujeres... Tal vez porque yo hago mejor que ellas. Yo soy maestra del amor. Al menos, me dicen que soy así... no sé.

-¿Y vos qué pensás?

-Y puede ser así. Yo confío en lo que hago.

"EN LA CARCEL, NO"

Edi hizo especial hincapié en que en el penal donde "ella" guarda reclusión, no tiene relaciones sexuales con nadie.

Además, dijo que se encuentra en una habitación totalmente separada de los demás reclusos. Realiza las piezas y lavados de ropa. Está procesado por robo. Como él, hay muchos travestis que están presos en las cárceles de nuestro país. Algunos caen una vez tras otra, generalmente por peleas, [illegible], lesiones o robo. Ellos suelen decir por lo general que la Policía los persigue. Y en el penado suelen ser considerados "[illegible]".

CASO "ESTUDIANTE": RELACIONES HOMOSEXUALES (III)

"Me muero si mis padres se enteran"

Su voz sonaba temerosa. "Tengo una historia", dijo. Le preguntamos si se trataba de él y cortó la llamada. Volvió a discar el 603-400 en menos de una hora. Quería saber qué riesgos corría de que su identidad fuese conocida. "Pero si ni siquiera nosotros sabemos quién sos. Si querés podés identificarte con un nombre falso", le dijimos. Eso lo tranquilizó. Dijo que sentía mucho miedo y mucha vergüenza de que sus familiares supiesen lo que estaba ocurriendo con él. Esto fue lo que nos contó...

Dani sufre mucho porque mantiene en secreto su clara tendencia homosexual. Cuenta que es un poco amanerado, pero que logra controlar sus gestos.

Dani O.G. (17) cursa el quinto año del secundario en un colegio público de Mariano Roque Alonso. El es el menor de sus hermanos (son 6 en total), y vive con sus padres en la mencionada localidad.

Dani contó que tuvo una infancia bastante difícil, porque se sentía **"raro"** en medio de sus amiguitos: **"Me decían marica porque no me gustaba pelearme o porque lloraba cuando me pegaban, pero nunca era en serio. Ellos decían en broma, pero después se convirtió en realidad"**, afirma.

El muchacho pudo sobrevivir gracias a su interés por el estudio, que hizo que se convirtiera en "normal" lo que no lo era: **"Cuando entré en el colegio era muy callado, pero decían que yo era así porque siempre estaba interesado en los estudios. Yo tenía ganas de integrarme a los equipos de deportes o a los grupos de fiestas, pero tenía un secreto que tenía miedo que los demás descubran, sobre todo mis padres".**

Dani sentía atracción hacia personas de su mismo sexo, y de ello se dio cuenta con claridad cuando ingresaba recién al colegio. "Teníamos un profesor de Educación Física que siempre iba con buzo muy ajustado. Yo me di cuenta que sentía atracción por él, y que lo único que esperaba era que llegue el sábado para poder verle y estar a su lado".

En ese mismo momento sus compañeritos ya estaban teniendo sus primeras noviecitas, y presionaban a Dani para que no se quede atrás. **"Cuanto más pasaba el tiempo yo me daba más cuenta de que era diferente a mis amigos, y eso me torturaba de día y de noche".**

LA PRIMERA RELACION

Dani ya tenía 15 años y aún no había intentado nada serio con una muchacha. **"Tenía una compañera que se gustaba de mí. Todos me hacían la liga, y yo también decía que ella era mi oportunidad para olvidarme de mis otros pensamientos. En una fiesta la invité a bailar y la besé. No sentí nada, pero ella se entusiasmó conmigo".**

Por esa misma época Dani se había acercado mucho a un compañero de curso llamado Eligio, hasta que logró su objetivo: se convirtió en su amigo. "Yo sabía que tenía que cuidarme para que él no se dé cuenta de mis intenciones, porque si él sospecha que yo tengo este problema va a romper nuestra amistad y le va a contar a todo el mundo", comenta.

Torturado por estos sentimientos, Dani comprendía que no podía conversar con sus hermanos, con su madre y ni siquiera con nadie que conocía. **"El año pasado entré a trabajar para un stand de la Expo que pedía jóvenes para entregar volantes. El jefe de los promotores era un muchacho argentino de más o menos 30 años. El me dijo que cualquier cosa que necesite le pida a él, porque yo le caía muy simpático".**

Se llamaba Alberto. Durante los 15 días que duró la Expo, Dani sentía la mirada de aquel hombre encima suyo, y las cosas se agravaron cuando Alberto le pidió que haga también el turno de la noche, con él. "Mi colegio es a la mañana, así que me presentaba a las 2 de la tarde y estaba hasta el cierre", cuenta.

"ME LLEVO CON EL"

Dos noches antes del cierre de la Expo, hubo una celebración en uno de los stands. Alberto cerró el local a eso de las 11.30 de la noche, e invitó a Dani a ir a la fiesta. Así lo hicieron, y fue allí mismo, en medio de toda esa gente desconocida, que Dani sintió cómo aquel hombre comenzaba a acariciarle en un rincón.

"Me dijo que él se dio cuenta que yo no era como los demás muchachos, y que yo le gustaba mucho. Me dijo que no me tenía que asustar, que para él también fue difícil aceptar que era así, pero que ahora vivía muy tranquilo y que no dejaba que nadie le falte al respeto".

Dani cuenta que tuvo ganas de llorar, pero que se contuvo. Alberto lo sacó de la fiesta y lo llevó a su departamento. Allí tuvo el muchacho su primera relación sexual, y daba el caso de que no era con una mujer sino con un hombre.

Historias Reales

Llamanos al 662 859

tu relato nos interesa

"No puedo asumir lo que soy"

Dani cuenta que su relación con Alberto duró unos 15 días, y que fue él quien se alejó porque **"me iba a arruinar"**. El muchacho para entonces ya no pensaba en que podía "enderezar" su vida, pero no sentía nada por Alberto excepto la oportunidad de poder mantener libremente una relación homosexual.

-¿Alberto te dejó ir?

-Me persiguió un tiempo, pero después me dejó en paz.

-¿Te dijo algo?

-El se daba cuenta que yo tenía problemas. El me dijo que tenía que aceptar lo que era, y que no tenía que sentirme inferior a nadie porque yo tenía derecho a hacer mi vida como quisiese.

-¿Tu familia jamás sospechó nada?

-Yo me moriría si ellos se enteran. Ellos piensan que soy soy diferente, pero no que soy homosexual. Incluso al sicólogo me llegaron a llevar porque decían que tenía problemas para relacionarme con las personas.

-¿Sirvió de algo?

-De nada. No hablé de homosexualidad con el sicólogo.

-¿Qué decidiste hacer después de lo de Alberto?

-Yo soy muy joven. Quiero ver si puedo terminar el colegio, seguir una carrera y después irme del país.

-¿Por qué te querés ir?

-Porque no puedo asumir lo que soy. Afuera a lo mejor es diferente.

-¿En estos momentos no tenés interés en nadie?

-En mi amigo, Eligio. El tiene novia y me suele invitar a salir con ellos. Me tiene lástima porque siempre estoy solo. A veces invita a alguna chica para que sea mi pareja.

-¿Qué vas a hacer con lo que sentís por él?

-Nada. Voy a aguantarme. El no es homosexual. Yo no le puedo plantear nada. Voy a sufrir, pero voy a seguir a su lado todo el tiempo que pueda. Yo llevo una vida muy desgraciada.

"Yo lo amo", dice Dani refiriéndose a su mejor amigo, Eligio, pero asegura que no puede decirle nada porque él "no me va a aceptar".

Sigue la peligrosa onda de los asaltos armados en los micros. Esta vez, la poli echó el guante a un curepa que había robado un ómnibus recientemente, mientras otros malevos que hicieron lo mismo continúan escondidos en alguna parte.

En un aparte (ver infografía de esta misma página) publicamos el resumen de los últimos robos ocurridos en micros.

Curepa que robó un micro cayó con tuti

El malevo fue reconocido por sus 4 víctimas

ASALTOS Y ROBOS EN LOS COLECTIVOS

Líneas	Dirección	Fecha	Lo robado
44	Lomas Valentinas y Paí Pérez	18-V-95	Una cadena de oro
12	Mariscal López y Nicanor Torales	29-VII-95	Intento de robo
1	Venezuela y Vía Férrea	26-VIII-95	Tres cadenas de oro
20	Coronel Martínez y Héroes del Chaco	16-X-95	200 mil guaracas
35	Barrio San Blas	07-XII-95	9 millones guaracas
2 y 7	En cementerio Municipal	15-I-96	Efectivos y cheques Cometa Amambay
		19-I-96	7 millones 500 mil y joyas.
20	Km.23, ruta I Ypacaraí, ruta Residenta de Areguá	18-III-96	450 mil guaraníes
		16-VI-96	637 mil guaracas
12	Barrio San Miguel	02-VII-96	200 mil guaraníes
27	Kilómetro 19	03-VII-96	60 mil guaraníes
34	Ruta Limpio-Luque	04-VII-96	250 mil guaraníes

AREGUA (especial). La comisaría 18ª de Areguá procedió a la detención de **Ramón Catalino Medina**, argentino, separado, de 43 años, chofer quien vive en la compañía Isla Valle de Areguá. El operativo se realizó el martes pasado a las tres de la tarde, hogaitepe (en su casa). El curepa está acusado de haber participado directamente de un hecho de asalto y robo a mano armada en el interior del micro ómnibus de la empresa Ypacaraí, con chapa K-23351, ocurrido el 16 de junio pasado, en horas de la madrugada. Esa vez resultaron víctimas **Félix Fermín Hermosilla**, soltero de 21 años, estudiante, **José Arnaldo Cristaldo**, soltero de (20), estudiante, **Luis Alberto Gallinar**, soltero de 20 años y **Derlis Duarte**, soltero, también de 21 años, todos domiciliados en la compañía Caacupemí. El curepa detenido fue reconocido por sus víctimas como uno de los que asaltaron el ómnibus.

De acuerdo a los datos, el ómnibus se iba hína por el ramal que une Areguá-Luque, con destino a Ypacaraí, cumpliendo con su itinerario normal. De repenteite, de entre los pasajeros, se levantaron tres personas, uno de ellos cuchillo en mano se acercó al chofer y le obligó para que salga de la carretera, mientras que los otros mboka en mano, intimaron a los demás pasajeros. Le sacaron todita la plata luego. A Félix Fermín le sacaron 350 mil guaracas, a José Arnaldo Cristaldo 50 mil guaraníes, a Luis Alberto Gallinar 30 mil, a Derlis Duarte katu 17 mil guaracas. Del chofer Julio Enrique Irala se llevaron 190 mil guaraníes que posiblemente era la producción diaria, entendéu.

Una vez que pelaron a todos, les bajaron allí en el medio del monte y los dejaron. Después uno de los malacos asaltaomnibus tomó el volante del mercedacho y lo manejó.

El vehículo fue encontrado a unos 3.000 metros de la localidad de Isla Valle.

Buscan al que peló a chofer de línea 34

Ndopavéi los asaltos a los micros. Esta vez le tocó a un ómnibus de la línea 34 que se iba tranquilamente por la ruta que une Limpio a Luque, cuando -a la altura de la compañía Juan de Salazar, Limpio- ocurrió el asunto.

Los voláis buscan a los autores del asalto sufrido por el micro con matrícula K-56327, propiedad de la empresa "Ciudad de Limpio", que fue asaltado el domingo último alrededor de las 7:45 del domingo último.

El rodado estaba al mando de **Agustín Gaona Jara**, soltero, 37 años, chofer, domiciliado en San José entre Capitán Medina y 14 de Mayo (Limpio). Se robaron **250 mil guaraníes** en efectivo (que era la recaudación del día). Surgen como autores del asunto, dos personas desconocidas, de sexo masculino, "entre 23 y 25 años más o menos seguramente que tenían los dos", dijo la víctima a los volái.

El ómnibus se iba hína a Limpio cuando, de repente, se levantaron los dos tipos, "eran los últimos pasajeros che adesconfiama voi (ya desconfiaba) de ellos porque les conozco a mis pasajeros", dijo el chofer. El caso es que a punta de cuchillo le obligaron a entregar la plata, bajaron del transporte colectivo y ombovu camisaloma después. Hasta ahora no aparecieron.

Línea 42 cobra joven vida

Le pasó encima de la cabeza al tipo

El cuerpo sin vida de Hugo César Bazán, un joven venido del interior, quien fue arrollado por una unidad de la Línea 42 y lo dejó tendido en medio del asfalto. (Foto de Alberto Jara.)

FERNANDO DE LA MORA (Robert Rojas). Otra víctima fatal a consecuencia del alocado tránsito vehicular en nuestras calles del centro urbano. Y nuevamente, un transporte del servicio público se anota en las estadísticas como principal causante del derramamiento de sangre. Ocurrió anoche, alrededor de las 19 aproximadamente, en Defensores del Chaco y Combatientes del Chaco, Zona Sur de Fernando de la Mora.

Resultó víctima fatal **Hugo César Bazán**, un hombre soltero de 25 años venido de Mbocayaty del Guairá. El accidente lo ocasionó el transporte colectivo de la Línea 42, en línea, coche 35 guiado por **José Domingo Estigarribia Benítez**, un chofer soltero de 32 años domiciliado en Mariano Roque Alonso.

El accidente rutero ocurrido en la zona periférica de la capital, dejó tendido en el pavimento a un hombre joven, después de ser arrollado por el transporte público, pasando una de las ruedas por encima de su cabeza, produciéndole un estallido de la masa encefálica y ocasionándole la muerte en forma instantánea. Según refieren algunos testigos, **Hugo César**, intentó cruzar la congestionada ruta que sirve de acceso a todos los colectivos del interior y que es salida de una partida de líneas del transporte de la zona interurbana, entre las cuales se cuenta la Línea 42, que precisamente cubre ese itinerario. Apurado por el congestionado tránsito de esa hora, quedó "pegando" frente a la mole de hierro y chapas que se le venía encima y cuando intentó saltar, fue llevado por delante y de yapa pisado en la cabeza, matándolo al instante.

El conductor del rodado, **José Domingo Estigarribia** se encuentra demorado en dependencias de la comisaría 2da. de Fernando de la Mora que intervino el suceso policial.

EN SAN LORENZO MURIO UN JUBILADO

SAN LORENZO (Robert Rojas). Un camión cisterna acabó con la existencia de un jubilado después de arrollarlo dándole su pase a la eternidad. Ocurrió el caso alrededor de las nueve de la mañana de ayer en Julia Miranda Cueto y Dr. Gaspar Rodríguez de Francia, San Lorenzo. **Resultó víctima Marcial Escurrbarti Sosa**, un viudo jubilado de 85 años domiciliado en San José de San Lorenzo. Ocasionó el accidente, el camión cisterna, **chapa N° K 261804, Itauguá**, propiedad de la empresa Stella Maris S.A., guiado por **Víctor Antonio Godoy Giménez**, un chofer soltero de 22 años domiciliado en el Área 6 de Hernandarias, quien luego chocó contra el automóvil **chapa N° B 2647947, Buenos Aires, Argentina**, propiedad de **Selva Nancy Seltz**, una curepa comerciante soltera de 25 años, guiado por **Blas Domingo Espínola Paredes**.

DIARIO POPULAR

Director: Néstor Insaurralde
Dirección: Mariscal López 2948 Asunción - Paraguay
Dirección electrónica: E - MAIL (BBS QUANTA - NET): MULTIMEDIA INTERNET: Multimed@QUANTA.Py
Teléfonos: 662-859/603-400 (R.A.)
Fax Publicidad: 610-130
Fax (pedir tono): Interno: 271 Redacción
Interno: 269 Dirección
Interno: 276 Redacción
Interno: 261 Redacción
Interno: 233 Promoción

Defensora, a favor del "travestódromo"

"Es necesario hacer un travestódromo para que los clientes vayan allí", dijo la defensora Vecinal, **Leni Pane de Pérez Maricevich**, cuando fue consultada ayer en el programa diario Popular que se emite por radio UNO, en la 650 AM.

La defensora afirmó que no es la primera vez que se toca el tema pero que curiosamente ella no fue invitada. **"Hace mucho tiempo que yo recibí varias denuncias contra los travestis que están en el centro, especialmente en la zona de Curupayty y sus alrededores"**, afirmó la doctora.

El proyecto del travestódromo hace un tiempo atrás saltó como una solución válida para ambas partes (tanto los vecinos como los que se dedican a la profesión de prostis, ambos, varones y mujeres, entendéa), la zona que se había sugerido era la calle Presidente Franco, centrope, porque allí no había vecinos, esta sugerencia la realizó **Liz Paola**, representante de un grupo de los travestis.

EL 18 VA A SER LA REUNION

De acuerdo a un comunicado que fue enviado por la dirección de la Lucha Nacional contra el sida, presidida por Marcos Aguayo, el día lunes 18 (hora a confirmar pero posiblemente a las once de la mañana), se va a realizar una reunión entre varias instituciones en el Ministerio de Salud, a raíz de que se detectó sida en 20 de "ellas".

"Vamos a buscar propuestas válidas y crear de esa manera una ley para las prostitutas y travestis", comentaron uno de los organizadores. Consultamos también este aspecto con la defensora Vecinal y ella había dicho que no fue invitada para la jornada. "A mí todavía no me llegó ninguna invitación, me enteré por el diario POPULAR de lo que se estaba por hacer, supongo que en estos días tiene que llegar", afirmó Leni Pane.

CAROLA TAMPOCO

Por otro lado, contactamos con otra de las líderes de los travestis, **Carola** y ella confirmó que todavía no le llegó la invitación. "No sé qué es lo que va a pasar, yo estoy en blanco, pero **nos gustaría que una representante nuestra este allí** para dar también nuestro parecer sobre el caso", afirmó la conocida Carola.

En tanto la defensora Vecinal confirmó que ya hay una persona también que está trabajando con la organización de los travestis. "Se llama el hermano **Bernardo** y gracias a Dios que hay otra persona que está trabajando con ellos porque hasta ahora yo soy la única que mantengo reuniones con los travestis y transformistas, ellas son personas también y se tiene que buscar una solución al caso".

CDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Paí Pérez 737 - C.C. 2558 - Tels. 223 591 / 204 295 - Fax: 213 246
Email: cde@cde.una.py Asunción - Paraguay

U. HORA | | 69 | 18-01-99 | 30 16 / 29 13
Periódico | Suplemento | Página | Fecha | Códigos

114

DICEN SER "TRABAJADORES"

Travestis se quejan de los policías

Una decena de travestis que se encuentran en las intersecciones de las calles Alberdi entre Haedo y Humaitá, armaron un gran revuelo manifestándose en la madrugada en protesta por el presunto hostigamiento por parte de agentes de las Comisarías 3ª y 4ª Metropolitana. Los hombres que se visten de mujeres y se dedican al negocio de venta de servicios sexuales, protestaron aludiendo que los uniformados no les dejan "trabajar" (sic) y que con la crisis que existe esta situación se vuelve insoportable porque alejan los clientes.

- **REUBICADOS**

Lucero, el nombre de guerra de uno de los tantos travestidos que activan en las noches asuncenas, actuó de vocero del grupo. Informó que autoridades municipales tienen la intención de trasladarlos de las calles y derivarlos a un sitio que se denominaría "travestódromo". "Nosotras estamos de acuerdo, pero el sitio no debe estar alejado de la ciudad", refirió el travestido.

Agregó que el parque Ñu Guazú es un buen lugar, pero si van allí igual va a existir problemas, porque a ese sitio acude mucha gente que realizan ejercicios y caminatas a toda hora. Además, informó Lucero, que es totalmente falso que los travestidos ensucien con heces y orín el patio de la Iglesia de la Encarnación, que está en 14 de Mayo y Haedo, y negó que usen el lugar para llevar a cabo sus actividades sexuales.

"Esta versión fue dada por personas de mala fe, que no saben que nosotros no somos malos", indicó Lucero. "Además, la Policía sólo le aprieta las b... a los pobres. Dicen que atentamos contra la moralidad. ¿Por qué no dicen nada cuando algún rico o político viene junto a nosotros a usufructuar nuestros servicios?", manifestó el travesti.

- **PROTESTA**

Agentes de las comisarías 3ª y 4ª Metropolitana indicaron que las patrullas se han intensificado debido a las protestas efectuadas por vecinos de la zona contra los travestidos. "Es que junto a ellos frecuentan personas de dudosa reputación (sic)", refirieron los uniformados. Agregaron que se deben resguardar las normas morales de la sociedad y que esto se logrará con un estricto control de las actividades callejeras.

LOS TRAVESTIS PROCLAMARON SU GRAN TRIUNFO ANTE UNA CERRADISIMA SOCIEDAD

"Nenas" quedan libres

El juez entiende que no tiene por qué meterse en los "asuntos" privados de nadie. En histórica resolución concede libertad a tres trasvestidos pero con condiciones.

Quedaron libres los "travestis" después de 15 días de haber guardado reclusión en la cárcel regional de "el toro" y su incondicional Cuquejo. La sociedad oviedense chilla, zapatea, escupe, ruge, se estira de los pelos, porque cree que fueron atropellados sus derechos de verse libre de "la lacra social que significan los travestis". Mientras, "las nenas" pegan el grito al aire diciendo que "se hizo justicia", pues, argumentan, en una sociedad moderna no se admiten ya las estúpidas discriminaciones por cuestiones de filosofías de vida. Los tres "espadachines" no son moqueteros del rey, pero sí son seres humanos y quieren ser tratados como tales.

Los travestis frente a las rejas, en señal de que pueden aprisionar sus cuerpos, pero no sus ideas... sobre la vida. (Foto de archivo)

¡¡¡Justicia. Libres!!!

CORONEL OVIEDO (Santiago villalba, corresponsal) "¡¡¡Se hizo justicia!!!... Somos libres", dijeron los travestis que fueron puestos tras las rejas por molestar a vecinos. La denuncia provino por parte de pobladores del barrio Potrero Cué de esta capital departamental. Los libertos son **Catalino Rivas**, alias **"Katty"**; **Crispin Ramos**, alias **"Cristi"** y **Edison Villalba**, alias **"Edi"**, quienes se encontraban guardando reclusión en el penal regional de esta ciudad.

Es de recordar, que desde el martes hasta el jueves de la semana, se presentaron ante el juez que entiende en la causa, abogado **Silvio Flores Mendoza** y en todas las audiencias que le tocó desarrollar, los tres travestidos negaron rotundamente haber cometido los delitos que se les imputa. Los mismos alegan, que los vecinos "no las soportan, por una estúpida tradición que no pueden superar", explicaron "las nenas", cuando salieron del penal.

Los "travestis" fueron detenidos el pasado 22 de setiembre y fueron puestos en libertad, en la mañana del viernes, después de 15 días de prisión. La libertad de los mismos, por resolución judicial del magistrado **Flores Mendoza**, quien expresó: "Los hemos puesto en libertad a ellos, o ellas, pero la policía nacional se encargará de la custodia de la vivienda que habitan. Y además, en el caso de que se compruebe que lo que se les ha imputado es cierto, y reincidan, serán inmediatamente detenidos y remitidos a la Penitenciaría Nacional de Tacumbú. Desde luego, nosotros no tenemos por qué meternos en la vida privada de nadie, pero cuando molestan a terceros y más todavía si sus actos riñen con la moral y las buenas costumbres, ya cambian las cosas", explicó **Silvio Flores Mendoza**.

La presencia de los travestis en Coronel Oviedo, vino a romper los moldes de una cerrada tradición familiar en la que se encontraba metida toda la sociedad, con los relumbrones de copetudas familias y costumbres arcaicas que se vienen imponiendo por centurias de años. De allí el rechazo a sus actividades y todavía pasará mucho tiempo, para esta sociedad asimile el cambio de los nuevos tiempos.

Los tres travestis protagonistas del histórico juicio con increíble final, hicieron transitar a Oviedo por los caminos de la modernidad. (Foto de Santiago Villalba)

Salen de la cárcel, pero la poli los tendrá bajo lupa

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba, corresponsal). El **juez Silvio Flores Mendoza** se pronunció con una resolución que conmovió todos los cimientos de la sociedad de Coronel Oviedo y sienta precedente en toda la justicia nacional. Además, explicó que nadie tiene por qué meterse en la vida privada de nadie, siempre y cuando, esta no riña contra la moral y las buenas costumbres.

¿Qué se entiende por buenas costumbres? ¿Existe un código de ética y moral que deban observar los ciudadanos? ¿No es clara la constitución en el enunciado de las libertades de las personas? ¿Es delito ser homosexual y andar vestido con ropas no tradicionales?

Por un lado, el magistrado se pronuncia concediendo la libertad a tres travestis, quienes demostraron no haber cometido los supuestos delitos que se les había imputado. Pero esa libertad que es inalienable, se ve restringida una vez más, por unos condicionamientos que sientan precedentes, que serán custodiados por la Policía nacional, en una suerte de libertad condicionada, que no resulta del todo clara para sentar una jurisprudencia en el tratamiento de los travestis en una sociedad que pretende ser moderna. Algunas lagunas hay, pues, en la resolución de **Flores Mendoza**.

ovetense

con llamarse Fidela

Roma, donde conoció a un hombre que se enamoró perdidamente de ella. Este le compró una casa y le pidió que se haga la operación. Viajó hasta Chile, se hizo cortar el pilín y fabricar una vagina, con lo que definitivamente se convirtió en "la mujer que siempre soñó ser".

"Ella" se hizo llamar primeramente "**Shirley**" en Asunción, pero en Oviedo se la conocía por "**Sonia**", hasta que al final decidió hacer "patentar" su condición de mujer e inició su gestión para su cambio de identidad.

"Sonia" vivió en Italia mucho tiempo. Volvió porque estaba harta de vivir con nombre de varón. Una foto que muestra su exhuberancia.

Quería nombre de señorita

TREINTA GUARANIES

La horrible verdad

Fidela había venido de Italia, cuando se le declaró el horrible mal del sida. Esto había ocurrido cuando se hizo cambiar la prótesis de los senos, ya que ella nunca usó silicona. Decidió al cambio porque los senos que anteriormente tenía le resultaban muy grandes y deseaba tener uno "del tamaño de la mano". Cuando iban a hacerle la cirugía, se comprobó que el sida se había adueñado de su destino. Por entonces, ella era solamente portador sano que ignoraba su condición.

Cuando volvió a Asunción, en el año 1993, se alojó en un céntrico hotel y poco tiempo después volvió a Coronel Oviedo. Vino de vuelta a Asunción y de aquí fue a Buenos Aires, donde quedó por unos seis meses aproximadamente. Volvió después y se radicó por un año aproximadamente, con esporádicas escapadas a Oviedo para ir a pintar sus cuadros, que tenían mucha aceptación en el mercado y eran vendidos a muy buen precio.

SINTOMAS DE LOCURA

A su vuelta de Buenos Aires, buscó la compañía de la única persona que ganó su confianza y en quien depositó toda su fe. El mal del sida, ya la estaba consumiendo y solo era cuestión de horas su marcado final. Y fue así que unos cinco días después de volver de la capital bonaerense, ella falleció en Oviedo.

"Sonia" se había quedado en un hotel, pagó por una semana, pero la noche en que volvió ya no pudo dormir de una intensa fiebre que la hacía delirar. El cuarto de hotel quedó vacío, ya que gozó de la hospitalidad de esa amistad que la alojó en su casa, donde quedó por unos quince días a su cuidado. Relata esa persona, que una noche se puso mal y alguien tuvo que llevarla al Hospital de Lacimet para su internación. Pero no la recibieron, ya que ella en ese momento sufría de un mal encefálico y estaba al borde de la locura, así que tranquilamente le cerraron las puertas en Lacimet.

Pintaba cuadros

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba). De entre las cenizas y las brasas de la inmensa quemazón que sus cercanos hicieron para desprenderse de todos sus objetos personales, como una forma de borrarla definitivamente del recuerdo, quedó volando un sucio papel, rodando por las calles de Coronel Oviedo. Un travieso canillita lo alzó, lo arrugó y por esas cosas del destino, cayó en manos de este corresponsal. Los bellos trazos de la pintora se notaban en esas líneas y en ellas pedía que en caso de su muerte se recurriera a quien la cuidó en sus últimos días.

Una intuición más que olfato periodístico, permitió a quien escribe estas líneas, apretar el botón que abrió las puertas de una verdad que hasta ahora se mostraba esquiva.

Seguimos los pasos de este hombre-mujer, a través de los recuerdos de alguien que vivió muy cerca de **Fidela Ramona**, la gran verdad de su vida o la mentira suprema de su muerte.

El virus se paseaba

El mito se iba apagando. El sida no perdona. ¿Cuántos infestados quedaron detrás de esta leyenda? ¿Fue solamente la población asuncena o también la de Oviedo, víctimas de esta singular repartija de virus?. Todas estas incógnitas todavía quedan por develarse. Ella decía, quizá para justificarse, que su relación con los hombres no le causaba ningún placer y que nunca podía llegar al orgasmo, ya que su sexo es de "fabricación hospitalaria". Por tanto, su argumento era que no existía contacto directo.

La señora de Bogado había expresado en varias ocasiones que no podía con el cuidado de Fidela, por el miedo y por su avanzada edad. Entonces, resolvieron traerla de vuelta a Lacimet, donde una vez más fue rechazada a pesar de haber pagado el arancel que corresponde. El traslado corrió a cargo del hijo del intendente de Oviedo. El médico que lo atendió dijo que no podía hacerse cargo de ella porque no había personal que la cuidase y que, además, requería de mucho gasto y atención.

LA TERCERA, NO ES DE LA VENCIDA

Unos días después, la volvieron a traer en una ambulancia del Centro de Salud local y en Lacimet, la volvieron a rechazar. **Fidela Ramona**, la sidótica transexual estuvo esperando desde las siete de la mañana hasta las dos de la tarde vanamente. Y la espera lo hizo en la ambulancia. Y otra vez el argumento fue que no había cama. Sin embargo, los acompañantes aseguran que había cualquier cantidad de camas vacías.

Delirando al Lacimet, pero nakéto

CORONEL OVIEDO, Corresponsal. Al verse rechazada en Lacimet, fue llevada hasta una casa en las periferias de Asunción, donde tenía alquilada una pieza. De esa casa se escapó, ya fruto del delirio de su locura. Otra vez su ángel guardián surgió en ese instante y se enteró de que tenía programado viajar a Oviedo. Su estado de salud ya era calamitoso. Ella subió a un taxi y era alrededor de las siete de la tarde aproximadamente. O sea que quería volver a su terruño para morir.

Llegó acá a bordo de un taxi llevando varios regalos para los chicos de la vecina.

El Gobierno mexicano ha ganado un primer pulso a la guerrilla al lograr la retirada de miles de simpatizantes de los rebeldes de la sede de las negociaciones de paz. Durante dos días, la presencia de esos simpatizantes, en su mayoría indígenas, había impedido que las dos partes empezaran las negociaciones sobre la paz en Chiapas, pero al final la guerrilla se ha comprometido a retirarlos.

Indígenas caminan por la calle principal de San Andrés Larrainzar, dirigiéndose a la salida del pueblo luego que los dirigentes zapatistas les pidieran que abandonaran el poblado (AFP).

Echaron a los indios para luego conversar

SAN ANDRES LARRAINZAR (Por Agostin de Gracia, Mexico), 22 (EFE) El Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) logró reunir en el poblado de San Andrés Larrainzar, sede del diálogo, un número de simpatizantes nunca visto antes en esta región de Chiapas, en un gesto que fue visto por los observadores como una clara demostración de fuerza previa al comienzo de las negociaciones.

Esa presencia irritó al Gobierno, porque consideraba que violaba compromisos anteriores para no politizar la sede del diálogo, y durante dos días se resistió a acudir a San Andrés para negociar la paz.

Finalmente, el EZLN pidió a sus simpatizantes que llegaron a la sede del diálogo que se retiraran del lugar para cumplir con la petición del Gobierno, y para demostrar que "los indígenas no vinieron a interrumpir el diálogo de paz".

La guerrilla dijo en un comunicado que sólo quedarán en San Andrés Larrainzar "**los hombres y mujeres que se necesite para el cinturón de seguridad**", y afirmó que esperará "con paciencia" la llegada de la delegación gubernamental.

"Esperamos que los delegados del Gobierno no vayan a tardar otros 500 años para escuchar y resolver las necesidades de los indígenas mexicanos", agregó la nota de la guerrilla.

Fue necesario un intenso cabildeo de una comisión parlamentaria creada para impulsar las negociaciones de paz y los intermediarios dirigidos por el obispo Samuel Ruiz, para que la posibilidad de terminar pacíficamente el conflicto armado de Chiapas no quedara frustrada antes de comenzar.

En medio del tira y afloja entre las dos partes estaban cerca de **5.000 indígenas** de las comunidades de los alrededores de San Andrés Larrainzar, que llegaron a este poblado con pancartas y con banderas del EZLN, cargando sus familias y sus alimentos y dispuestos a quedarse aquí hasta que terminara el diálogo.

"**El Gobierno trata de romper el diálogo, y pone pretextos. Una vez más se burla de nosotros y nos trata como niños pequeños**", aseguró anoche el líder de la delegación del EZLN, comandante "Tacho", al anunciar la decisión de pedir a sus simpatizantes que abandonaran el lugar.

Podemos vivir 150 años e incluso ser eternos, ¡ndee!

(**Por Diego Jalon Barrios, New York Times**) Vivir más permaneciendo jóvenes y con buena salud. Este es, simple y llanamente, el modesto objetivo que se han fijado los investigadores para los próximos años. Actualmente las personas más viejas viven hasta los 120 años. **Si los científicos consiguen dominar el mecanismo del envejecimiento, los gerontólogos más pesimistas estiman que podremos vivir más de 150 años. Los optimistas ni siquiera ponen límites.**

Para comprender cómo funciona el proceso del envejecimiento en el organismo, es necesario entender los mecanismos moleculares. En la década de los años 60 el norteamericano Leonard Hayflick demostró que las células humanas en cultivo se dividían una media de sesenta veces, lo que hacía pensar que estaban programadas para una duración determinada. Superada esa "**fecha de caducidad**" dejan de dividirse, y mueren.

Por su parte, investigadores del Centro del Polimorfismo Humano (CEPH) demostraron que "fetichistas T pertenecientes a personas centenarias se dividían, al menos, un centenar de veces y sobrevivían cuando dejaban de multiplicarse, haciendo caso omiso de la regla de Hayflick. De cualquier forma, la cuestión a dilucidar es por qué envejecen las células. Por ahora se manejan fundamentalmente dos teorías. Una de ellas, original del norteamericano Leslie Orgel, supone que la maquinaria celular se desgasta con el tiempo, lo que provoca errores en la síntesis de proteínas. Contra este desgaste no habría nada que hacer.

Uno de los padres de la inmunología moderna, el australiano **McFarlane Burnet**, sostiene que con el tiempo el DNA sufre alteraciones concretas (sustitución de bases, por ejemplo). Esto llega a modificar el mensaje genético y provoca anomalías en la síntesis de proteínas. Estas alteraciones del DNA no son irreversibles, ya que las células son a veces capaces de subsanarlas con el mecanismo de reparación de que disponen.

En cualquiera de los dos casos, la acumulación de errores en la síntesis de proteínas acaba por engendrar graves perturbaciones.

Los 108 podrán ser reclutones

Londres, 22 (EFE).- La prohibición de que los homosexuales se alistes en las Fuerzas Armadas sería abolida por un Gobierno laborista, indicó el portavoz de Defensa de ese partido, **David Clark**, que la calificó de "**violación de las libertades civiles**".

Al explicar la política laborista sobre las Fuerzas Armadas, Clark dijo anoche, entre otras cosas, que la homosexualidad no sería una razón para cesar a un militar, y que no estaría incluido en su programa para las próximas elecciones. La difusión de estas declaraciones provocó una fuerte crítica entre los militares, como la del almirante y ex jefe de la Junta de Estado Mayor de la Defensa, lord Lewin, quien señaló que "**la homosexualidad no es aceptable en las Fuerzas Armadas, y el jefe de Estado Mayor, debería oponerse con todas sus fuerzas a dicha medida**".

Otro almirante y también ex jefe de la Junta de Estado Mayor, Bill Norton, calificó las declaraciones de Clark como "**el tipo de estupidez que el partido laborista dos que haría**".

Los laboristas, según Clark, estarían dispuestos a adoptar una medida similar a la del Ejército australiano, en el que pueden servir los homosexuales pero no mantener relaciones entre ellos. Los homosexuales no pueden alistarse en los Ejércitos del Reino Unido por ser "incompatible con la vida militar".

Kuñakuéra cada vez omandavéta, dicen

VIENA, 22 (EFE) El [illegible] de la conferencia de [illegible] dijo [illegible] principales para los cuales las mujeres [illegible] más capacita-

Ya no muestran la colita para vender

Madrid, 22 (EFE).- Algún estudiante, mujeres sin [illegible] madres que [illegible]

¡Cómo nos engañan

Fax 213 246. Asunción - Paraguay

A.B.C. | Judiciales | 30 | 22 FEB. 1995
Periódico | Suplemento | Página | Fecha

Códigos

ANTE TEMOR DE QUE MARIDO SE ESCAPE CON LA CRIATURA

La esposa de un sidoso pide a jueza tenencia de su hijo menor

La tenencia de su hijo de tres años solicitó ayer a la justicia Alicia Blanco Godoy de De Estéfano ante el temor de que su marido infectado del sida se escape con la criatura. La madre del menor alega que el enfermo padece crisis depresivas que pueden atentar la relación con el pequeño.

La peticionante indica que el 14 de marzo de 1991 contrajo matrimonio con Rodolfo Omar De Estéfano, argentino, y que de dicha unión nació el 22 de febrero de 1992 el único hijo del matrimonio.

"En el mes de junio mi marido se enteró que tenía sida. Fue un golpe fuerte para nosotros, pero decidimos afrontar los problemas que venían", refiere el escrito.

La mujer añade que su esposo con el tiempo comenzó a tener crisis depresivas a consecuencia de las cuales causaba destrozos materiales en la casa. "También me amenazaba y me agredía", indica la recurrente.

Añade que posee varios testigos de los sufrimientos que pasaron ella y su hijo, hasta que se separó de su marido.

"Todas las crisis de mi marido fui tolerando hasta que sus depresiones llegaron al extremo, cuando intentó quitarse la vida arrojándose a un pozo en reiteradas ocasiones. Estos terribles momentos me hicieron tomar la decisión de separarme de mi marido, porque consideré que eso era lo mejor sobre todo para la salud mental de mi pequeño hijo", manifesta la peticionante.

Dijo que últimamente tiene informaciones de que su marido quiere llevarse al hijo a la Argentina, motivo por el cual solicitó la tenencia del pequeño.

La madre aclara que se hicieron los estudios pertinentes en el Lacimet, que le dieron negativo al sida.

CDE CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Pa'i Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunción - Paragu

LA OPINIÓN — Periódico | Suplemento | 28/29 — Página | 03 DIC. 1993 — Fecha | 18 02 31 11 — Códigos

TRANSEXUAL PARAGUAYO EN BATALLA JURIDICA

De hombre a mujer

Desde hace unos días, Sonia (34), llama la atención de la ciudadanía. Apareció en una entrevista televisiva en "La mañana de cada día". ¿El tema? Tras intervenciones quirúrgicas realizadas en Chile, se convirtió en mujer. Pero siempre tiene problemas porque en su cédula de identidad figura que es de sexo masculino. Mediante una abogada, gestiona que el cambio de sexo también se dé en sus documentos.

Un calvario. Así pinta Sonia la vida que lleva desde hace 34 años. Nacida en Coronel Oviedo, tenía toda la pinta de un varón, comenta. Pero pronto empezó a desarrollar formas femeninas en su físico.

El calvario se traduce en un constante ataque de sus amigos y familiares cercanos. La abuela lo vestía como niña. El padre lo reprimía con violencia obligándolo a que "sea macho".

No había caso. FRCS (sus iniciales) no quería ser varón. Quería ser nena, porque además - según sus afirmaciones - tenía los dos sexos, pero con el que se identificaba era con el femenino.

La tortura se manifestaba además con el trato peyorativo de los vecinos, que la tachaban como "monflórito", popular forma paraguaya de denominar el hermafroditismo.

En una nota con este medio, Sonia dijo que nació con los dos órganos sexuales. "Era semi-hermafrodita", señaló. De acuerdo con su relato, tenía como un pequeño pene que denomina hoy sólo como un "clítoris alargado".

Explica que a los 10 o 12 años, las formas de niña se fueron desarrollando. Además, comenta, no se juntaba con los varones. Tanto para el estudio como para los juegos, prefería las compañeritas. Aquello de las formas también le creaba problemas en la escuela. Cierto día, el profesor de gimnasia le pidió que no vuelva a sus clases.

Texto: Hugo Vigray
Producción "Opiniones", Gustavo Morales

EL VIERNES ACTUARON EN LA "CASA DE LOS FEBRERISTAS"

Transformistas paraguayos siguen haciendo sus shows

Los "transformes" volvieron a presentar otro show a todo trapo. Fue el viernes pasado en la Casa del Pueblo, sede del PRF (Partido Revolucionario Febrerista), donde el grupo de transformistas denominado Trans Faces realizó otro de sus espectáculos artísticos. Varios medios de comunicación, así como una buena cantidad de público presenciaron el particular espectáculo.

El bailarín paraguayo Miguel Florencioñez en una de su apariciones. El, junto a su hermana, en vivo al show de los Trans Faces.

La "casa de los febreristas", ubicada en Mariscal 552 casi 14 de Mayo, fue el escenario en el cual se vivió una noche de transformismos con los Trans Faces, un grupo de transformistas integrado por seis tipos y una pendeja: Kiri, Usha, Kissi, Kappie, Lamaro, Wil, y Paquita (la única mujer de verdad), quienes los sacudieron del letargo. Pero los cerderos en local sin mayor comodidad que hicieron su show y al mismo tiempo para celebrar el día de los trabajadores. La entrada al espectáculo costó 5 mil guaraníes y estuvo abierto al público en general.

La bienvenida de la peculiar agrupación se inició a eso de las 21 menos cuarto de la noche -45 minutos después de la hora en que se anunció comenzaría- y contó con la presencia de una considerable cantidad de público (según la televisiva, unas 200 personas habían ingresado al local a eso de las 23:00 horas), en su mayoría compañeros por gente conocida y conocida, aunque también habían por ahí algunos turistas. También pudimos ver entre los presentes, a la bella periodista Lisandro Vera y al reportero Pablo Valdez (como a las cámaras del canal 9). Además, estuvieron bailando notas, canciones de la FM Rock & Pop y de diversos colores.

A los que impresionaban al público no les entregaba un programa de las actuaciones, estructurado de la siguiente manera: el primer número, "Venus", con Kissi, Wil, y Lamaro; Siguió de "La gata", con Paquita, "Si", con Kiri, "South American Way", con Usha; "Pasaporte del grupo Pandora", con Kissi, Wil y Lamaro; "Pasaporte de Pompinela", con Paquita y Kappie; "Gaitero", con Usha; "Tiburón Chagui", con Miguel Florencioñez; "Hipocresía", con Lamaro; "Mundo sumenda sosa", con Kappie y Kiri; "No llores por mí, Argentina", con Wil; "El amor" Kappie y Kissi. Performance de Miguel y Carmen Florencioñez; "Pasiones", con Kiri, Usha, Kappie, Kissi, Wil, Paquita y Lamaro.

Dicho programa, en una de sus partes, resulta una sorpresa. "El transformismo es un género que ha ganado un nivel de aceptar en otros países, porque exige mucho profesionalismo por parte de los artistas que deciden dedicarse a esta especialidad. En nuestro país, esta expresión del arte aún debe ser conocida y reconocida por el público", ".

Carmen Florencioñez en el momento de "vestirse" la presentación de este show cómico. Fue una de las actrices más aplaudidas.

Lamaro, Kiri y Wil, una de los transformistas que realizaron todo su talento sobre el escenario.

"La gente está dejando de tenerle miedo a estas cosas"

Conversamos brevemente con uno de los transformistas que protagonizó el espectáculo del viernes, sigue el dialogo con él:

¿Por qué este nuevo show?

Hicimos este show porque necesitábamos seguir con el apoyo, que la gente se entere que seguimos existiendo.

¿Cuándo son los primeros en hacer este tipo de show en el país?

Al realizarlo acá en Paraguay somos los primeros.

Vamos de vez en cuando a Asunción, transformistas de otros países, que son extranjeros y cobran sumas considerables por su actuación.

¿Y usuarios cuánto cobran?

Solo lo necesario para cubrir los gastos que tienen los trajes y cosas como. Te adelanto no son todos pasamos gran tipo de pesos.

¿Cómo es la gente, cuando le dan nuevamente bienvenida?

A veces, las gente y acepta nuevamente. Antes estaban en un nivel de miedo, la gente tenía miedo a que cosas como los transformistas, que tienen una forma de ser, que tienen miedo a que cosas como los cuchillos, cuchillos y las flechas, se acercan.

El Domingo 11
LORENA AZUCAS
IDOLS
¡ES EL BOMBONAZO QUE TE OBSEQUIA EL POPULAR!
POPULAR

CIDE
CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIO
Paí Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunción

ABC Color — Periódico
Suplemento
23 — Página
5 AGO. 1993 — Fecha
31 06 28 25 — Código

REUNEN FONDOS PARA PALIAR PADECIMIENTOS DE SUS AMIGOS

Silenciosa ayuda de homosexuales a quienes sufren de SIDA

Amparados en la intimidad de su propio gremio, un grupo de homosexuales viene realizando sketches e imitaciones en un improvisado marco teatral ubicado en los fondos del restaurante "Stop" (14 de Mayo casi Oliva), de nuestra capital. Los "actores", que no son sino irredentos representantes del tercer sexo, lo que hacen es reunir fondos para paliar los padecimientos de sus amigos y compañeros de infortunio, enfermos terminales de SIDA.

En un clima en el cual el humo que brota de los cigarrillos y de los "entrolecidos" pulmones compite en sordidez con el ocre de las paredes, enmarcado en un espacio en el que no caben más de cuatro montados en burro, los hijos de Sodoma comparten su "problemita", brindando y fumando, hablando a voz en cuello; la mayoría de ellos, bastante mal entrazados, en un ambiente donde la pulcritud es una deidad menospreciada.

Por supuesto que se trata de homosexuales pobres. En el lugar, la presencia de mujeres es lo más parecido a la aparición de un extraterreste; es decir, nula, a excepción de la dueña del local, la bondadosa señora Ivette, de nacionalidad francesa, radicada en nuestro país hace unos 11 años, quien practica una suerte de apostolado, reuniendo fondos para los condenados por el SIDA. Una especie de paño de lágrimas en forma de mujer extranjera, a quien los homosexuales quieren y respetan.

Ivette nos contó que ella siempre trabajó en ese ambiente, inclusive en su país, desde que era muy joven. Se puso a trabajar para ayudar a los homosexuales hace mucho tiempo y se encariñó con ellos y ahora tal parece que no los puede dejar. Cuando la vimos por última vez, parecía muy seria y apenada. Nos dijo que se ponía así cada vez que iba a hacer visitas a LACIMET. El cuadro que allí veía le traía recuerdos de allende el Océano Atlántico, de una persona muy querida que padecía de un problema de salud, no tan grave como el SIDA, pero también insuperable: La adicción a las drogas.

El inicio de la representación está fijado para las 23:00, pero a la medianoche aun los "actores" se maquillan y se visten allá arriba, al costado del pequeño escenario. Abajo, los amigos del "capso" siguen hablando sus fenomenales macanadas, que a ellos les parecen muy serias. Algunos están vestidos de mujer y parecen "jakas" desaliñadas, pero los hay también quienes, aunque tienen una pinta de machote dejado que no te cuento, no tienen problemas en tener los labios con lápiz labial, aunque ostenten una barba de cuatro días.

El "teatro" está a punto de comenzar y a G. 3.500 el tiro, los espectadores empiezan a su vez a subir hasta alcanzar la boletería, donde los blondos tienen más control del que tenía Corleone. Después empieza el show, y el "¡Aaaay...¡ clamoroso se convierte en el carma de los futuros sidosos. quienes no paran de dar gritos, como si jugasen con almohadas de plumas en la arena. Las más de las veces, la representación teatral consiste simplemente en hacer escuchar la voz femenina, proveniente de un casete maltrecho y entonces uno de los homos simula ser la cantante, ataviado con brillante y llamativo vestido de mujer.

Cada actuación es aclamada por el bien de los enfermos, para quienes ellos hacen interminables payasadas que Dios sabrá perdonarlos, tal vez solo porque es su oficio. Para quienes tengan interés en colaborar con los enfermos y se avengan a asistir a este espectáculo único en el país, las actuaciones se realizan los viernes y domingos en transnoche, con mucha discreción.

...ax 213 246. Asunc
nto 104 Página 28 SET. 1995 Fecha 33 20

Travesti dijo que no violó y pide libertad

Otro de los travestis acusados de violar a un ex policía en una vivienda del barrio Republicano rechazó ayer su participación en el hecho y solicitó su libertad. Fue ayer durante su declaración indagatoria ante el Juzgado del Undécimo Turno.

Saturnino Antonio Prieto Gómez, de 24 años, alias "Giselle", domiciliado en Marieta Carnevale y Japón, admitió que hubo relación sexual con Teófilo Edgar Saavedra Reguera, pero no violación, robo y lesión corporal, tal como está caratulado el expediente. "Sí hubo acto sexual. El se comportó activa y pasivamente, pero no existió agresión", expresó el travesti.

Además de Prieto, Jorge Manuel Villalba, alias "Hellen", y Guillermo Valdez, alias "Ana", también fueron denunciados como los autores de la violación y posterior robo.

Prieto declaró que el problema surgió luego de que el ex uniformado se negara a pagar la suma de cien mil guaraníes por los "servicios prestados". "El contrato fue de 100 mil guaraníes. Después de la relación, él (por Saavedra) quiso darnos solo 50 mil guaraníes. Nosotras le exigimos su reloj y su cadena como garantía", señaló el compareciente.

Un examen médico permitió comprobar que Saavedra tuvo relación sexual. Agentes de la comisaría 8ª detuvieron luego a los tres travestis.

CDE CENTRO DE DOCUMENTACIO
Paí Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax

A.B.C. | | 40 | 06 JUL. 1995
Periódico | Suplemento | Página | Fecha

Traslado de travestis, traslado del problema

Para la presidenta de la comisión de Educación y Cultura de la Junta Municipal de Asunción, **Edda de los Ríos**, el traslado de los travestis sobre la calle Presidente Franco no significará una solución, sino un simple traslado de ubicación del problema.

Así lo manifestó ayer durante la sesión ordinaria de la corporación legislativa local luego de que la defensora vecinal de Asunción presentara una nota en la que "comunica" que dichas personas decidieron trasladarse de las arterias, donde actualmente se encuentran, a la calle Presidente Franco por "razones de seguridad", tanto de ellos mismos como de los vecinos.

La concejala señaló que recibió llamadas desde tempranas horas de gente preocupada porque será afectada con el cambio de sitio de los travestis.

De los Ríos no consideró como una "solución satisfactoria" el planteamiento hecho por Leni Pane, puesto que no existe conformidad entre las partes afectadas, especialmente los vecinos.

También mencionó que recibe constantemente denuncias de los pobladores de las inmediaciones de la iglesia de La Encarnación por supuestos "escándalos" originados durante la noche por los transformistas, quienes se encontrarían en constante conflicto con los travestis.

"Este es un problema que debe ser tratado con muchísima seriedad y que satisfaga a todas las partes", concluyó.

Tacumbú: Niegan a la mafia

Director se quejó de quienes denunciaron a robacoches

El director de la cárcel de Tacumbú, **Jose Maria Salinas**, dijo estar en desconocimiento de la actividad de la "mafia" de reclusos que -según denuncias- opera en esa institución y que acostumbra sacar plata a las víctimas de robo de vehículos, bajo la falsa promesa de devolver el rodado.

Las dos últimas víctimas dieron 300 mil y 700 mil guaraníes cada uno a un recluso que los citó telefónicamente, pero luego no recuperaron sus vehículos y -de yapa- habrían recibido amenazas.

Sin embargo, Salinas (quien asumió hace dos meses como director de la cárcel) dijo que no existe tal mafia. **"Es una denuncia que se está manejando muy a la ligera, a la deriva diría yo. Al menos, la dirección no tiene conocimiento del caso"**. Dijo por otro lado que a nivel institucional nadie denunció nada y no se tiene oficialmente sobre la citada mafia "como director estoy en desconocimiento, no fui informado por nadie", agregó ayer.

Siguiendo con lo dicho por el capo de los presos tacumbuenses, el mismo afirmó que nadie fue a pedirle ayuda en el caso "yo leí por los diarios lo que se publicó. Ellos seguramente que hicieron su contacto desde afuera y llegaron a hablar directamente con el interno, así fue que ocurrió todo", refiriéndose al periodista **Osmar Apuril** quien había denunciado hace unos días que una mafia que trabaja dentro de la cárcel, le vacunó trescientos mil guaraníes. Su propósito fue el de recuperar una camioneta que le robaron, cuyo costo ascendería a casi cincuenta mil dólares (**120 millones de guaraníes**). Además, un gerente de banco también había denunciado un caso similar; el afectado llegó a entregar 700 mil guaraníes al recluso, quien lo mandó a esperar su rodado en el parque Carlos Antonio López, pero el vehículo no apareció. Lo mismo le había ocurrido a Apuril.

"Son informes periodísticos nomás lo que se tiene hasta ahora, no se denunció oficialmente, **tan irresponsablemente se está manejando el caso, yo necesito los nombres de los implicados en el caso, tanto de los autores como de la víctima pero en una denuncia por escrito**", dijo al respecto el director de Tacumbú.

"ACA SE CONOCEN TODOS"

Cuando le preguntamos si internamente qué se estaba haciendo en el caso, el dire dijo: "Lo que estoy haciendo ahora es recabar información sobre los que posibilemente estarían implicados, acá se conocen todos y saben a que se dedica cada uno. Eso no quiere decir que sea verdad porque el interno es una persona de cuidado en ese aspecto, tenemos que manejar bien la información", afirmó.

Le mencionamos que la poli, a través del capeto de Orden y Seguridad, **Oscar Diosnel Recalde** había prometido investigar el caso; a esto, el director de Tacumbú contestó que la institución a su cargo necesita que la denuncia se haga por escrito. "Hasta ahora nadie denunció", afirmó el capo. "Ninguna de las víctimas se acercó a mí para pedir ayuda o algo así", agregó Salinas.

José María Salinas, director de Nanderoga Guasu (cárcel de Tacumbú), dijo que no sabía nada de la mafia que opera dentro del penal.

Balearon a otro travesti

Un travesti jovencito fue baleado por desconocidos en la madrugada de ayer, en otro episodio violento ocurrido en la zona roja del microcentro de Asunción.

El hecho ocurrió ayer en las primeras horas de la madrugada, unos 30 minutos del comienzo del sábado. Resultó víctima **Gregorio Ortega**, soltero de 19 años, vecino de Primer Presidente y Artigas de Santísima Trinidad, de profesión travesti mas conocido como "Yenni". Surge como autor del hecho, el o los ocupantes de una lujosa camioneta de color oscuro, cuyos demás datos se desconoce porque los agresores rajaron tan pronto como vieron caer al mariposón, víctima del tiroteo. El asunto pasó sobre las calles Azara casi Pa'i Pérez, sitio de "parada" nocturna de los hombres vestidos de mujer.

El travesti Gregorio Po'i fue alcanzado por un balazo (cuartope), en momentos de llegar a Primeros Auxilios. Ultimamente son frecuentes los actos violentos en la zona de los travestis.

ESPERANDO CLIENTES

Según informó Gregorio Po'i a los médicos de los Primeros Auxilios, el mismo estaba en el lugar arriba señalado, esperando clientes. "Los viernes batácure tenemos los clientes y yo pensé que iba a ganar mucho si es que me iba un poco más temprano. Estaba en eso cuando ¡zy! el mismo de se me vino abajo", afirmó el mariposón en el citado nosocomio.

Lo claro del asunto es que el apareció la misterio color oscuro, se acercó donde estaba parado Gregorio y disparó un solo tiro. Se escuchó como una explosión en medio de la noche, a pesar que había mucha gente alrededor.

El travestido fue alcanzado en la pierna lado derecho, medio de refilón hacia el muslo (cuartope). Se escuchó ayer de dolor y pedido de socorro. Una vez que el autor logró su objetivo, mayasé las cubiertas al acelera a fondo y mandarse mudar a toda bala. Los otros hombres travestidos, llevaron a los Primeros Auxilios el compañero herido de su colega. Allí le remendaron y felizmente fue solamente un roñón lo que tuvo, aunque tendría que hacerse cirugía después ya que quedará una cicatriz en el cuarto del mariposón.

ESPECULACIONES

Por otro lado, algunos informados que atendieron el caso, comentaron por "lata baja" que posiblemente sea una cuestión de venganza, aunque estas cosas son muy difíciles de dilucidar realmente.

De todos modos, son frecuentes los sucesos de violencia que tiene como protagonistas a los travestis del microcentro capitalino. Prácticamente todos los fines de semana ocurren agresiones pero los que toman estado público son solamente los que desembocan en intervención hospitalaria o policial.

MARIANA SA
Promoción Fin de Año
OFERTA DE JOYAS
Cadenas, pulseras, anillos, aros y dijes
Luis A. de Herrera N° 638 c/Antequera y Paraguari
Teléfono 491.854

PINTUPAR s.a.e.c.a.
dp Delta Penna
EMPRESA LIDER DE FABRICACION E IMPORTACION DE PRODUCTOS DE GRAN DEMANDA EN EL MERCADO
Selecciona
VENDEDORES/AS
Requisitos:
• Edad comprendida entre 20 a 35 años
• Movilidad propia y disponibilidad inmediata
• Experiencia en ventas de artículos de librería, ferretería, etc.
Ofrecemos:
• Ingreso mínimo G. 1.500.000 mensuales (fijo + comisión)
Presentarse con curriculum vitae y foto carnet actualizada en Avda. Gral. Genes 210 c/ Máximo Lira, de 14.00 a 18.00. Tel. 605.076 - 609.877, Dpto. Comercial.
CUADERNOS
CARTOON NETWORK

ANTELCO
ADMINISTRACION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
INFORMA
LAS FACTURAS NORMALES Y ACUMULADAS PODRAN SER PAGADAS HASTA EL DIA 16 DE DICIEMBRE.
Los abonados que disponen de su factura podrán pagar en cualquier Cabina Pública de Antelco entre las 07:00 y 21:00 hs, inclusive los días sábados.
Los abonados que no disponen de su factura deberán recurrir a los Centros de Cobranzas de Antelco entre las 07:00 y 17:00 hs.
La gente eligió progresar
Gobierno Wasmosy
EN DEMOCRACIA

Mensaje

"En representación a los homosexuales del Paraguay: Gays, lesbianas, transformistas y travestis, nos adherimos a este acto, porque creemos que solamente participando; planteando nuestras reivindicaciones específicas y compartiendo con todos los sectores de la sociedad, en un marco de respeto mutuo, podremos lograr la vigencia plena de los derechos huanos, consagrados hace 50 años y tan malogrados desde entonces".

También nosotros participamos en diversas actividades de la comunidad, ya sean culturales, productivas, deportivas y de bien común, porque sentimos, sufrimos y luchamos igual que todos y por eso nos consideramos con derecho a contribuír a la consolidación del proceso democrático de nuestro país".

"Queremos que nuestra presencia aquí sirva para ampliar el número de personas que luchan por las libertades, porque creemos que los derechos sólo serán humanos, si se incluyen a todos los sectores, sin discriminaciones, sin exclusiones; respetando las formas de vida y las ideologías. Porque estamos convencidos que solamente juntos, todos, podemos construir una sociedad más justa y solidaria."

Lucero

As.10.dic.98.

CDE
CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Paí Pérez 737 - C.C. 2558 - Tels. 223 591 / 204 295 - Fax: 213 246
Email: cde@sce.cnc.una.py

NOTICIAS — Periódico
Suplemento
64 — página
22-05-99 — Fecha
29 13 / 29 11 — 250
13 45 — Códigos

La sociedad discriminatoria los obliga a prostituirse

INFORME ESPECIAL (FINAL) **FRANJA ROJA**

Hoy concluye este informe, titulado "franja roja". En algunos pasajes se transcribió el lenguaje crudo de los travestíes y transformistas, quienes fueron entrevistados. Ingresamos a su mundo de todos los días, ese que no se puede imaginar, observándolos simplemente en las esquinas de Asunción, mientras aguardan a que los "levante" un cliente. Ellos abrieron las puertas de sus casas y dieron la cara. Contaron sus historias, desde cuando eran niños e involuntariamente se comportaban como niñas, porque por algún designio de la naturaleza, así habían nacido. El repudio familiar y la discriminación de una sociedad que los ataca sin piedad son las razones más válidas que esgrimieron con crudeza para relatar el momento en que se iniciaron en la prostitución.

Elsa Troche

Un informe para reflexionar y recordar que esos "degenerados", como se los llama habitualmente, también son seres humanos y están ofertando sus cuerpos en las calles sólo porque hay clientes que les pagan para liberar sus fantasías sexuales.

Muchos desean cambiar su vida, pero la sociedad les niega esa oportunidad. Ocurre lo mismo con los elementos de sida. El virus de la discriminación los mata más rápido que el VIH.

Uno de los travestíes entrevistados me dijo que él no pidió nacer así y que sus propios padres, los responsables de que viniera al mundo, lo rechazaron desde niño porque en vez de jugar a la pelota, prefería hacerlo con las muñecas. Luego empezaron esos gestos amanerados; los primeros "novios" en la adolescencia y el repudio en todas partes.

Mamá y papá no resistieron las habladurías de los vecinos, ni las advertencias de la dirección del colegio y los profesores. Se hicieron reuniones entre los padres de los compañeros de su hijo que había nacido "maricón". Los religiosos y moralistas pidieron la expulsión del muchacho porque representaba un peligro para sus compañeros. El grupo de "inquisidores" había ganado la batalla. El muchacho tuvo que abandonar el colegio y también su casa. Su propia familia lo negaba como hijo y decía que ya no lo conocía.

En la calle, despreciado por todos, el adolescente tuvo que prostituirse para costear sus necesidades básicas. Así ingresó a un mundo del que no es fácil salir, sobre todo sin el apoyo y la protección de sus seres queridos. El joven se unió a un grupo de marginados como él. Se sintió menos solo y empezó a recuperar su autoestima. Durante el día, cuando aparecía ante los ojos de los "inquisidores", recibía insultos y escuchaba todo tipo de murmuraciones. Durante la noche, esos mismos que lo atacaban, solicitaban sus servicios sexuales, amparados en vehículos con vidrios polarizados.

El muchacho ya era un transformista. De noche, con la peluca, pestañas postizas, ropa ceñida y tacos altos, tenía la apariencia de una atractiva mujer, durante el día, era un muchacho "maricón" discriminado por todos.

Otros adolescentes que también habían sido repudiados por sus familias, expulsados del colegio y rechazados por sus amigos, se convirtieron en travestis. Con aplicaciones de silicona, intentaban ser mujeres completas.

El adolescente intentó en varias ocasiones conseguir trabajo para dejar de prostituirse. Fue en vano. Le cerraron todas las puertas. Salió del país por un tiempo. Tuvo que regresar por problemas de documentación. Los travestis de países vecinos estaban organizados. No había lugar para la competencia

casado que "mironeaba"

El automovilista dice que ese simple hecho de mironear por lo visto causó la molestia de los doncellos convertidos en pendejas, quienes primeramente le gritaron cosas feísimas y enseguida nomás se le fueron encima. **"Me agarraron entre cuatro y allí perdí el maletín"**, agregó el denunciante a los voláis de la Tercera.

La "fiesta" continuó cuando la patrullera llegó al lugar. Los agentes parecían no dar abasto para poder controlar a los alterados travestis. Un forcejeo ihópova (con jopo) se produjo ni bien llegaron los uniformados.

Finalmente el mariposón fue alzado en la patrullera "metro 30". El mariposón es vecino del Mercado 4 y es nuevo por el lugar. "Está pagando derecho de piso nomas", comentaron sus colegas.

CALABOZO DE 5 GRADOS

Peor aún fue cuando el denunciante identificó al travesti curepa, "Andrea", como el que se había quedado con su maletín. Agitar de titís de silicona, bambolear de nalgas artificiales, arañazos y taconazos al aire, fueron parte del terrible espectáculo madrugueril.

Hasta que, claro está, Andrea fue a parar con todo lo puesto en un frío calabozo de la Tercera. Pero después de soportar los 5 grados adentro, aparentemente anoche ya estaba por recuperar su libertad, porque no había demasiados elementos en su contra.

Esto es así porque el denunciante que inicialmente señaló al travesti como el responsable de la desaparición de su maletín, al final prácticamente lo habría "perdonado". **"Si aparece mi maletín les aviso"**, fue lo que dijo el automovilista. Y se mandó mudar.

Por otra parte, en círculos travesteriles se dijo que el curepa mariposón está pagando "derecho de piso", nomas ya que es nuevo en la "materia".

NO QUIEREN OPERAR EN NINGUN HOSPITAL A LOS HIV POSITIVO

Tema del sida da akârasy a montón de transformer

Transformistas se encuentran sumamente preocupados por la forma en que se está manejando en los hospitales el tema de los enfermos infectados con el virus del Sida, ya que son discriminados, según aseguran. Solicitan que se les facilite condones y sobre todo que los mismos no estén vencidos como los últimos que se les entregó.

Usha Didi

El Popu conversó con los transformistas **Usha Didi y María Paz Palmer**, quienes se declarados súper preocupados por la cantidad de infectados del virus HIV/SIDA y además por el poco apoyo que dicen recibir por parte del Programa de la Lucha Nacional contra el Sida.

"Nosotras ya no sabemos qué hacer con las compañeras que están contagiadas del virus, ya que es un verdadero problema porque muchas ya no pueden trabajar, debido a que están muy mal y no hay nadie que las ayude, sobre todo económicamente", comentó Usha.

También señaló que un grupo de los trabajadores sexuales realizan frecuentemente espectáculos en el bar Stop para recaudar fondos para todos los que necesitan. "Con eso se puede pagar el alquiler, los pañales y la alimentación de tres que ya no pueden trabajar y también alguna que otra cosa cuando hay alguna urgencia de alguna otra compañera".

"En el Día Mundial del Sida, el Dr. Nicolás Aguayo dijo que se invertía anualmente 3 mil dólares por cada enfermo de Sida en nuestro país, y eso es una verdadera estupidez. No puede ser, porque en LACIMET se nos trata prácticamente como animales.

Los enfermos están tirados en las camas sin sábanas, sin pañales y si hay dinero no pueden estar en esas condiciones inhumanas", indicó María Paz.

Además relató María que desde hace más de cinco meses que no les facilitan más preservativos "es decadente, incluso en los últimos meses que todavía nos daban, nos dieron vencidos. Eso es peor ya que se rompen, no tiene sentido y es mucho más riesgoso", concluyó.

Otra problema con el que luchan diariamente es la discriminación. "**tenemos una compañera que debía ser operada pero en ningún centro asistencial quisieron admitirla para cirugía porque tenía HIV positivo, incluso no la aceptaron en LACIMET**", comentó Usha.

Ellos también solicitan tener "un cariño con el Dr Nicolás Aguayo para poder aclarar un montón de cosas y poner los puntos sobre las ies".

María Paz Palmer

Cada vez hay más bebés con el virus vai

La conocida Bibi Landó, quien se encuentra trabajando en la Fundación Marcos Aguayo, comentó que en los últimos tiempo en nuestro país creció notablemente la cantidad de niños huérfanos a causa del Sida, además de los infectados.

"Es verdaderamente triste la cifra que señala el número de niños que se quedan sin sus padres porque han muerto a causa de dicho mal", comentó.

En estos momentos hay en todo el mundo 8 millones de jóvenes con HIV positivo, pero más alarmante aún es el dato de que hay aproximadamente **16 mil nuevos casos de infecciones por día en el mundo y 1.600 de estos casos afectan a bebés, o sea son casos pediátricos.**

Solamente **en el 97 se han infectado 990 mil niños, de los cuales 460 mil ya han dejado de existir.** La mayoría de ellos son de origen africano.

La cantidad de gente infectada en el mundo entero actualmente es de 30.600.000. Estos datos corresponden a personas adultas y niños.

En lo que corre del año se han infectados con el virus 5.800.000 personas.

De este número de los **ya fallecieron este año un total de 2.300.000 enfermos.**

Pero los que ya murieron desde el año 1981 hasta la fecha según las estadísticas asciende a 12 millones de personas.

CASO "ADOLESCENTE": RELACIONES HOMOSEXUALES (XVIII)

"Era travesti, pero me atrajo enseguida"

Cristhian tuvo la mala fortuna de toparse con un travesti cuando estaba en la etapa más confusa de su vida (tenía 15 años). Hoy asegura que no volvió a tener una relación homosexual.

Historias Reales

Llamános al 662 859 tu relato nos interesa

Se dice que una de las etapas más difíciles que hombres y mujeres deben atravesar es la adolescencia. Una historia que nos fue relatada por un jovencito lo confirma, y va más allá: previene a los padres acerca de los cuidados que se deben tener con un chico que ingresa en un mundo donde los vicios están a la orden del día. Un relato desgarrador y sincero que habla acerca de lo que ocurre en nuestro país, pero muy pocos se animan a denunciar...

Cristhian B. (18), estudiante del último año de la secundaria en una institución pública, es el mayor de 3 hermanos y vive con sus padres en el barrio Obrero de Asunción. "Papá y mamá tienen un negocio y trabajan fuera de casa. Casi no están", comienza diciendo, y a lo largo de la entrevista remarca este hecho dando a entender el significado que tiene para él.

"Yo soy solo. No puedo contar con mis hermanos porque mamá les tuvo cuando yo ya tenía 10 años, así que ellos no pueden ser compañía para mí". Cristhian cuenta que es un chico solitario, y que en su colegio tiene problemas de integración y comunicación con sus compañeros: "Llamaron varias veces a mis padres por este tema, pero ellos nunca le dieron importancia".

Cristhian tuvo que cambiar de colegio cuatro veces, lo que no empeoró sus posibilidades de tener amigos y de integrarse a un grupo. "Los sábados papá me daba dinero para que salga con mis amigos, pero como yo no tengo amigos lo que siempre hice fue ir a tomar cerveza o irme al cine. Así fue que le conocí a Cyntia".

En realidad Cynthia no es una muchacha, sino un travesti. Cristhian cuenta que cuando la conoció lo supo inmediatamente, pero que por parecerle "divertido" se hizo el desentendido: **"Yo estaba sentado y ella vino y me preguntó si no me molestaba que se siente. Me dijo que un tipo le plantó, y que no quería ver sola la película".**

Este fue el principio de una "amistad" de la cual Cristhian se arrepiente hoy, pero que en aquel momento le pareció "súper genial, porque yo podía hablarle a ella sin problemas, y eso nunca pude hacer con las chicas".

RELACION PELIGROSA

Tomando las precauciones necesarias para que ni su familia ni sus amigos sospechasen siquiera que se estaba encontrando con Cynthia, el muchacho aceptó una primera invitación que el travesti le hizo.

"Esa tarde que le conocí vimos la película y después nos fuimos a comer pancho allí enfrente. Yo me despedí y ella me pidió mi número de teléfono. Al día siguiente me llamó". El travesti aseguró al muchacho que se sentía muy sola y que por primera vez sentía que podía confiar en alguien. El muchacho, por su parte, pensaba que estaba viviendo una travesura y que nada malo le ocurriría compartiendo unas horas de charla con su nueva amiga.

"Yo ya no le quería encontrar en la calle, *porque tenía miedo que alguien me viese*. Cuando ella me llamó por teléfono me dijo que tenía un amigo que le solía prestar un departamentito, y que si yo quería allí podíamos encontrarnos para conversar y para ver videos".

La primera actitud de Cristhian fue inventar un pretexto, pero el travesti insistió y el muchacho terminó aceptando: "Un sábado a las siete de la noche nos encontramos frente al Panteón, tomamos un taxi y nos fuimos. Allí cerca es. Ella llevó la película "7 Semanas y Media", tomamos cerveza y nos pusimos a hablar".

Nuestro entrevistado cuenta que esa primera cita terminó mal, pues Cynthia, en un momento dado, se abalanzó encima suyo y comenzó a toquetearlo. **"Salí de acá que yo sé que sos hombre, le dije del susto, y ella me dijo que si yo estaba con un hombre era porque me gustaba".**

LA "TENTACION"

"Después de esa noche yo no le atendí más el teléfono cuando llamaba, pero tenía esa inquietud dentro de mí. Cuando eso yo tenía 15 años y nunca había tenido novia. Sentí excitación cuando Cynthia me tocó, y de ahí que no me resistí y terminé aceptando otra invitación suya".

Fue en el mismo lugar, pero esta vez la cita se realizó un día domingo, a las dos de la tarde. "Si te voy a describir te tengo que decir que Cynthia era una mujer, y que por la voz nomás lo que le notabas que era hombre. Tenía un súper físico, y era muy atractiva".

Esta vez el travesti no se anduvo con vueltas. Sedujo al menor y lo llevó a tener su primera relación sexual, que en realidad fue homosexual. **"Me dijo todo lo que tenía que hacer. Yo sentí asco porque no era eso lo que quería para mí, pero ya no me podía detener y además sabía que si escapaba de ella lo mismo más tarde le iba a buscar otra vez".**

Cristhian comenzó a encontrarse una vez a la semana con Cynthia, y hubiesen continuado si no hubiese sido por un problema: el travesti comenzó a pedirle dinero.

"Me pedía dinero y yo le pedía a papá"

Cristhian confiesa que comenzó incluso a involucrarse sentimentalmente con Cynthia, pero que el tema del dinero los separó:

"Al principio me pedía 10 mil para su taxi, y aunque no era poco yo podía darle. Un día me llamó y me pidió 50 mil.

Yo le tuve que mentir a papá para que me dé el dinero y allí fue que le pedí a ella que ya no me pida plata".

-¿Qué te dijo?

-Se enojó.

-¿Por qué?

-Me dijo que ella me había hecho hombre, y que yo no le quería ayudar. Me dijo también que para estar conmigo rechazaba invitaciones de otros hombres, y que ella tenía que mantenerse porque nadie le pagaba nada.

-¿Adónde condujeron estas discusiones?

-Ella cortó conmigo. Me dijo que no podía estar al lado de alguien que no era capaz de ayudarle, y ya no nos encontramos.

-Vos tenías 15 años, ¿y el travesti?

-Me dijo que tenía 25, pero yo creo que tenía más.

-¿Qué sabías de él?

-Nada. Ni siquiera dónde vivía. Nos encontrábamos en algún lugar y después nos íbamos al departamento.

-¿Qué hiciste cuando dejaron de verse?

-Sentí que me saqué un peso de encima, pero a las pocas semanas yo le buscaba. Tenía el teléfono de su vecina, y le llamé.

-¿Te respondió?

-Sí. Le dije que le iba a llevar lo que tenía ahorrado. Estuvimos una vez más juntos y después cortamos definitivamente.

-¿Quién cortó?

-Yo, porque si quería seguir con ella ya tenía que decidirme a robarle a mi papá, y eso nunca voy a hacer.

-¿Volviste a involucrarte en relaciones homosexuales?

-No, nunca. Después de cortar con ella me integré un poco a mis compañeros, y ahora tengo mi barra para salir los sábados.

-¿Cómo reflexionás acerca de lo que viviste?

-Para mí no estuvo bien, pero yo en ese momento era un pendejo. Esos tipos -los travestis- son peligrosos para los jóvenes de mi edad.

Cynthia se llamaba el travesti que conoció Cristhian en una sala de cine. Primero sedujo al muchacho, y más tarde comenzó a pedirle dinero.

PEDIRAN AYUDA A LOS CAQUIS Y A OTROS ORGANOS DE SEGURIDAD

Controlarán a travestis

La Municipalidad de Asunción creará una nueva ordenanza para controlar las actividades de los travestis en las calles. Pedirán que trabajen en zonas establecidas y en horarios fijos. Para estos trabajos la Muni ojerure la colaboración de la poli y de otras instituciones encargadas del orden para hacer un seguimiento de los casos y evitar las agresiones y violencia entre "colegas".

Los travestis tendrán una zona limitada, según la ordenanza que está en estudio en la Muni.

La Municipalidad de Asunción vio la necesidad de crear una ordenanza que se encargue de regularizar la situación de los travestis en las calles.

El documento pretende ir limitando de a poco las zonas para que los "trabajadores sociales" puedan llevar a cabo sus actividades delimitando las calles y estableciendo un horario entre las 10 de la noche y las 4 de la mañana.

Recordemos que ya hace un tiempo se intentó reubicarlos en un lugar determinado, lo cual creó serios conflictos con los vecinos del lugar e instituciones que funcionan en las inmediaciones. La medida encontró una tenaz oposición.

También se efectuará un estricto control sanitario de manera que todas esas personas que realicen un trabajo sexual en las calles estén registradas por la Muni con un certificado de control médico regular al que tendrán que someterse.

Todas estas actividades tienen que contar además con la colaboración de la policía y otros órganos de seguridad. Será necesario también hacer un seguimiento permanente de esas actividades para que las agresiones y violencias que haya entre ellos se vaya mitigando, atenuando y de a poco se solucione este problema que es con los vecinos fundamentalmente.

El arquitecto Federico Franco, presidente de la Comisión Física y Urbanística de la Muni, comentó que la problemática social es bastante compleja y muy fuerte; y que haciendo un perfil de los travestis, los transformistas y todos los que hacen ese tipo de trabajos en las calles, son personas por lo general de muy bajos recursos y en muchos casos son también sostén de sus familias dependiendo directamente de lo que produzcan esas actividades.

Según el concejal Franco, todo esto es una realidad que tiene que ver con la necesidad de trabajo y con las necesidades sociales. Por ello es que la Municipalidad dentro de la propia ordenanza desea estimular a la Dirección de Asuntos Sociales y al ejecutivo comunal en general a crear oficinas de seguimiento de este grupo poblacional de modo que puedan tener un acompañamiento de cada caso.

Hasta el momento no hay fecha de entrega del proyecto de ordenanza al plenario de la junta, ya que a todo este tema se ha sumado otra variable que tiene que ver con la ordenanza de prostitución en su globalidad.

Este documento contemplará un censo global de las prostitutas que están en las calles y las que trabajan en los locales clandestinos como casas de saunas, wiskerías, etc.

Con este trabajo se buscará dar respuesta a la gran demanda existente y la coordinación de los trabajos con la policía municipal, para que a mediano plazo todas esas actividades se den en locales cerrados y privados.

MARIPOSONES NO DEJAN DORMIR A VECINDARIO EN EL CENTRO

Travestis denuncian a polis patrulleros

A los travestis le da "bronca" el hecho de que los polis tengan que espantar con sus recorridos a los posibles clientes que se acercan en el sitio donde se suelen concentrar, según denunció un grupo de "mariposones" que suele estacionarse en las calles Humaitá y Alberdi. Sin embargo, la Policía dice que los travestis no solamente ensucian la zona, sino además no dejan dormir al vecindario.

Los travestis que frecuentan la esquina de las calles Humaitá y Alberdi, frente a la iglesia de La Encarnación, se sienten molestos por la permanente presencia de agentes policiales que recorren a pie y vigilan el sector, los cuales, según dicen, no hacen sino ahuyentar a los clientes que se acercan a ellos (as) para solicitar sus servicios.

Entre los que hablaron sobre el tema con el "Popu" están "Lucero", "Rebeca", "Sofía" y "Cyntia", quienes demostraron su desacuerdo con la "patrulla" que realizan los caquis de la comisaría 3a. metropolitana. "Hace como dos semanas que los polis van y vienen por este sector y cuando ven que algún cliente se acerca a nosotros, inmediatamente los uniformados llegan a solicitar los documentos y para más colmo, le indica para que circule o despeje el área", sostuvo "Lucero".

Sobre dicho procedimiento, el grupo de travestidos había solicitado una explicación a los agentes policiales, quienes a su vez les indicaron que había una ordenanza municipal que prohíbe permanecer o estar en esa dirección. Sin embargo, según uno de los denunciantes, en ocasión anterior ya llegaron a conversar al respecto con la Defensora Vecinal Leni Pane, quien les aseguró que no existía aún ninguna disposición asumida por la Comuna para prohibir la presencia de los "mariposones" en el lugar.

Los afectados señalaron que debido a este hecho, prácticamente quedaron "parados" en sus actividades, lo cual les priva de salvar el "pucherito", que cada vez está más encarecido, según indicaron.

"NO DEJAN DORMIR A VECINOS"

El jefe de la comisaría 3a. "Metro", comisario **Miguel Angel Ortigoza**, consultado sobre el tema manifestó que nadie les prohíbe trabajar a esta gente, sino que la cuestión está en que molestan a los vecinos y dejan acumuladas basura en el predio de la iglesia de La Encarnación, lo cual molesta a los religiosos. **"Cada noche los travestis arman sarambi, sino es entre ellos mismos, con los clientes; corren, gritan y hasta se amenazan, lo cual molesta a los vecinos que no pueden conciliar el sueño"**, indicó karai comi Ortigoza. Agregó que dentro del predio de la iglesia suelen estar con sus parejas, dejando al amanecer suciedades que la parroquia no quiere tolerar y con mucha razón, según sostuvo el jefe de la 3a. metropolitana.

JB/DEMAR

Tres de los cuatro travestidos que denunciaron el acoso de los caquis en zona "roja".

Ohapy la casa porque su hijastro es haragán, dijo

PROCESADO POR ROBO, EDI LAVA LAS ROPAS DE SUS COMPAÑEROS DE LA CARCEL

"Siempre me sentí mujer y no varón"

CORONEL OVIEDO (Santiago Villalba, corresponsal). Edi está preso en la cárcel de Coronel Oviedo, una de las más problemáticas en este momento, pero él se entera muy poco de todo eso porque está separado de los demás por una poderosa razón: es travesti. Actualmente, su caso no es único, los penales del país tienen sus ejemplares "dudosos". En afán de que nuestros lectores conozcan la vida de esos seres raros pero que de existir existen, entrevistamos al muchachito.

Edi dice que sus clientes opinan que él es mejor que las mujeres, y "ella" les cree porque "sé hacer lo que hago".

-¿Cómo es tu nombre completo, Edi?

-Me llamo G.V.R.D (nos reservamos el nombre por tratarse de un menor)

-¿Cómo te conocen?

-Por Edison o Edi.

-¿Cuántos años tenés?

-Tengo 16 años.

-¿Hace cuánto que estás detenido?

-Cinco meses y dieciséis días.

-¿Por qué te trajeron?

-Por un supuesto hecho de robo que no cometí. Pero no quiero hablar de ese tema, **¿querés?**

-Hablemos de tu vida privada entonces, ¿puede ser?

-Para eso hemos fijado esto.

-¿Te sentís varón o mujer?

-Siempre me sentí como una mujer.

-Pero, ¿desde cuándo?

-Desde muy pequeño.

-¿Cuando te ibas a la escuela, jugabas a la pelota con los varones o a las muñecas con las nenas?

-Solamente jugaba con mis compañeras, porque me sentía realmente mujer.

-¿Desde cuándo tuviste relación sexual con los hombres?

-Desde los 12 años.

"Cobro de 20 mil a 30 mil guaracas"

SU PROFE DE COLEGIO

-Contame cómo fue tu primera experiencia.

-Eso fue... ya en la escuela luego fue...

-¿Vos estudiabas cuando eso?

-Sí.

-¿Cómo pasó?

(El suspira, siente difícil dar respuesta a la pregunta. No se decide. Sigue en silencio)

-Contame, ¿cómo fue aquello?

-Fue mi profesor quien me hizo la primera vez.

-¿Fue en la misma escuela?

-No... Me llevó a su casa.

-¿En qué grado estabas y en qué escuela?

-Cursaba el 6º Grado en la escuela Bernardino Caballero de Coronel Oviedo. De eso, hace cuatro años.

-¿Qué te dijo tu profesor para llevarte a su casa?

-El ya sabía que yo tenía esa inclinación y seguramente por eso me invitó para llevarme.

-¿Era la primera vez?

-Sí, era la primera vez. Me llevó a su casa y allí me hizo.

-¿Se puede saber el nombre de ese profesor y la edad que tenía entonces?

(Se calla y se come las uñas, mira hacia abajo y permanece en silencio). Prefiero no identificarle, pero cuando entonces, él tenía como 30 años.

-¿Y después?

-Eso fue el comienzo y después... ya continué. Y estoy en lo mismo hasta ahora.

"CLARO QUE COBRO"

-¿Vos cobrás los servicios que prestás y cuánto?

-Claro que cobro. Ni modo que sea gratis.

-¿Cuánto y de que depende para fijar los precios?

-Yo cobro entre 20 a 30 mil guaraníes y además depende de los clientes.

-Los que tienen relaciones conmigo, ¿usan o no, condones?

-Algunos sí, otros no. Eso depende de cada uno de ellos.

-¿No tenés miedo de contraer alguna enfermedad, como el sida por ejemplo?

-No.

-¿En dónde van para tener sus relaciones, en un motel o en dónde?

-En mi casa.

-¿Dónde?

-Bueno... no en mi casa. Tenemos una casa en alquiler, con mi amiga, hacia el barrio San Isidro de Coronel Oviedo. Bueno... la casa de ella luego es.

-¿Cómo se llama él?

-Se lo conoce como Cristi.

-¿Te gustaría poder convertirte en mujer a través de una operación, alguna vez?

-Me encantaría si fuera posible, pero...

-¿Que te dicen tus familiares por la vida que llevás?

-Nada. Mi papá ya no dice nada, porque hace mucho que abandonó mi hogar.

"Jóvenes, mayores, casados y de todo"

-¿De dónde son ellos?

-Del barrio Azucena de Coronel Oviedo.

NI PIENSA EN MUJERES

-¿Alguna vez tuviste relación sexual con mujeres?

-Nunca.

-¿No te gustaría tenerlo?

-Ni se me pasó por la mente.

-¿Quienes solicitan tu servicios?

-Varios. Hay jóvenes, señores casados. Hay de todo.

-¿Alguna vez hiciste el amor en grupo?

-Sí. En varias oportunidades. Pero sí es así, salgo con mi amiga.

-¿Qué cantidad?

-Cinco hombres y nosotros dos.

-¿Te gusta lo que hacés?

-Me gusta. Me encanta. Por eso ando así.

-¿Nunca te hiciste aplicar hormonas o siliconas para hacerte crecer el pecho?

-Nunca, porque eso sí que no me gusta.

-¿Qué tipo de ropa interior usás?

-Biquinis y generalmente de colores oscuros.

-¿Qué otras actividades realizabas antes?

-Trabajaba en la peluquería "Monsoerne" y me pagaban 150 mil guaraníes mensuales. Yo hacía peinados y cortes. Pero después, no me gustó más y salí.

Cualquiera diría que se trata de un enfermo vegetativo así... pero ello que no quiere tener hijos, sea si que es...

"Yo soy maestra en el amor"

• En la cárcel, "nada que ver"

¿Tuviste alguna vez algún compañero?

-Sí lo tuve. Es de acá, de Coronel Oviedo, pero ahora vive en Asunción y tiene aproximadamente 22 años y se llama Ramón. El me compraba todo lo que yo quería, pero ahora, hace algún tiempo que nada sé más de él, no sé qué le habrá pasado.

-¿Qué te mandan hacer tus clientes?

-Les hago de todo, todo lo que me piden. No hay problemas.

-¿Sexo oral?

-Doy de todo. Nada es secreto para mí.

-¿No tomas bebidas alcohólicas?

-Nunca tomé. No me gusta.

-¿Drogas?

-Mucho menos.

-¿Cuál es la diferencia que notan tus clientes, entre vos y una mujer?

-Me dicen que les gusto más que las mujeres... Tal vez porque yo hago mejor que ellas. Yo soy maestra del amor. Al menos, me dicen que soy así... no sé.

-¿Y vos qué pensás?

-Y puede ser así. Yo confío en lo que hago.

"EN LA CARCEL, NO"

Edi hizo especial hincapié en que en el penal donde "ella" guarda reclusión, no tuvo relaciones sexuales con nadie.

Además, dijo que se encuentra en una habitación totalmente separada de los demás reclusos. Realiza limpiezas y lavados de ropas. Está procesado por robo. Como él, hay muchos travestis que están presos en las cárceles de nuestro país. Algunos con una vez tras otra, pretendiendo por robos, hurtos, lesiones o robo. Ellos suelen decir por lo general que la Policía los persigue. Y en el penado suelen cumplir con considerados "buenos".

CDE
CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Pa'i Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 246. Asunción - Paraguay

Periódico	Suplemento	Página	Fecha	Códigos
H.B.C.		33	11 JUL. 1995	

PROSTITUCION MASCULINA EN PORCENTAJES

51,4% es travesti
48,6% es transformista
68% tiene entre 15 y 25 años
100% es paraguayo
64% ha cursado la secundaria
57% se dedica a la prostitución desde hace dos años
30% se dedica a la prostitución desde hace 10 años
65% trabaja de 3 a 5 noches por semana
88% atiende entre 3 a 5 clientes por noche
46% mantiene relaciones sexuales con 15 a 20 hombres diferentes en una semana
97% afirma utilizar preservativos
54% refiere que entre el 75% y el 100% de sus clientes son casados
81% realiza su control serológico para HIV/SIDA
70% tiene un conocimiento general sobre los modos de transmisión del sida
70% consume bebidas alcohólicas, de los cuales el 35% consume más de un litro por día.
El promedio de ingreso mensual es de 700.000 guaraníes.

Fuente: Resultados del cuestionario sobre reubicación realizado por la Lic. Mónica Sequera.

El cuadro muestra los resultados del estudio realizado por la Lic. Mónica Sequera. La población asuncena de travestis y transformistas orilla los 500, según estimaciones.

CASO "ESPOSA": RELACIONES HOMOSEXUALES (IV)

"Mi marido se estaba viendo con un hombre"

Sabíamos cuando elegimos este tema que se trataba de algo delicado, pero recién ahora nos estamos percatando de cuán difícil es abordar este tipo de hechos. La homosexualidad se presenta en nuestro país o abiertamente, o de manera encubierta, y es en éstos últimos casos donde más personas terminan dañada. Tenemos un ejemplo: cuando el hombre con tendencias homosexuales se casa. Hoy, una lectora se anima a contar el drama que vive con su marido.

Historias Reales

Llamanos al 662 859

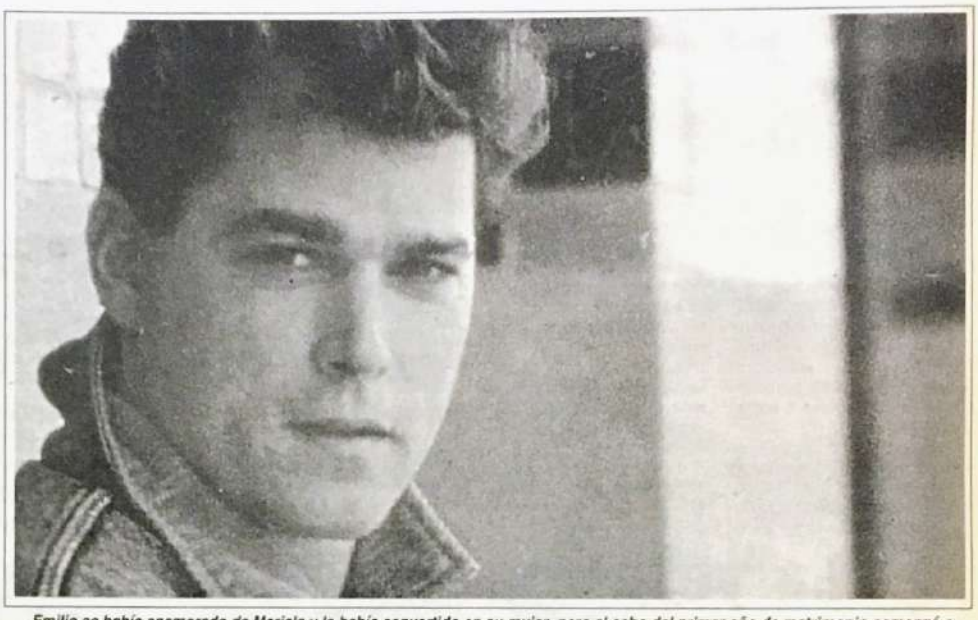
tú relato nos interesa

Mariela E.F. de M. (31), un hijo de 8 años, se casó a los 22 años con **Emilio M.** (33), encargado de publicidad de una empresa de informática con muchos años en el país.

Ella estudió la carrera de Farmacia en la Universidad Nacional, pero abandonó sus estudios un año después de haberse casado. **"Me quedé embarazada y al tercer mes tuve una pequeña hemorragia. El médico me dijo que tenía que llevar el embarazo en reposo absoluto, porque en cualquier momento podía perder la criatura".**

Mariela cuenta que conoció a Emilio en una reunión de amigos. Ella estaba viviendo las últimas semanas de una relación sentimental que ya no funcionaba, y se sentía destruida: **"Era mi primer novio. Ya llevábamos 4 años de estar juntos -desde que tenía 16-, y él había cambiado mucho. Era frío y egoísta conmigo, y siempre salía con sus amigos y me dejaba sola"**, cuenta.

Le presentaron a Emilio y una "onda" surgió entre ellos. "El me ayudó a resolver el problema con mi novio. Me hizo dar cuenta que ya no había amor entre nosotros, sino sólo costumbre. Yo rompí con mi novio y comencé a salir con Emilio. Dos años estuvimos de novio. Me propuso matrimonio y nos casamos", comenta.



Emilio se había enamorado de Mariela y la había convertido en su mujer, pero al cabo del primer año de matrimonio comenzó a ausentarse de la casa y a mostrarse "raro".

LOS PRIMEROS AÑOS

Mariela gozó al lado de su marido de una excelente posición económica, que le permitió tener a los 5 meses de casada su propio departamento y hasta un autito. **"El siempre fue muy trabajador, y como el dueño de la empresa le tenía mucha confianza le daba facilidades para conseguir las cosas"**, afirma la mujer.

¿Y la vida sexual? Ella recuerda: **"Ese primer año, hasta que llegó mi embarazo, todo fue a las mil maravillas. El me satisfacía como hombre. Siempre me estaba comprando desavillé y biquinis de color negro, que es el color que más le gusta. Después que vino la criatura cambió nuestra vida sexual, pero yo no me preocupé porque sé que es así en todos los matrimonios".**

Lo que sí le preocupó fue sentir cómo su marido se ausentaba de la casa: "Como yo tenía a la criatura él se iba los fines de semana a pasar con los amigos, y me dejaba en casa de mamá. Después que el bebé tuvo 4 meses, yo le insinué que necesitaba que hagamos el amor, pero él se hacía el desentendido".

Por vergüenza, Mariela no comentó con nadie lo que estaba viviendo, pero como cada vez se sentía más sola y angustiada, habló con su madre. **"Mamá me dijo que así son los hombres. Que cuando ella me tuvo esperó más o menos tres meses para volver a acostarse con papá, pero no me consolaba porque en mi caso ya habían pasado más de 5 meses y mi esposo no me buscaba".**

Mariela cuenta que al principio pensó que se trataba de otra mujer, y que cuando su marido salía para el trabajo ella sometía su ropa, su escritorio, sus libros, todo lo que era de él, a una minuciosa inspección. **"Me acuerdo que revisaba todo buscando alguna señal, un lápiz labial, una esquela, una cuenta de un bar o reservado, no sé, cualquier cosa. Nunca encontré nada, ni siquiera una tarjeta de alguna mujer".**

Viendo que sus sospechas no se confirmaban, Mariela volvió al ataque: "Cuando nos íbamos a la cama él se hacía el dormido para no hacerme caso, pero de tanto acariciarle logré que vuelva a hacer el amor conmigo. Yo notaba que lo hacía sin el entusiasmo de antes, pero algo era algo".

SIEMPRE HOMBRES

"Mi marido jamás me hablaba de mujeres, pero sí de hombres. Tenía muchos amigos. Un día me comentó que todos se burlaban de uno de ellos porque era amanerado, pero que a él le daba mucha pena y que se había convertido en su amigo".

A partir de ese día, Mariela escuchó el nombre de Claudio, el amigo de su esposo, tantas veces que comenzó a sospechar. "Una noche le dije que se tenía que cuidar de ese Claudio, porque si era homosexual a lo mejor se estaba esperanzando con él". A Emilio le disgustó tanto el comentario de su esposa, que esta realmente comenzó a presentir que algo malo estaba pasando.

"Una noche sonó el teléfono a las 3 de la mañana. Emilio se levantó y se fue a atender en la sala. A mí eso me pareció raro, y levanté el tubo del dormitorio. Un hombre le decía que si no se iba a verle en ese mismo momento, la relación entre ellos terminaba allí".

"Agarró sus cosas y se fue"

Todavía con el tubo del teléfono en la mano, Mariela ve entrar a su marido en el dormitorio y le inventa una excusa tonta: "Me dijo que lo necesitaban urgente en la empresa porque había explotado una máquina. Se vistió y se fue sin darme siquiera un beso".

-¿Qué hiciste vos?

-Me vestí, desperté a la niñera y le dije que cuide a la criatura y llamé un taxi. Yo sabía dónde quedaba el departamento del amigo de mi marido, así que allí me fui.

-¿Qué querías hacer?

-Más que nada ver si él estaba allí. Si no estaba pretendía pasar por su trabajo para ver si me había dicho la verdad.

-¿Qué comprobaste?

-Su auto estaba frente al departamento de Claudio. Allí mismo le dije al taxista que me lleve otra vez a mi casa.

-¿A qué hora llegó él?

-No llegó. Llamó por teléfono y me dijo que como todo se había arreglado muy tarde, se iba a quedar directamente a trabajar y que iba a venir a la noche.

-¿No le dijiste nada?

-No. Quería asegurarme de todo antes de tomar una decisión. A las ocho de la mañana llamé al trabajo de mi marido y pregunté por el tal Claudio. Me pasaron con él.

-¿Qué quería decirle?

-Yo le dije que sabía que mi marido estuvo en su departamento, y que solamente quería que me diga la verdad, porque no era justa la situación en la que yo me encontraba.

-¿El la trató bien?

-Sí. Me dijo que hable con mi marido, que él no me podía decir nada. Allí yo lloré y le rogué, y entonces él me dijo que yo tenía que saber que mi marido era bisexual, y que si nunca me había dado cuenta era sólo porque no me quería enterar.

-¿Le dijo algo más?

-Me hizo jurar que yo no le contaría a mi marido lo que él me dijo.

-¿Cómo arregló las cosas con su marido?

-Le dije todo. Me desahogué. Incluso faltando a mi promesa le conté lo de Claudio. El juntó sus cosas y sin decirme una palabra se fue. Ahora estamos divorciados, pero yo todavía lo amo.

Mariela no supo cómo reaccionar cuando confirmó una sospecha terrible: su marido estaba manteniendo con un hombre relaciones sexuales.

Habrá ley para travestis

De un aty guazu surgirá una norma para "trabajadores del sexo" para evitar el sida

De una jornada donde participarán representantes de todos los ministerios, municipalidades, poder legislativo, poder judicial y policía nacional saldrá una propuesta para crear una ley para las prostitutas y travestis que trabajan en el país. Entre los mariposones y mariposas de la noche, una buena partida ya ligó el sida y mediante una ley se regulará esta actividad muy extendida en el país.

Para el 18 de julio está previsto el inicio de la serie de jornadas donde se analizará el caso de los "trabajadores del sexo" que están expuestos a contagiarse y a contagiar a otros. En el Ministerio de Salud se concretará la reunión que está organizada por el programa nacional de lucha contra el sida.

La necesidad de que el país cuente con un marco legal sobre esta actividad, se plantea desde que se registraron los primeros casos de sida entre las prostitutas y los travestis.

Ahora, la situación se agrava con el aumento del número de "trabajadores del sexo" que contrajeron el sida en el ejercicio de esta "profesión". Entre el 7 y el 11 de junio pasado el programa detectó, entre 43 travestis demorados por la Policía Nacional, 20 nuevos casos de sida, tanto para el test de Elisa como para el test de aglutinación.

Ahora se considera oportuno iniciar la serie de jornadas para debatir el tema con instituciones que tienen parte de responsabilidad en las actividades que desarrollan los denominados "trabajadores del sexo".

Uno de los objetivos será analizar la realidad y la legislación vigente y proponer medidas concretas de corto, mediano y largo plazo, tendientes a considerar un marco legal que será elevado a las autoridades legislativas. El planteamiento surgirá como resultado de una participación multidisciplinaria abierta y amplia a fin de obtener aportes enriquecedores en esta materia, incluyendo legislación comparada con otros países.

Los responsables del programa nacional contra el sida remarcan el vacío jurídico en torno a dicha realidad, mientras está en juego la vida de miles de personas, potencialmente pasibles de ser afectados por el virus de inmunodeficiencia humana (sida).

Participarán de los talleres representantes de todos los ministerios, municipalidades, poder legislativo, poder judicial y policía nacional. El debate girará en torno a los trabajadores del sexo de la vía pública, prostíbulos, actividades afines, wiskerías, show en vivo, locales de vídeos pornográficos y de exhibición indiscriminada de materiales obscenos, con participación activa de menores de edad.

En los últimos años las calles de la capital se han poblado de extraños personajes que desde las esquinas levantan clientes para su peculiar negocio, el alquiler de sexo.

Ministerios dejarán en la calle a cientos de personas

Centenares de empleados públicos que están en la categoría de "transitorios" quedarán el próximo año en la calle, porque de acuerdo a la nueva política de ajuste de cinturones aquellos que vencen sus contratos a fin de año no serán renovados para ahorrar dinero.

El personal transitorio que se verá afectado es aquel que realiza tareas de limpieza y reparaciones en general, [illegible] la falta de recursos tributarios existentes para cubrir el presupuesto total de las instituciones por lo que se debe asegurar fondos para ejecutar las prioridades.

Las bajas recaudaciones impositivas obtenidas en el primer cuatrimestre (25% menos de los programado) obligó al Poder Ejecutivo a recortar 800.000 millones [illegible]

Fadul, la piedra del escándalo

Los encuentristas no quie[illegible]

EL LABURÓFONO DEL
Ofrezca sus servicios llamando al
Tel. 603 400 (c/ R.A.)

CENTRO DE DOCUMENTACION Y E
a1 Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fax 213 24

Nacionales | 51 | 5-10-94 | 21
Suplemento | Página | Fecha

Se hará encuesta para los travestís

Los travestís podrán dar a conocer sus opiniones públicamente, a través de una encuesta sobre la creación de una "zona roja" para ellos. La misma será iniciada esta semana por una comitiva de la Municipalidad que estará recorriendo las avenidas céntricas donde circundan los homosexuales.

Dicha encuesta será fiscalizada por un profesional de la sicología, contratado por los concejales encargados del caso, a fin de que el mismo contribuya al proyecto de ordenanza para reubicar a los travestís en una zona alejada de colegios nocturnos y vecindades.

Por otra parte, la concejala Diana Bañuelos anunció la creación de una comisión de ediles, quienes deberán reunirse con los líderes de los travestís para llegar a entablar algún tipo de acuerdo, en caso de que estos últimos se nieguen a la "zona roja".

La citada reunión se estaría previendo en el transcurso de estos días, a fin de que en la próxima sesión de la Junta el caso sea tratado por el plenario.

CDE
CENTRO DE DOCUMENTACION Y ESTUDIOS
Paí Pérez 737 - C.C. 2558 - Tels. 23 591 / 204 295 - Fax: 213 246.
Email: cde@cde.una.py Asunción - Paraguay

U. HORA | | 81 | 23-XI-96 | Nº 176 | 32 12 31 11 | 11 06
Periódico | Suplemento | Página | Fecha | Códigos

DETUVIERON A SUPUESTOS AUTORES

Travesti de nuevo fue víctima de un balazo

Un travesti fue baleado esta madrugada en un incidente ocurrido en Curupayty y Mariscal Estigarribia, de nuestra capital. En una persecución policial que duró unos 45 minutos, fueron detenidos los dos presuntos autores del caso.

El suceso ocurrió alrededor de la 1, y el herido, que fue atendido en Primeros Auxilios, fue identificado como Ricardo González, paraguayo, soltero, de 23 años, alias "Vanina", quien recibió un balazo de arma de fuego en el muslo. Luego se retiró a su domicilio.

Están detenidos con relación al hecho, Roberto Félix Martínez Palacios, argentino, soltero, de 23 años, estudiante; y Jorge Arnaldo Colombo Meza, paraguayo, mayor de edad. Los dos se encuentran en dependencias de la Comisaría 3ª, Metropolitana.

Los dos fueron aprehendidos cuando llegaron a su casa que se encuentra en Cacique Cará Cará e Hipólito Sánchez, cerca de la Calle Ultima.

El juez del Crimen de turno, Pedro Mayor Martínez, quien anoche estuvo muy activo, dispuso la verificación de la vivienda en busca del arma de fuego, pero no pudo ser hallada.

Los mismos serán puestos a disposición de la Justicia ordinaria en las próximas horas.

Los detenidos, en todo momento, negaron la autoría de los disparos, pero poco después de que el travesti haya sido herido huyeron en su automóvil, según los informes oficiales.

Roberto Félix Martínez Palacios, el argentino que fue aprehendido por agentes de la Comisaría 3ª, Metropolitana, esta madrugada.

Vampiro chupó a taxista

El "Drácula" formaba parte de pandilla de robataxis que operaban en zona de Ñemby

Tres pendejos anhelantes de aventuras y posiblemente bajo los efectos del alcohol o algún tipo de drogas, se dedicaban a robar coches de alquiler y luego de utilizarlo a "gusto y paladar" los abandonaba en algún lugar alejado. Solo que esta vez tuvo una ligera variante. Uno de los componentes de la barra, aparentemente metido en satanismo o algo así, le hizo una herida en el cuello al taxista y comenzó a chuparle la sangre. Eran dos hombres y una mujer. Todos están detenidos.

La gavilla de robataxis junto al rodado chocado. El del medio, aprendiz de vampiro, por ahora asalta y "chupa" taxistas. Próximamente, será un asalto "al banco de sangre" (foto de Jorge Romero).

ÑEMBY (por Robert Rojas). Un extraño vampiro humano procedió a succionar opiparamente la sangre caliente de su víctima, después de hacerle un pequeño hoyo en la humanidad de su prójimo, al parecer, resultado de algún pacto secreto con el diablo o las delirantes consecuencias de una sesión de drogas. El "**jatevu humano**" formaba parte de una gavilla de tres pendejos, quienes luego se alzaron con el coche de alquiler que venía conduciendo la víctima del "chupasangre" a más de la suma de **70 mil guachos**. Ocurrió en la noche de ayer, cuando apenas pasaron treinta minutos de la hora cero, en la fracción Capilla del Monte de este distrito.

Resultó víctima **Néstor Luis Arriola Rolón**, un taxista soltero de 23 años domiciliado en el barrio Villa Anita de Ñemby, de quien robaron un chevrolet tipo Chevette amarillo que trabaja como taxi, chapa del municipio de Ñemby, además de la suma de 70 mil guaracas en efectivo. Fueron autores cuatro pendejos, tres de ellos hombres y una mujer.

Arriola, quien se desempeña como taxista en la parada de Nº [illegible] ubicada en la calle Independencia Nacional y Santa [illegible] de Ñemby, fue abordado por los desconocidos para ser trasladados hasta el barrio Paí Ñu de Ñemby. Cuando hacía allí se dirigían, uno de ellos, cuchillo en mano, le ordenó que se dirija hasta la Fracción Capilla del Monte, lugar donde fue despojado de su vehículo y el dinero.

Los aventureros pendejos se fueron en busca de otros aires con el auto en marcha, abandonando a su víctima en un lugar solitario. Después de mucho andar, alrededor de las seis y media de la mañana, en la calle Defensores del Chaco y Pycazú, en Fernando de la Mora, protagonizaron un accidente de tránsito chocando contra otro rodado.

En estas circunstancias fueron detenidos **D.J.C.F** (19), **J.R.P.R.D.** (16) y **C.C.** (17), todos domiciliados en el barrio San Juan de Fernando de la Mora.

Igualmente, fue recuperado de la vía pública otro coche de alquiler tipo Monza, **chapa K 318534, Ñemby,** robado en la jurisdicción de la comisaría 17ª Central. Los mismos ñatos fueron autores del robo.

D.J.C.F. y C.C. fueron derivados al Centro de Salud local y luego fueron trasladados a la comisaría 7ª de Ñemby. Los tres ñatos, menos C.C. que es la pendeja, se encuentran a disposición del juzgado en lo criminal del 8º turno.

¿Satanismo, droga o vicio?

ÑEMBY (Robert Rojas). El pendejo, versión de Drácula en Paraguay, de cutis rubio, tez pálida, constitución delgada, labios palpitantes de sangre, fue el encargado de "importar" los vicios de Transilvania a la Fracción Capilla del Monte, donde después de aplicarle concienzudos cortes en el cuello del tachero, el vampiro le iba chupando la sangre que brotaba generosa de la piel hecha tira con el filo del cuchillo, ante el terror pánico que invadía a **Néstor Luis Arriola Rolón**, quien aguantó estoico "las chupatas" de los cuales era objeto por parte del "Draculín".

El autor de esta aberración humana se negó rotundamente en hacer declaraciones a nuestro medio, pero se maneja la teoría que el mismo pudo haber estado bajo los efectos de alguna droga, que mezclada con el alcohol, pudo causarle delirios de esta naturaleza.

La otra posición que se maneja, es que el mismo puede que tenga algún pacto secreto con el diablo, como posible participante de algún culto satánico. Y este acto de "libar" la sangre del prójimo sería la ofrenda al "Príncipe de las Tinieblas".

La tercera posibilidad, aunque la más increíble, sería que el ñato este es realmente un "hombre vampiro" y habría que investigar el origen de la causa de este vicio, costumbre o afición que ha puesto en práctica este mozo de tan corta edad.

Realidad o ficción, el hecho existió. Capaz que en este hecho se hayan mezclado un tanto ambas cosas. De todos modos, el suceso viene a agregar un nuevo elemento para el terror generalizado que ya existe a estas alturas en nuestro medio, debido a la gran cantidad de casos criminales que acontecen a diario.

Creative Commons Paraguay

POPULAR

"Desde chica

ó una
etera y
le fue

"Hice el amor con
Isaac y me embaracé"

POPULAR

me sentí medio macho'

El perdón y la nueva traición

En dos entregas publicaba en el Popu en diciembre de 1994, una entrevista con Chana. Ella habló de todo. (AL LADO): Feliciana Coronel contaba con la fiel compañía de su madre con quien en aquella oportunidad, quiso posar para las fotos. (Foto: Alberto Jara).

Tenía la voz dura, y quien no la conocía no podría haberse imaginado que detrás de aquellos pantalones de hombre, el pelo corto, el andar masculino y el lenguaje agresivo, se escondía una mujer.

Feliciana Coronel (33), soltera, la penúltima de 8 hermanos (6 mujeres y 2 varones), nació y vivió en el barrio Ricardo Brugada (Chacarita) durante toda su niñez y adolescencia, fue madre de un niño que hoy tiene 11 años y que vive en Buenos Aires con una de las hermanas de Chana.

Tuvo antecedentes policiales en las comisarías 3ª, 12ª, 15ª, 8ª, 4ª, 5ª e Investigaciones; ocho entradas en la cárcel que se produjeron cuando tenía 15 años, 17, 19 y, posteriormente, a partir de los 20 años. La última fue por posesión y tráfico de estupefacientes.

Obtuvo una condena tan grave como si hubiese cometido un homicidio. Doce años. Consiguió que se le baje a 10, pero ella reclamaba justicia.

DESTINO FATAL

Era el primer número del diario Popular. Quisimos salir a lo grande, y elegimos a Chana para hacerlo. La visitamos en el penal y la encontramos con su madre, doña Juana Martínez de Coronel.

Hablamos de todo. Hoy, extraemos párrafos de aquella conversación para recordar a Chana. Su sinceridad y su forma abierta de encarar su situación, le valen.

PRIMER TRABAJO: -Comencé a trabajar de muy chica ver[illegible] los en [illegible], [illegible] tapetes, vendiendo lotería.

PRIMER ROBO: -Entré a vender diarios en una oficina. No había nadie. Sobre un escritorio había una billetera. Tuve que robar esa billetera, y así comencé.

PRIMERAS DEUDAS: -Jugaba tragamonedas y perdía toda la plata que era de la venta de mi lotería, de mi diario. Esa primera vez que robé fue para reponer esa plata.

HISTORIA FAMILIAR: -Mi papá es alcohólico. Tiene 70 años. Yo soy la única adicta de la familia y la única que tiene antecedentes.

MALTRATO: -Papá me jugaba mucho. Me ataba por un poste porque yo salía cada vez que se me antojaba y mi mamá creía que yo me iba y me acostaba con hombres. Yo llegaba en mi casa cada 2, 3 días, pero en realidad me iba y dormía con mujeres. Papá me castigaba con cable trenzado, me rompía todo, me sangraba todo, me ataba.

SECRETO: -Yo no sabía cómo decirles a mis padres que andaba con mujeres.

SU MADRE

Doña **Juliana Martínez de Coronel** estuvo en aquella entrevista del 19 de diciembre. Ella habló sobre su hija y lo hizo de esta manera:

LA NIÑEZ DE CHANA: -Hasta los 7 años adominá. Amoi ichupe la vestido. Ajapoka ichupe la Primera Comunicación. Upéi hasy. Isevo'i heta.

¿NIÑA O NIÑO?: -Ayapoka ichupe análisis. Doctora Peña oñatendé hese. "Señora, tu hija no tiene sangre de mujer. Tu hija tiene sangre de hombre", me dijo.

HIJA LESBIANA: -Che ningo campesina. Naentendéi. Nda pillái voi ko'a mba'e.

LA ESCUELA: -Hizo hasta el sexto grado. Ndoikói escuelape.

EL VESTIDO: -Oñemonde de hombre, ha'e ousá camisá, pantalón de hombre, umíare oiko. Ella jugaba al fútbol con el juez Carlos Monges.

CUCHICHEOS: -Oñe'e la gente de mi hija ha che lastimá.

AMOR DE MADRE: -Yo soy buena madre. Le quiero, pero che jukáta la quebranto.

INTIMIDADES

MUJER O VARON: -Tengo mentalidad de hombre.

LA PRIMERA VEZ (con una mujer): -Desde chica sentí inclinaciones hacia las mujeres, pero nunca me pude acercar porque no sabía... Cuando entré aquí en el Buen Pastor tuve relaciones con una chica. Aquí me degeneré prácticamente.

LA PRIMERA VEZ (con un hombre): -Cuando era adolescente mi mamá pensaba que yo andaba con hombres y no era así. Entonces de rabia y de capricho me fui con un chico que era odontólogo a su consultorio, y ahí me desvirginó. Después me fui y le dije a mamá que ya no era virgen.

MENSTRUACION: -Desde los 15 años me viene cada 15 días. Tengo problemas en los ovarios.

EMBARAZO: -Hice el amor con un tipo porque quería un cigarrillo -marihuana-, y él puso esa condición para darme. Después comenzó a crecerme mi pecho, tenía náuseas. Mi hermana me dijo: "Chana, vos estás embarazada". Le dí a ella mi orín para que lleve a la médica. "Esta ya va por dos meses", le dijo. Un mes y 15 días estaba atrasada mi menstruación.

ABORTO: -Nunca pensé en abortar. A mí el doctor me dijo que era estéril, y cuando me enteré de que estaba embarazada

Así era sacada Chaca Coronel del Buen Pastor, después de haber recibido dos heridas de puñal el miércoles 3 de julio. Ingresó en terapia intensiva.

LA ULTIMA ENTREVISTA

"Si salgo

Feliciana Coronel, más conocida como "Chana", considerada la lesbiana más famosa del penal "Buen Pastor" de mujeres, falleció el miércoles 3 a consecuencia de una puñalada que le fue propinada por una reclusa, y fue enterrada ayer, a las cuatro de la tarde, en el Cementerio del Este. Ella fue admirada por su sinceridad acerca de sus tendencias sexuales, y hoy queremos recordarla a partir de aquella última entrevista que tuvo con el Popu el 19 y 20 de diciembre de 1994. Nadie como Chana habló con más sencillez de una vida complicada por los sentimientos y marcada por la desgracia.

Los hechos, as

Una seguidilla de actos de violencia ocurridos en esta semana en el penal de mujeres "Buen Pastor", fueron los que llevaron a la muerte a Feliciana Coronel, "Chana". Esta es la cronología de lo acontecido.

-LUNES 1: Una reclusa llamada Lourdes Estigarribia Velázquez (23), soltera, embarazada de 7 meses, procesada por el homicidio de un sereno, fue sorprendida intentando huir por uno de los enrejados del penal. El guardiacárcel Juan Alfonso Ayala Riveros (45), casado, la sorprendió y la conminó a que se separe del enrejado. La muchacha no le hizo caso y recibió un balazo en la espalda. Murió al instante.

-MARTES 2, 00.30 horas: Un mini motín fue iniciado por las reclusas, que aprovechando la muerte de Lourdes Estigarribia, reclamaron mejor trato y atención por parte de los abogados de sus procesos pendientes. Las internas rompieron sillas y ventanas, y fueron "frenadas" por policías

204 295. Fax 213 246. Asunción - Paragu

HOY
Periódico

Suplemento

9
Página

20 FEB 1994
Fecha

32 12
Códigos

Travestis denuncian agresión física

Travestis se hicieron presentes en nuestra redacción para presentar una denuncia a raíz de los hechos sucedidos en la noche del viernes con agentes de la Dinar que acompañaban a la comitiva.

Según Fermín Amarilla Ruiz (Mabel), quien se hace responsable de la denuncia, los referidos agentes solo quieren robar a los travestis, pues nunca les piden documentos sino que a golpes tratan de intimidarlos y sacarles la ganancia de la noche.

"El viernes fuimos nuevamente víctimas de estos agentes ya que ellos hicieron parar la camioneta en la que estábamos y sin mediar palabras golpearon salvajemente a su conductor y otras compañeras, como si fueran animales", señaló

"Todo lo que quieren es robar, pues si solo buscan saber nuestra situación en cuanto a nuestros documentos y control en Lacimet, todas contamos con eso y por otra parte ninguna de nosotras somos drogadictas, ni siquiera bebemos alcohol; eso ellos (los de la Dinar) ya lo saben y es por eso que cuando llegan los de la prensa se van rápidamente", afirmó.

MISS UNIVERSO GAY 1996, EN ASUNCION

Eligieron "homo" más lindo del universo

En la noche del sábado, entre la madrugada de ayer, domingo, tuvo lugar en Asunción un muy singular acontecimiento. Se realizó la elección de Miss Universo Gay 1996. El peculiar evento se llevó a cabo en el local conocido como el ex Restaurante Hermitage; donde se congregó toda la crema nata de la comunidad gay de nuestro país, además de delegaciones que llegaron desde Chile y otros países para presenciar el certamen.

Esta foto fue tomada dentro del local con una cámara de aficionado, debido a que fue imposible introducir una profesional.

La elección arrancó en las últimas horas del día sábado y se prolongó hasta casi el amanecer de ayer; pero, según llegamos a saber, el viernes ya se había realizado **"La Noche de los Talentos"**, en la cual las candidatas demostraron todas sus virtudes artísticas y "gracia femeninas". En el local, frente al cual se podían observar autos de las marcas más caras, solo podía entrar gente que era de "la onda", así que tuvimos que introducirnos de incógnito para no ser rajados.

Ya dentro, lo primero que nos llamó la atención fue una bandera con franjas horizontales: roja, anaranjada, amarilla, verde, azul y violeta, que -según supimos- es el emblema internacional de los "trolos". Allí se estaba reuniendo toda la crema gay del Paraguay. Aproximadamente unos 150 homosexuales de todo tipo (gays, travestis, transformistas y lesbianas), entre ellos 30 que vinieron en una delegación chilena, formaron parte del público presente. Lucero Smith, la última soberana de este evento dio inicio al show con unos saludos, luego aparecieron los presentadores: un hombre trajeado (aparentemente muy masculino) y un transformista con vestido rojo que hizo de presentadora.

La primera aparición de "las misses" se hizo en trajes alegóricos. Luego, fueron llamadas (por sus nombres artísticos, por supuesto) a desfilar por el escenario, cada una representando (en forma ficticia, ya que casi todos son paraguayos) a un país diferente: Helen, **Miss Sudáfrica** (paraguayito); Lilian O'Brian, **Miss Chile**; Alicia Raquel Urbieta, **Miss Paraguay**; María Cecilia Méndez, **Miss Argentina**; Magdalena Miers, **Miss México**; Amparo Banderas, **Miss España**; **Miss Brasil**; Paola Alemán, **Miss Philipinas**; Laura Castro, **Miss Cuba**; Perla Avellaneda, **Miss Colombia**; Débora, **Miss Venezuela**; y **Miss Singapur**; destacándose desde un primer momento entre ellas las candidatas de Sudáfrica, Chile y México, a quienes apoyaban bulliciosas hinchadas.

El espectáculo contó con todo los chiches que acostumbran tener las selecciones de beldades: hubo premio a mejor alegoría, mejor mímica, desfiles en trajes de baño y noche, números artísticos; aparte de la tradicional coronación de Miss Fotogeñia, Amistad y Simpatía. El jurado estuvo compuesto por 10 personas. Entre el público pudimos saber que se encontraba la pareja de "homos" que protagonizó el primer "casamiento" gay en el Paraguay, y Paola, la primera travesti de nuestro país.

En un momento dado, uno de los organizadores del evento se dirigió a los presentes pidiendo colaboración para ayudar a los afectados por el sida y solicitó que no tengan vergüenza de luchar por sus derechos, e instó, además, a sus "camaradas" a organizarse en el CHOPA (Comunidad Homosexual del Paraguay), asociación que pretende aglutinar a los gay y cuya personería jurídica, al parecer, están buscando se reconozca.

El momento final de la selección se produjo minutos antes de las 4 de la madrugada y arrojó como resultado la coronación, como Miss Universo 1996, de **Miss Sudáfrica (Helen)**; y a Miss México, Miss Chile y Miss Cuba, como primera, segunda y tercera princesas respectivamente.

07:00, 24 Horas; 07:30, Snoopy; 08:00, Robotech; 08:30, Mamá gallina; 09:00, T.V. Rural; 09:30, Club de niños del 9; 11:30, Plateа deportiva; 12:20, 24 Horas; 13:00, US Open (Final damas); 15:00, Lucha fuerte; 16:00, Fútbol español; 18:00, A la hora del té; 19:00, Banco de datos; 20:00, 24 Horas, Magazine; 21:00, Cine debate: **Atracción fatal**; 00:00, Cine sin cortes.

06:30, Carta de ajuste; 07:00, Viajero I; 08:00, Tiempo de reflexionar; 08:30, Azabache III; 09:00, Nuberia; 10:00, Clásicos animados; 11:00, El mundo de Beakman; 11:30, Diario deportivo del 13; 12:00, Noticiero 13, primera edición; 13:00, Ahora puedes; 16:00, Sábado Gigante; 20:00, Noticiero 13, segunda edición; 21:00, **Encuentros del alma** (musical) con la orquesta de Oscar Cardozo Ocampos y la actuación de Teresa Parodi y Numandá; 22:00, Desfile de moda: Lanzamiento Calvin Klein (Directo); 23:30, Guantes de seda; 00:30, Última función.

HBO Ole.

04:00, Performance; 05:45, Razor's Edge; 08:00, Margaret; 09:45, Women and Men 2: In love there are no rules;

TRAVESTI ENTREGARA SU CORONA

Presentarán "La noche de las panteras desnudas'

El viernes 20, a partir de las 0.00 horas, se llevará a cabo un show denominado "La noche de las panteras desnudas". Este espectáculo, que está a cargo de Raquel Stillus (ex bailarina de Maxi Noche), tendrá lugar en el bar Stock y contará con la participación de unos siete transformistas. Es la primera vez que se realiza un evento como este abierto para todo el público.

Raquel Stillus, actriz y vedette, hace como 5 años que está en Paraguay y se dedica al baile y a dar clases de gimnasia. Ahora está trabajando en un nuevo emprendimiento, un show denominado "La noche de las panteras desnudas", el cual tendrá un fin benéfico. El mismo será presentado el 20 de octubre en el bar Stock y la entrada será de 10 mil guaraníes.

"**Será un show que presentaremos con transformistas. Habrá baile español, clásico, samba, de todo un poco**", comentó Raquel quien está detrás de toda la organización.

Desde un principio ella soñaba con hacer el espectáculo.

con un elenco de cuarenta personas, pero no pudo porque comentó que hay pocos profesionales en nuestro país en ese campo. Entonces tenía que contar con otros artistas de afuera, cosa que ella tampoco quería.

"**Averigüé sobre chicas para hacer el concurso. Seis aceptaron, yo necesitaba diez. Pero la condición de que ellas ponían era de no mostrar la cara. Y yo si quería que muestren la cara. Tampoco estaban dispuestas a realizar un semidesnudo**". Por ello, Raquel decidió hacerlo con transformistas.

> Por primera la entrada será para todo público

-¿**Cuál es la temática del espectáculo?**

-"La noche de las panteras desnudas" es un concurso de transformistas.

-¿**Cómo surgió la idea?**

-En el 93 nosotros ya hicimos este concurso en donde ganó Carola. Ahora lo volvemos hacer, pero ya con un fin benéfico.

-¿**Cuál es la causa?**

-Ayudar a los enfermos de sida, los que no tienen la capacidad financiera de comprarse remedios o pagar el hospital.

-¿**De qué tratará el show?**

-La escenografía y coreografía serán caracterizadas en Egipto. Y se contará con diez panteras.

-¿**Piensan hacer más?**

-Sí, si todos colaboran y respetan lo que hacemos, claro que haremos más. Yo necesitaba un local más grande, pero no lo encontramos.

LAS CHICAS NO ACEPTARON

-¿**Por qué las señoritas no querían hacer este show?**

-Una por su familia. Ella estaba interesada, pero tenía miedo por lo que dirán sus padres. Otra por su novio celoso. Yo también tuve problemas con mi pareja, quien no quería que yo hiciera esto.

> Unos siete transformistas estarán en dicho show

-¿**No aceptaba?**

-Primero el celo, pero después entendió. Nunca vino a verme actuar, pero sí por video. Yo no hago nada obsceno, no tengo nada que esconder.

-¿**Se gana bien con esto?**

-Regularmente, sí.

-¿**Cuánto cobras?**

-Por esta presentación es gratuita. Pero profesionalmente, una presentación de una noche, cobro 100 dólares.

Dos de los transformistas que formarán parte de "La noche de las panteras".

Dónde comer como la gente

En unas dos semanas más, Asunción contará con un nuevo lugar para disfrutar de la buena comida. Se trata de la empresa gastronómica **Metropol II**, que será inaugurada próximamente. La misma tendrá su sede donde fuera el Floridian Paddle, ubicado en Mariscal López casi Madame Lynch. Según lo expresado por el propietario Metropol II, **Luis Cartes**, la obra tendría una inversión de 1.500.000 dólares y empleará a más de 150 personas, de las cuales 120 están destinadas a la cocina. Además, el restaurante tiene la capacidad de preparar, en tres horas, comida para un promedio de 1.200 personas, sin necesidad de congelamiento.

Sobre los precios de los platos, Cartes explicó que **serán bastante accesibles** para las personas de diferentes clases sociales. "**Aumentaremos la cantidad y la calidad de los alimentos, pero sin que ello repercuta en el costo de los productos**", sentenció diciendo el dueño del flamante local.

Luis Cartes propietario Metropol

¿DÓNDE está LA MOVIDA?

POLLADA

Con picnic bailable y encuentro deportivo. Organiza, este sábado 14, el 6º curso del Colegio Nacional Cristóbal Colón de San Bernardino, en el club 12 de Octubre (San Ber), desde las 9.

"QUO"

Este sábado 14 en lo de la familia Kum (19 de Marzo y San Martín), desde las 21, en la sede social del club.

TORNEO DE VOLEY

Organiza coordinadora (zona Sanjuaño), el domingo 15 de octubre, a partir de las 9.

GRAN FIESTA

Para este martes 17 de octubre, en el club San Antonio, a partir de

Unión Samaritana (Capiatá) festeja el 5º curso del Colegio central de Capiatá (de la compañía).

ARRIBA PUMA III

Así se denomina la fiesta que se llevará adelante el sábado próximo, en el local de [illegible] (San Lorenzo). Organizan varios medios de Villa de [illegible]

"HERACLITO"

Desde la Barra [illegible]

VAMOS CINE

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE

Centro Cultural Paraguayo-Japonés

Para hoy -siempre en el cine auditorio- el festival tiene preparado exhibir: a las 16:00 horas, cortometraje y De Amor y de Sombra (reprise); a las 18:15, cortometraje y Patrón; luego a las 20.30, cortometraje y Prêt-à-porter (reprise); y a las 23:15, cortometraje y Cabaliot Salvajes (reprise).

El costo de las entradas depende del local donde son adquiridas. En el CPJ son de G. 10.000 y en el balcón del Centro Cultural de la Ciudad, son de G. 5.000, en horario de la tarde.

SALAS DEL EXCELSIOR

Mall Excelsior (Chile y Manduvirá)

En la sala 1:

Duro de matar III. Con Bruce Willis, quien vuelve a encarnar al rudo policía John Mc Clane. Esta vez debe enfrentar a un asesino que se dedica a hacer estallar bombas en diferentes puntos de la ciudad de Nueva York.

El film está dirigido por John Mc Tiernan y coprotagonizado por Jeremy Irons y Samuel Jackson.

En la sala 2

13:30 - 15:45 - 18:00 - 20:15 - 22:30 horas.

"**Cuatro bodas y un funeral**". Excepcional película protagonizada por Hugh Grant (Charles) y Andie McDowell (Carrie). Esta comedia romántica está dirigida por Mike Newell y es la película británica más taquillera de la historia, manteniéndose al tope de las recaudaciones en 300 salas después de 5 semanas en cartel, sumando más de 20 millones de dólares.

En la sala 3 (segundo nivel):

Leyendas de pasión (Legends of the fall). Es un film de Edward Zwick, protagonizado por Brad Pitt y Anthony Hopkins. Ganador del Oscar a la mejor fotografía. Es la historia de tres hermanos, el padre de ellos, y una bella y dominante joven que cambia la vida de todos ellos.

Aladino. Dibujos animados producidos por la Walt Disney. La película habla de un ingenioso muchacho que encuentra una lámpara maravillosa, la cual guarda dentro un genio muy bromista, que al ser liberado por el joven, le concede tres deseos.

"Atracción fatal" esta noche por el SNT

246. Asunción - Paraguay

La Unión
Periódico

Suplemento

11
Página

13 SET 1995
Fecha

39 20
Códigos

SECUESTRO Y VIOLACION DE UN HOMBRE

Los travestis dicen que ex-policía no les "cumplió"

Los travestis que fueron acusados por el ex-policía de secuestro y violación, indicaron que el mismo no cumplió con su parte del trato ya que prometió pagarles con 50 mil guaraníes a cada una. Dijeron que ellos son inocentes. Sin embargo, el parte médico indica, que el denunciante sufrió un desgarre anal

Los travestis que el pasado domingo fueron denunciados por un ex-policía por secuestro y violación, se encuentran a disposición de la Justicia, trás ser detenidos pocas horas después de haberse radicado la denuncia en dependencias de la Comisaría 8a., Metropolitana.

Se trata de Saturnino Antonio Prieto, alias "Giselle"; Jorge Villalba, conocida como "Hellen"; y Guillermo Valdez, conocida como Karen, quienes se encuentran en dependencias policiales.

El denunciante es Edgar Teófilo Saavedra Reguera, paraguayo, soltero, de 27 años, afincado en el Barrio San Luís de San Lorenzo.

Constataron que Edgar sufrió un desgarre anal

El mismo es ex-policía, quien prestaba servicio en la Comisaría 4a., de Lambaré. El mismo fue separado por indisciplina, según los informes.

Según la denuncia del ex-policía, el mismo se encontraba en una fiesta en el club Tembetary, cuando creyendo que eran mujeres, fue en estado de ebriedad con los travestis. Allí fue secuestrado y llevado hasta una vivienda que se encuentra en la jurisdicción de la Comisaría 8a. En la vivienda, los travestis le habrían violado, según sus propias expresiones. El informe de Primeros Auxilios, señala que el ex-policía tuvo desgarre anal, por lo que se constata que fue sometido sino con los genitales, por lo menos con un elemento romo (de forma redondeada).

LOS TRAVESTIS

Los travestis, por su parte indicaron, que ellos se encontraban en una fiesta en el Club Tembetary, cuando fueron "contratadas" por el ex-policía para hacer "de todo" en una sesión sexual.

Es así que los tres, Giselle, Karen y Hellen abordaron un taxi y fueron a la casa de los mismos. Allí, Karen fue a dormir, mientras que los otros dos tenían sexo con Edgar Teófilo Saavedra Reguera.

Sin embargo, indicaron los detenidos, una vez que terminaron con la sesión sexual, el mismo, quien les había prometido la suma de 50 mil guaraníes a cada una, no quiso cumplir con su parte del trato.

Los travestis le exigieron que dejara su reloj como garantía, pero como no quiso lo echaron de la casa. Posteriormente, fueron detenidas a raíz de la denuncia que presentaron en contra de las mismas en dependencias policiales.

Baleado por sus cuñados todavía sigue viviendo

CIUDAD DEL ESTE (Sandra Albano, corresponsal). El tipo que fue baleado por uno de sus cuñados, resultado de una inútil discusión por cuestiones de negocios, sigue entablando una lucha sin cuartel con la muerte.

Carlos Raúl Gallardo había recibido tres impactos de bala, uno en la cabeza, otro en el pecho y el último en la mano, que lo dejó peor que el "manco de Lepanto" y quedó internado en terapia intensiva en el hospital del IPS de esta ciudad.

El comerciante, dueño de la plata, se caracteriza por sus "maniobras", que le dieron una fama de negrero, y la discusión comenzó por eso, ya que los hermanos **Aníbal** e **Isacio Rodríguez** se sintieron usados en una operación que no fue del todo del agrado de ellos. En un momento determinado, **Gallardo**, empujó a **Aníbal**, después de haber desoído las recomendaciones de **Isacio**, para que se raje del lugar si no quería tener problemas.

Cuando se produjo esta situación, **Isacio** sacó su 38 y "convidó" a su cuñado una dosis de tres onzas de plomo, que tuvo la preocupación de ubicarlo en lugares bien delicados. Una vez que descargó su ira en el "negrero", como lo llamaban, se pegó el raje, tan rápido, que nadie ya pudo encontrarlo por ninguna parte.

Cuando la Policía llegó hasta el lugar, se encontró con un preocupado cuñado, **Aníbal**, quien se dio por detenido, mientras el autor material, **Isacio**, se esfumó como por arte de magia.

Mientras tanto, **Carlos Raúl Gallardo** sigue luchando casi sin posibilidades por salvar la vida. Los médicos no dan un sólo peso por su vida, aún cuando ningún pronóstico es definitivo.

Carlos Raúl Gallardo, en momento de ser socorrido y llevado a terapia intensiva de IPS. Lucha entre la vida y la muerte.

Homo fue baleado en Plaza de los Héroes

El autor, un enamorado de los raritos

Conocido "pensionista" de Tacumbú, en una de sus "vacaciones" fuera de la jaula, ya volvió al viejo carril. Hombre acostumbrado a vivir a la sombra de los barrotes, baleó sin consideración a uno de esos "comilones" que de noche, gracias a los milagros de la prótesis, se convierten en mujeres de palpitantes senos y carnosas nalgas. Estos personajes, conocidos como "transformistas", pueblan las noches asuncenas y están en plena competencia con travestís y prostitutas por ganar un mejor escenario para la explotación del sexo. El autor vivió varios concubinatos con homosexuales.

En la madrugada del sábado, cuando pasaban diez minutos de la hora cero, se registró un sangriento suceso, cuando **Lorenzo Vera Lugo**, conocido chongo de "comilones" y mentado "travestólogo" del conventillo del tío Sandino, quiso corregir a una de sus ovejas descarriadas, el transformista **Ramón Amaro Rojas**.

El homo recibió el impacto de bala en uno de sus brazos, después de haber discutido con el afamado "chongo" **Vera Lugo**, en la Plaza de los Héroes, en Chile y Oliva. El nervioso ex ayudante del jefe de Seguridad del penal de Tacumbú sacó un 38 y le metió un plomo caliente a **Amaro**, quien presuroso se acercó a los Primeros Auxilios y se hizo curar la sangrante herida.

De allí se retiró por sus propios medios, pero para presentar denuncia a la comisaría Tercera Metropolitana, cuyo personal se abocó de inmediato a buscar al agresor. El enojado "chongo" fue capturado alrededor de las cuatro de la mañana, en la calle Oliva y 14 de Mayo, en las cercanías del centro de operaciones de los "transformistas". En poder de **Vera Lugo**, fue encontrado un revólver calibre 38 mm con un cartucho y tres vainillas servidas a más de un tenebroso puñal.

Lorenzo Vera, conocido en el mundo delincuencial como uno de los más peligrosos robacoches y asaltacaminos, tiene más entradas en el penal que las cuentas de un rosario. La mayor parte de su vida la vivió tras las rejas y es conocida su afición a convivir sexualmente con homosexuales, ya que mucho tiempo vivió en concubinato con distintos travestis.

El mismo fue uno de los protagonistas de una de las más resonantes fugas del penal de alta seguridad de Emboscada. Y cuando fue recapturado, fue encontrado en la vivienda de varios travestis protegido por los mismos y uno de los aguantaderos de los trabajadores del sexo.

Este es un transformista. De día, todo un don; de noche, una candorosa mujercita. Hasta caficho tienen. (Foto de Archivo.)

TRAVESTIS QUE DIERON "POSITIVO" SE HICIERON HUMO Y SIGUEN TRABAJANDO

Docena de sidosos sueltos

Doce travestis infectados con el virus del sida están desaparecidos desde que fueron diagnosticados por las autoridades, luego de las "redadas" del 7 y el 11 de junio últimos. De 43 travestis demorados, se habían detectado 20 casos de sida, de los cuales solo 8 se presentaron para el test confirmatorio. Hay preocupación de las autoridades respecto a los 12 mariposones que se "perdieron" desde entonces.

La policía, semanas atrás, hizo una redada y atraparon a numerosos "trabajadores del sexo" y les hicieron la prueba del sida.

Los 12 "travestis", dedicados a la prostitución en varios puntos de la ciudad de Asunción, no aparecieron para la realización del test confirmatorio denominado "Wstern-blot", hecho que causa preocupación en las autoridades.

Anteriormente, fueron 20 los casos registrados a través del test de Elisa y aglutinación, de los cuales solo 8 se presentaron para el análisis confirmatorio, según informó el doctor **Nicolás Aguayo**, director del Programa Nacional de Lucha contra el Sida del Ministerio de Salud.

El funcionario anunció -además- que el martes próximo se hará una actualización sobre los casos de sida registrados en junio pasado.

Se considera que los 12 travestis que no concurrieron a la realización de las pruebas confirmatorias no dejan de constituirse en potenciales agentes de contagio de la enfermedad, ya que los resultados preliminares dieron positivo para el VIH. Por lo demás, existen sospechas de que los mismos continúan ejerciendo la prostitución.

INVITAN A TRANSFORMERS Y PROSTIS

Por temor o ignorancia, estas personas no se presentaron al centro sanitario para conocer con certeza si están no infectados mediante la segunda prueba que da elementos a los médicos para diagnosticar con un 100 por ciento de seguridad si el paciente está infectado por el virus.

Por otra parte, el doctor Aguayo reiteró que el próximo **jueves 18 del corriente** comenzará la primera jornada a nivel interinstitucional, para enfocar la problemática no legislada de trabajadores del sexo y su relación con el sida. El encuentro, al cual también fueron invitados a participar homosexuales, prostitutas y trasformistas, será en el Ministerio de Salud.

SE NECESITA UNA LEY

El director del programa contra dicha enfermedad dijo que la idea es analizar aspectos que no solo tengan que ver con el control sanitario, sino también con la parte educativa, es decir controlarlos desde el punto de vista de su salud, poner servicios a su disposición para que puedan ser controlados y ver el marco legal dentro del cual trabajar. "**Es importante que exista una legislación que los proteja, pero que también sirva para que ellos cumplan con obligaciones**", agregó.

Las autoridades han estimado que en nuestro país podrían existir entre 3.000 a 4.000 personas infectadas del mortal virus del sida, lo que podría dar el escalofriante promedio de **un caso por cada mil y pico de habitantes**.

CIDE CENTRO DE DOCUMENTACI
Pa1 Pérez 737 C.C. 2558. Tel. 23 591 / 204 295. Fa

EL DIARIO | | 44 | 27 AGO 1994
Periódico | Suplemento | Página | Fecha

Censan a travestís para la "zona roja"

Policías de la Comisaría 3ª realizaron un recorrido por las avenidas de la ciudad, donde circulan los travestís, a fin de censarlos, apuntando hacia la reubicación de la "zona roja" dentro de la ciudad, informó la concejala Diana Bañuelos.

En ese sentido, agregó que la próxima semana se organizará una reunión con líderes de travestís, con el propósito de intercambiar opiniones y consultar con ellos sobre la ubicación de la "zona roja" en uno de los tramos del centro de la capital.

Asimismo, Bañuelos comenzó a barajar las posibles avenidas donde serán ubicados los travestís, a fin de terminar con los conflictos que protagonizan por los mismos en las calles que circulan actualmente.

En ese contexto, indicó que las calles a convertirse en "zona roja" serían las avenidas Palma o Pettirossi, así como se están estudiando otras probabilidades.

Por otra parte, dijo que la elaboración del proyecto de ley que establece de reubicación se encuentra en la Comisión de Hacienda para su correspondiente estudio, teniendo un dictamen sobre el caso para la próxima sesión de la Junta Municipal.

Las feministas y los homos no quieren al Papa

NUEVA YORK, 2 (EFE). Grupos de feministas, homosexuales y ateos, entre otros, se manifestarán en Nueva York y otras ciudades de Estados Unidos para protestar por la visita que el papa Juan Pablo II efectuará a este país del miércoles al sábado próximos.

La Organización Nacional de Mujeres (siglas en inglés NOW) expresará su desacuerdo con la doctrina de la Iglesia sobre el aborto, el control de la natalidad y la ordenación de mujeres durante la misa que el pontífice oficiará el jueves en el Giant Stadium del estado de Nueva Jersey.

Con el mismo propósito, la Liga de Acción Nacional por el Derecho al Aborto ha convocado para el próximo sábado una manifestación que coincidirá con el rezo del rosario en la catedral de San Patricio, situada en la Quinta Avenida de Manhattan.

Varias asociaciones de homosexuales y lesbianas se manifestarán el mismo día bajo el lema "No al sida, no a la homofobia, no al Papa".

Un grupo llamado Ateos Americanos tiene previsto celebrar varios actos de protesta, entre ellos uno coincidiendo con la misa que tendrá lugar a primera hora del sábado en el Central Park neoyorquino.

La asociación ACT UP, defensora de los derechos de los enfermos de sida y especializada en acciones espectaculares por sorpresa, no ha convocado ninguna manifestación, pero ha advertido que en cualquier momento puede hacer su aparición en uno de los actos del Papa.

El arzobispo de Nueva York, John O'Connor, señaló que encuentra totalmente normal que haya manifestaciones contra el pontífice y dijo que las protestas no amenazarán su seguridad.

"Estados Unidos es un país libre", dijo O'Connor en una reciente conferencia de prensa, "y si no hubiera manifestaciones, esto no sería Nueva York".

Tacumbú: Niegan a la mafia

Director se quejó de quienes denunciaron a robacoches

El director de la cárcel de Tacumbú, **Jose María Salinas**, dijo estar en desconocimiento de la actividad de la "mafia" de reclusos que -según denuncias- opera en esa institución y que acostumbra sacar plata a las víctimas de robo de vehículos, bajo la falsa promesa de devolver el rodado.

Las dos últimas víctimas dieron 300 mil y 700 mil guaraníes cada uno a un recluso que los citó telefónicamente, pero luego no recuperaron sus vehículos y -de yapa- habrían recibido amenazas.

Sin embargo, Salinas (quien asumió hace dos meses como director de la cárcel) dijo que no existe tal mafia. **"Es una denuncia que se está manejando muy a la ligera, a la deriva diría yo. Al menos, la dirección no tiene conocimiento del caso"**. Dijo por otro lado que a nivel institucional nadie denunció nada y no se tiene oficialmente sobre la citada mafia "como director estoy en desconocimiento, no fui informado por nadie", agregó ayer.

Siguiendo con lo dicho por el capo de los presos tacumbuenses, el mismo afirmó que nadie fue a pedirle ayuda en el caso "yo leí por los diarios lo que se publicó. Ellos seguramente que hicieron su contacto desde afuera y llegaron a hablar directamente con el interno, así fue que ocurrió todo", refiriéndose al periodista **Osmar Apuril** quien había denunciado hace unos días que una mafia que trabaja dentro de la cárcel, le vacunó trescientos mil guaraníes. Su propósito fue el de recuperar una camioneta que le robaron, cuyo costo ascendería a casi cincuenta mil dólares (**120 millones de guaraníes**). Además, un gerente de banco también había denunciado un caso similar; el afectado llegó a entregar 700 mil guaraníes al recluso, quien lo mandó a esperar su rodado en el parque Carlos Antonio López, pero el vehículo no apareció. Lo mismo le había ocurrido a Apuril.

"Son informes periodísticos nomás lo que se tiene hasta ahora; no se denunció oficialmente, **tan irresponsablemente se está manejando el caso, yo necesito los nombres de los implicados en el caso, tanto de los autores como de la víctima pero en una denuncia por escrito**", dijo al respecto el director de Tacumbú.

"ACA SE CONOCEN TODOS"

Cuando le preguntamos si internamente qué se estaba haciendo en el caso, el director dijo: "Lo que estoy haciendo ahora es recabar información sobre los que posiblemente estarían implicados, acá se conocen todos y saben a que se dedica cada uno. Eso no quiere decir que sea verdad porque el interno es una persona de cuidado en ese aspecto, tenemos que manejar bien la información", afirmó.

Le mencionamos que la poli, a través del capeto de Orden y Seguridad, **Oscar Diosnel Recalde** había prometido investigar el caso; a esto, el director de Tacumbú contestó que la institución a su cargo necesita que la denuncia se haga por escrito. "Hasta ahora nadie denunció", afirmó el capo. "Ninguna de las víctimas se acercó a mi para pedir ayuda o algo así", agregó Salinas.

José María Salinas, director de Nanderoga Guasu (cárcel de Tacumbú), dijo que no sabía nada de la mafia que opera dentro del penal.

Balearon a otro travesti

Un travesti jovencito fue baleado por desconocidos en la madrugada de ayer, en otro episodio violento ocurrido en la zona roja del microcentro de Asunción.

El hecho ocurrió ayer en las primeras horas de la madrugada, unos 30 minutos del comienzo del sábado. Resultó víctima **Gregorio Ortega**, soltero de 19 años, vecino de Primer Presidente y Artigas de Santísima Trinidad, de profesión travesti mas conocido como "Yenni". Surge como autor del hecho, el o los ocupantes de una lujosa camioneta 4x4 color oscuro, cuyos demás datos se desconoce porque los agresores rajaron tan pronto como vieron caer al mariposón, víctima del tiroteo. El asunto pasó sobre las calles Azara casi Pa'i Pérez, sitio de "parada" nocturna de los hombres vestidos de mujer.

El travesti Gregorio Po'i fue alcanzado por un balazo ¡cuártope, en momentos de llegar a Primeros Auxilios. Últimamente son frecuentes los actos violentos en la zona de los travestis.

ESPERANDO CLIENTES

Según informó Gregorio Po'i a los médicos de los Primeros Auxilios, el mismo estaba en el lugar arriba señalado, esperando clientes. "Los viernes batácare tenemos los clientes y yo pensé que iba a ganar mucho si es que me iba un poco más temprano. Estaba en eso cuando ¡ay! el mundo se me vino abajo", afirmó el mariposón en el citado nosocomio.

Lo claro del asunto es que el apareció la montero color oscuro, se acercó donde estaba parado Gregorio y disparó un solo tiro. Se escuchó como una explosión en medio de la noche, a pesar que había mucha gente alrededor.

El travestido fue alcanzado en la pierna lado derecho, medio de refilón hacia el muslo (cuártope). Se escuchó ayes de dolor y pedidos de socorro. Una vez que el autor logró su objetivo, emprendió las cubiertas al acelerar a fondo y mandarse mudar a toda bala. Los otros hombres travestidos, llevaron a los Primeros Auxilios el cuerpo herido de su colega. Allí le remendaron y felizmente fue solamente un rozón lo que tuvo, aunque tendría que hacerse cirugía después ya que quedará una cicatriz en el cuarto del mariposón.

ESPECULACIONES

Por otro lado, algunos informados que atendieron el caso, comentaron por "línea baja" que posiblemente sea una cuestión de venganza, aunque estas cosas son muy difíciles de dilucidar realmente.

De todos modos, son frecuentes los sucesos de violencia que tiene como protagonistas a los travestis del microcentro capitalino. Prácticamente todos los fines de semana ocurren agresiones, pero los que suman cuando público son solamente los que

MARIANA SA
Promoción Fin de Año
OFERTA DE JOYAS
Cadenas, pulseras, anillos, aros y dijes
Luis A. de Herrera N° 638 c/Antequera y Paraguari
Teléfono 491.854

PINTUPAR s.a.e.c.a. dp calidad Delta Pintura
EMPRESA LIDER DE FABRICACION E IMPORTACION DE PRODUCTOS DE GRAN DEMANDA EN EL MERCADO
Selecciona
VENDEDORES/AS
Requisitos:
• Edad comprendida entre 20 a 35 años
• Movilidad propia y disponibilidad inmediata
• Experiencia en ventas de artículos de libreria, ferreteria, etc.
Ofrecemos:
• Ingreso minimo G. 1.500.000 mensuales (fijo + comisión)
Presentarse con curriculum vitae y foto carnet actualizada en Avda. Gral. Genes 210 c/ Máximo Lira, de 14.00 a 18.00. Tel. 605.076 - 609.877. Dpto. Comercial.
CUADERNOS
CARTOON NETWORK

ANTELCO
ADMINISTRACION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
INFORMA
LAS FACTURAS NORMALES Y ACUMULADAS PODRAN SER PAGADAS HASTA EL DIA 16 DE DICIEMBRE.
Los abonados que disponen de su factura podrán pagar en cualquier Cabina Pública de Antelco entre las 07:00 y 21:00 hs. inclusive los días sábados.
Los abonados que no disponen de su factura deberan recurrir a los Centros de Cobranzas de Antelco entre las 07:00 y 17:00 hs.
La gente sigió progresar
Gobierno Wasmosy